

Pioneer *sound.vision.soul*

DV-300-S
DV-300-K

Lecteur DVD
DVD-Spieler

DVD
VIDEO

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

COMPACT
disc
DIGITAL VIDEO

VIDEO
SCD

COMPACT
disc
SUPER VIDEO

Découvrez les nombreux avantages offerts en enregistrant votre produit en ligne maintenant sur <http://www.pioneer.fr> (ou <http://www.pioneer.eu>).

Bitte nutzen Sie die Möglichkeit zur Registrierung Ihres Produktes unter <http://www.pioneer.de> (oder <http://www.pioneer.eu>)

Mode d'emploi
Bedienungsanleitung

RW
COMPATIBLE

Nous vous remercions d'avoir acquis un produit Pioneer.

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi afin de connaître la manière d'utiliser l'appareil comme il convient. Cela fait, conservez le mode d'emploi de façon à pouvoir vous y référer en cas de nécessité.

IMPORTANT



Ce symbole de l'éclair, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, à l'intérieur du coffret de l'appareil, de "tensions dangereuses" non isolées d'une grandeur suffisante pour représenter un risque d'électrocution pour les êtres humains.

ATTENTION

**DANGER D'ELECTROCUTION
NE PAS OUVRIR**

ATTENTION:

POUR EVITER TOUT RISQUE D'ELECTROCUTION, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE PANNEAU ARRIERE). AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR NE SE TROUVE À L'INTÉRIEUR. CONFIER TOUT ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ UNIQUEMENT.



Ce point d'exclamation, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, dans les documents qui accompagnent l'appareil, d'explications importantes du point de vue de l'exploitation ou de l'entretien.

D3-4-2-1-1_Fr

AVERTISSEMENT

Cet appareil n'est pas étanche. Pour éviter les risques d'incendie et de décharge électrique, ne placez près de lui un récipient rempli d'eau, tel qu'un vase ou un pot de fleurs, et ne l'exposez pas à des gouttes d'eau, des éclaboussures, de la pluie ou de l'humidité.

D3-4-2-1-3_A_Fr

AVERTISSEMENT

Avant de brancher l'appareil pour la première, lisez attentivement la section suivante.

La tension de l'alimentation électrique disponible varie selon le pays ou la région. Assurez-vous que la tension du secteur de la région où l'appareil sera utilisé correspond à la tension requise (par ex. 230 V ou 120 V), indiquée sur le panneau arrière.

D3-4-2-1-4_A_Fr

ATTENTION

Cet appareil est un produit laser de Classe 1, mais la diode laser qu'il renferme est supérieure à la Classe 1. Pour garantir une sécurité constante, ne retirez aucun des couvercles et n'essayez pas d'avoir accès à l'intérieur de l'appareil. Confiez toute réparation à un personnel qualifié. L'étiquette suivante se trouve sur votre appareil. Emplacement: Intérieur de l'appareil



CAUTION VORSICHT ADVARSEL VARNING VARO! CUIDADO

: VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.
: SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN!
: SYNLIG OG OSYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
: SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD BETRAKTA EJ STRÅLEN.
: AVATTAESSA ALTIKUTU NÄKYVÄ JA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSATEIL YLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESSEN.
: RADIACIÓN LASER VISIBLE E INVISIBLE AL ESTAR ABIERTO. EVITAR EXPOSICIÓN AL RAYO.

7260000356 SH

D3-4-2-1-8_B_Fr

AVERTISSEMENT

Pour éviter les risques d'incendie, ne placez aucune flamme nue (telle qu'une bougie allumée) sur l'appareil.

D3-4-2-1-7a_A_Fr

Ce produit est conforme à la directive relative aux appareils basse tension (73/23/CEE, amendement 93/68/CEE), à la directive CE relative à la compatibilité électromagnétique (89/336/CEE, amendements 92/31/CEE et 93/68/CEE).

D3-4-2-1-9a_Fr

Milieu de fonctionnement

Température et humidité du milieu de fonctionnement : De +5 °C à +35 °C (de +41 °F à +95 °F); Humidité relative inférieure à 85 % (orifices de ventilation non obstrués) N'installez pas l'appareil dans un endroit mal ventilé ou un lieu soumis à une forte humidité ou en plein soleil (ou à une forte lumière artificielle).

D3-4-2-1-7c_A_Fr

Ce produit est destiné à une utilisation domestique générale. Toute panne due à une utilisation autre qu'à des fins privées (comme une utilisation à des fins commerciales dans un restaurant, dans un autocar ou sur un bateau) et qui nécessite une réparation sera aux frais du client, même pendant la période de garantie.

K041_Fr

PRÉCAUTION DE VENTILATION

Lors de l'installation de l'appareil, veillez à laisser un espace suffisant autour de ses parois de manière à améliorer la dissipation de chaleur (au moins 10 cm sur le dessus, 10 cm à l'arrière et 10 cm de chaque côté).

AVERTISSEMENT

Les fentes et ouvertures du coffret sont prévues pour la ventilation, pour assurer un fonctionnement stable de l'appareil et pour éviter sa surchauffe. Pour éviter les risques d'incendie, ne bouchez jamais les ouvertures et ne les recouvrez pas d'objets, tels que journaux, nappes ou rideaux, et n'utilisez pas l'appareil posé sur un tapis épais ou un lit.

D3-4-2-1-7b_A_Fr

NOTE IMPORTANTE SUR LE CÂBLE D'ALIMENTATION

Tenir le câble d'alimentation par la fiche. Ne pas débrancher la prise en tirant sur le câble et ne pas toucher le câble avec les mains mouillées. Cela risque de provoquer un court-circuit ou un choc électrique. Ne pas poser l'appareil ou un meuble sur le câble. Ne pas pincer le câble. Ne pas faire de noeud avec le câble ou l'attacher à d'autres câbles. Les câbles d'alimentation doivent être posés de façon à ne pas être écrasés. Un câble abîmé peut provoquer un risque d'incendie ou un choc électrique. Vérifier le câble d'alimentation de temps en temps. Contacter le service après-vente PIONEER le plus proche ou le revendeur pour un remplacement.

5002_Fr

Cet appareil fait appel à divers circuits et principes destinés à interdire la piraterie des oeuvres protégées par des droits d'auteurs, circuits et principes qui sont couverts aux États-Unis soit par des brevets détenus par Macrovision Corporation et d'autres sociétés, soit par d'autres formes de propriété intellectuelle appartenant également à Macrovision et à d'autres sociétés. L'utilisation de la technologie visant à la protection des droits d'auteurs doit être autorisée par Macrovision Corporation, et doit être limitée à des fins domestiques, ou similaires, sauf accord préalable de Macrovision Corporation. La rétro-technique et le désassemblage sont proscrits.



Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil, ne le mettez pas à la poubelle avec vos ordures ménagères. Il existe un système de collecte séparé pour les appareils électroniques usagés, qui doivent être récupérés, traités et recyclés conformément à la législation.

Les habitants des 25 états membres de l'UE, de Suisse et de Norvège peuvent retourner gratuitement leurs appareils électroniques usagés aux centres de collecte agréés ou à un détaillant (si vous rachetez un appareil similaire neuf).

Dans les pays qui ne sont pas mentionnés ci-dessus, veuillez contacter les autorités locales pour savoir comment vous pouvez vous débarrasser de vos appareils.

Vous garantirez ainsi que les appareils dont vous vous débarrassez sont correctement récupérés, traités et recyclés et préviendrez de cette façon les impacts néfastes possibles sur l'environnement et la santé humaine.

K058_Fr

Si la fiche d'alimentation secteur de cet appareil ne convient pas à la prise secteur à utiliser, la fiche doit être remplacée par une appropriée.

Ce remplacement et la fixation d'une fiche secteur sur le cordon d'alimentation de cet appareil doivent être effectués par un personnel de service qualifié.

En cas de branchement sur une prise secteur, la fiche de coupure peut provoquer une sérieuse décharge électrique. Assurez-vous qu'elle est éliminée correctement après sa dépose.

L'appareil doit être déconnecté en débranchant sa fiche secteur au niveau de la prise murale si vous prévoyez une période prolongée de non utilisation (par exemple avant un départ en vacances).

D3-4-2-2-1a_A_Fr

ATTENTION

L'interrupteur \odot STANDBY/ON de cet appareil ne coupe pas complètement celui-ci de sa prise secteur. Comme le cordon d'alimentation fait office de dispositif de déconnexion du secteur, il devra être débranché au niveau de la prise secteur pour que l'appareil soit complètement hors tension. Par conséquent, veillez à installer l'appareil de telle manière que son cordon d'alimentation puisse être facilement débranché de la prise secteur en cas d'accident. Pour éviter tout risque d'incendie, le cordon d'alimentation sera débranché au niveau de la prise secteur si vous prévoyez une période prolongée de non utilisation (par exemple avant un départ en vacances).

D3-4-2-2-2a_A_Fr

Ce produit utilise les polices FontAvenue® sous licence de NEC corporation. FontAvenue est une marque déposée de NEC Corporation.

Sommaire

01 Avant de commencer

Caractéristiques	5
Contenu de l'emballage	5
Conseils d'installation	6
Compatibilité en lecture des disques et du format de gravure	7

02 Connexions

Connexions simplifiées	10
Connexion à l'aide d'un câble péritel SCART	11
Connexion à l'aide de la sortie vidéo à composantes	11
Connexion à un récepteur audiovisuel	12

03 Commandes et afficheurs

Panneau avant	13
Télécommande	14

04 Mise en marche

Mise sous tension	15
Utilisation de l'affichage sur écran	15
Réglage du lecteur pour votre téléviseur	16
Choix de la langue des affichages sur écran	16
Lecture d'un disque	17

05 Lecture des disques

Exploration des disques	21
Lecture au ralenti	21
Avance ou recul image par image	21
Lecture d'un diaporama d'images JPEG	22
Examen du contenu d'un DVD ou d'un Vidéo CD/Super VCD avec Disc Navigator	22
Examen des fichiers WMA, MP3, vidéo DivX et JPEG grâce à Disc Navigator	23
Lecture répétée d'un passage du disque	24
Utilisation de la lecture répétée	24
Utilisation de la lecture aléatoire	25
Création d'un programme de lecture	26
Recherche sur un disque	27

Choix des sous-titres	27
Choix de la langue des dialogues ou des voies audio	28
Utilisation du zoom de l'écran	28
Choix de l'angle de prise de vues	28
Affichage des informations du disque	28

06 Menus Réglages Audio et Ajustement Vidéo

Menu des réglages audio (Audio Settings)	29
Menu Video Adjust	30

07 Menu Initial Settings

Utilisation du menu des réglages initiaux (Initial Settings)	31
Page de réglage Digital Audio Out	31
Page de réglage Video Output	32
Page de réglage Language	32
Page de réglage Display	33
Page de réglage Options	33
Parental Lock	34

08 Informations complémentaires

Précautions à l'utilisation du lecteur et des disques	36
Tailles d'écran et formats de disque	37
Choix du standard de télévision	38
Réinitialisation du lecteur	38
Régions DVD-Vidéo	38
Sélection de la langue sur la liste des codes de langue	39
Guide de dépannage	39
Glossaire	39
Liste des codes de langue	41
Liste des codes de pays/région	41
Caractéristiques techniques	42

Chapitre 1

Avant de commencer

Caractéristiques

- **Convertisseur N-A compatible 24 bits/96 kHz**

Grâce à l'intégration d'une plaquette de convertisseur numérique-analogique 24 bits/96 kHz, ce système est entièrement compatible avec les disques à fréquence d'échantillonnage élevée, qui permettent de fournir une qualité audio exceptionnelle du point de vue de la dynamique, de la résolution à faible niveau de signal et des détails dans les hautes fréquences.

- **Excellents effets d'ambiance des performances audio avec les logiciels Dolby Digital¹ and DTS².**



Lorsqu'il est connecté à un amplificateur ou à un récepteur audiovisuel, ce lecteur produit des sonorités d'ambiance superbes lors de la lecture des disques Dolby Digital et DTS.

- **Vidéo à balayage progressif Pure Cinema**

Lorsque ce lecteur est relié, par l'intermédiaire des prises de sortie des composantes vidéo, à un téléviseur ou un moniteur prévus pour le balayage progressif, vous bénéficiez d'images extrêmement stables, dépourvues de scintillement et dont le taux de rafraîchissement est identique à celui du film d'origine.

- **Nouveau navigateur disque (Disc Navigator) offrant des images animées**

Disc Navigator vous offre le moyen de faire apparaître sur l'écran, sous un format réduit, les premières secondes de chaque titre ou de chaque chapitre.

- **Effets DSP pour rehausser le lecture**

Reportez-vous à *Menus Réglages Audio et Ajustement Vidéo* la page 29.

- **Zoom sur l'image**

Reportez-vous à *Utilisation du zoom de l'écran* la page 28.

- **Compatibilité MP3 et WMA**

Reportez-vous à *Compatibilité avec les fichiers audio compressés* la page 8.

- **Compatibilité JPEG**

Reportez-vous à *Compatibilité avec les fichiers JPEG* la page 9.

- **Compatibilité des vidéos DivX[®]**

Reportez-vous à *Compatibilité des vidéos DivX* la page 9.

- **Économie d'énergie**

Le lecteur passe en veille après 30 minutes d'inactivité.

Contenu de l'emballage

Veillez vous assurer que les accessoires suivants accompagnent l'appareil dans son emballage.

- Boîtier de télécommande
- Piles AA/R6P x 2
- Câble audio/vidéo (fiches rouge, blanche, jaune)
- Câble d'alimentation
- Carte de garantie
- Mode d'emploi

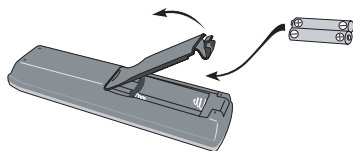
¹ Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Le terme « Dolby » et le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.

² "DTS" et "DTS Digital Out" sont des marques de déposées de DTS, Inc.

Mise en place des piles dans le boîtier de télécommande

- Ouvrez le logement des piles et introduisez-les comme le montre l'illustration.

Utilisez 2 piles AA/R6P et respectez les indications (+, -) figurant à l'intérieur du logement. Remplacez le couvercle du logement lorsque l'opération est terminée.



Important

L'utilisation incorrecte des piles peut provoquer la fuite de leur électrolyte, voire leur explosion. Veuillez observer les consignes suivantes :

- Ne mélangez pas piles neuves et piles usagées.
- N'utilisez pas, en même temps, des piles de type différent; bien qu'elles semblent identiques, des piles peuvent différer par leur tension nominale.
- Assurez-vous que les pôles positif et négatif de chaque pile correspondent aux symboles de polarité figurant à l'intérieur du compartiment.
- Ôtez les piles de l'appareil si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant plus d'un mois.
- Lorsque vous disposez de piles / batteries usées, veuillez vous conformer aux normes gouvernementales ou environnementales en vigueur dans votre pays ou région.
- N'utilisez ni ne conservez les piles sous la lumière directe du soleil ou dans un endroit excessivement chaud, comme une voiture ou à proximité d'un appareil de chauffage. Les piles risqueraient de fuir, de surchauffer, d'exploser ou de s'enflammer. Leur durée de vie ou leur performance pourrait également être réduite.

Conseils d'installation

Nous souhaitons que vous puissiez utiliser ce lecteur pendant de nombreuses années ; les consignes suivantes vous aideront à choisir un emplacement adéquat :

Ce que vous devez faire...

- Utiliser l'appareil dans une pièce bien aérée.
- Placer l'appareil sur une surface horizontale stable, telle qu'une table, une étagère ou un rack stéréo.

Ce que vous ne devez pas faire...

- Utiliser l'appareil dans un endroit où il sera exposé à des températures ou un degré d'humidité élevés, y compris à proximité de radiateurs ou autres appareils de chauffage.
- Placer l'appareil devant une fenêtre ou tout autre endroit où il serait directement exposé au soleil.
- Utiliser l'appareil dans un environnement très poussiéreux ou très humide.
- Placer l'appareil directement au-dessus d'un amplificateur, ou de tout autre composant de votre chaîne stéréo susceptible de dégager de la chaleur au cours de son utilisation.
- Utiliser l'appareil à proximité d'un téléviseur ou d'un moniteur ; en effet, il risque de provoquer des brouillages, notamment si le téléviseur est équipé d'une antenne interne.
- Utiliser l'appareil dans une cuisine ou toute autre pièce où il serait exposé à la fumée ou à la vapeur.
- Poser l'appareil sur de la moquette ou un tapis épais, ou le recouvrir d'un linge, ce qui empêcherait son refroidissement correct.
- Placer l'appareil sur une surface instable ou trop petite pour porter les quatre pieds de son socle.

Avant de commencer

Compatibilité en lecture des disques et du format de gravure

Ce lecteur est compatible avec une vaste gamme de disques (supports) et de formats de gravure. Les disques que cet appareil peut lire, ou leur coffret, portent, en général, un des logos suivants. Sachez toutefois que certains types de disques tels que les CD et DVD enregistrables, peuvent porter des gravures qui ne sont pas reconnues – pour de plus amples détails concernant cette question, veuillez vous reporter ci-dessous.

Sachez également que cet appareil n'est pas conçu pour graver les disques, quels qu'ils soient.



DVD-Vidéo DVD-R DVD-RW



CD vidéo CD audio CD-R CD-RW



CD Fujicolor

- Cet appareil lit des disques DVD+R/+RW.
- **DVD** est une marque commerciale de DVD Format/Logo Licensing Corporation.
-  est une marque de commerce de Fujii Photo Film Co., Ltd.
- Compatibilité également assurée avec KODAK Picture CD

Ce lecteur prend en compte la norme IEC relative au Super VCD. Le Super VCD offre une qualité d'image supérieure à celle du Vidéo CD ordinaire et a été conçu pour que 2 pistes sonores stéréo puissent être enregistrées. Par ailleurs, le Super VCD est compatible avec les appareils à écran large.



Super VCD

À propos de la lecture de disques DualDisc

Un disque DualDisc est un nouveau format de disque à deux faces, qui associe un contenu DVD vidéo et audio, etc. sur une face et un contenu non DVD comme des pistes audio numériques sur l'autre.

La face audio non DVD du disque n'est pas compatible avec la spécification du CD audio et il est donc possible que vous ne puissiez pas la lire.

La face DVD d'un disque DualDisc est lue par cet appareil.

Pour des informations détaillées sur la spécification DualDisc, veuillez vous adresser au fabricant ou au revendeur du disque.

Compatibilité des CD-R/RW

- Formats compatibles : CD audio, Vidéo CD /Super VCD, CD-ROM* ISO 9660 contenant des fichiers MP3, WMA, JPEG ou DivX vidéo
 - * Conforme à ISO 9660 Niveau 1 ou 2.
- Format physique des CD : Mode1, Mode2 XA Form1. Les systèmes de fichiers Romeo et Joliet sont compatibles avec ce lecteur.
- Lecture d'un disque multisession : Non
- Lecture d'un disque non finalisé : Non
- Structure du fichier (peut différer) : Jusqu'à 299 dossiers sur un disque ; combinaison maximale de 648 dossiers et fichiers dans chaque dossier

Compatibilité avec les disques DVD+R/DVD+RW

Seuls les disques DVD+R/DVD+RW enregistrés en 'Video Mode (DVD Video Mode)' qui ont été finalisés peuvent être lus. Toutefois, les modifications apportées lors de la gravure risquent de ne pas pouvoir être reproduites avec fidélité.

Compatibilité avec les DVD-R/RW

- Formats compatibles : DVD-Vidéo, Vidéo Recording (VR)*
 - * Les points repris peuvent donner des images autres que celles attendues, voire aucune image.
- Lecture des disques non finalisés : Non
- Fichier WMA, MP3, JPEG ou vidéo DivX sur DVD-R/RW : Non

Compatibilité avec les fichiers audio compressés

- Formats compatibles : MPEG-1 Audio Layer 3 (MP3), Windows Media Audio (WMA)
- Taux d'échantillonnage : 32 kHz, 44,1 kHz ou 48 kHz
- Taux binaires : Quelconque (128 kbps, ou mieux, est conseillé)
- Lecture des fichiers MP3 à taux binaire variable (VBR) : Non
- Lecture des fichiers WMA à taux binaire variable (VBR) : Non
- Compatibilité avec le codage WMA sans perte de données : Non
- Compatibilité avec les droits d'auteur (DRM, Digital Rights Management) : Non (les fichiers audio protégés DRM ne seront pas lus par cet appareil—voir aussi *DRM* dans *Glossaire* la page 39)
- Extension de fichier : .mp3, .wma (ces extensions sont utilisées par le lecteur pour reconnaître les fichiers MP3 et WMA – ne les utilisez pas pour qualifier des fichiers de type autre que ces deux-là)

Comptabilité WMA (Windows Media™ Audio)

Ce lecteur peut lire les contenus Windows Media Audio.

WMA est l'abréviation de Windows Media Audio, une technique de compression audio mise au point par Microsoft Corporation. Les contenus WMA peuvent être codés en utilisant Windows Media Player pour Windows XP, Windows Media Player 9 ou Windows Media Player 10.

Windows Media est une marque commerciale de Microsoft Corporation.

Ce produit intègre une technologie détenue par Microsoft Corporation, qui ne peut être utilisée et distribuée que sous licence de Microsoft Licensing, Inc.

A propos de DivX

DivX est un format vidéo numérique compressé créé par le codec vidéo DivX® de DivX, Inc. Ce lecteur peut lire des fichiers vidéo DivX gravés sur des CD-R/-RW/-ROM. Pour respecter la terminologie des DVD-Vidéo, les fichiers vidéo DivX sont appelés "Titres". Lorsque vous nommez des fichiers/titres sur un CD-R/-RW avant de les graver, n'oubliez pas qu'ils seront lus par défaut dans l'ordre alphabétique.

Affichage de fichiers de sous-titres DivX

Les jeux de polices répertoriés ci-dessous sont disponibles pour les fichiers de sous-titres externes DivX. Vous pouvez afficher le jeu de polices approprié en définissant le **Subtitle Language** (à la section *Page de réglage Language* la page 32) pour correspondre au fichier des sous-titres.

Ce lecteur prend en charge les groupes de langues suivants :

Groupe 1	Albanian (sq), Basque (eu), Catalan (ca), Danish (da), Dutch (nl), English (en), Faroese (fo), Finnish (fi), French (fr), German (de), Icelandic (is), Irish (ga), Italian (it), Norwegian (no), Portuguese (pt), Rhaeto-Romanic (rm), Scottish (gd), Spanish (es), Swedish (sv)
Groupe 2	Albanian (sq), Croatian (hr), Czech (cs), Hungarian (hu), Polish (pl), Romanian (ro), Slovak (sk), Slovenian (sl)
Groupe 3	Bulgarian (bg), Byelorussian (be), Macedonian (mk), Russian (ru), Serbian (sr), Ukrainian (uk)
Groupe 4	Hebrew (iw), Yiddish (ji)
Groupe 5	Turkish (tr)

- Certains fichiers de sous-titres externes peuvent s'afficher de manière incorrecte ou pas du tout.
- Pour les fichiers de sous-titres externes, les extensions de nom de fichier de format de sous-titre suivantes sont prises en compte (ces fichiers ne s'affichent pas dans le menu de navigation) : .srt, .sub, .ssa, .smi
- Le nom du fichier vidéo doit être répété au début du nom du fichier de sous-titre externe.
- Le nombre de fichiers de sous-titres externes disponibles pour chaque fichier vidéo est limité à 10.

Compatibilité des vidéos DivX



- Produit officiel certifié DivX[®].
- Prend en charge la lecture de toutes les versions de vidéo DivX[®] (y compris DivX[®] 6) et les fichiers DivX[®] standard.
- Extension de fichier : .avi et .divx (à utiliser pour que le lecteur reconnaisse les fichiers vidéo DivX). *Tous les fichiers avec l'extension .avi sont reconnus comme MPEG4, mais ils ne sont pas tous nécessairement des fichiers vidéo DivX et peuvent donc être illisibles sur ce lecteur.*

DivX, la certification DivX et les logos associés sont des marques de DivX, Inc. et sont utilisés sous licence.

Compatibilité avec les fichiers JPEG

- Formats compatibles : Fichiers d'images fixes JPEG de base et EXIF 2.2* dont la définition ne dépasse pas 3072 x 2048.
*Format de fichier utilisé par les appareils photo numériques.
- Compatibilité avec les fichiers JPEG progressif : Non
- Extension de fichier : .jpg (cette extension doit être utilisée pour que le lecteur reconnaisse les fichiers JPEG – ne l'utilisez pas pour qualifier d'autres types de fichiers)

Compatibilité avec les disques créés sur PC

Il peut être impossible de lire les disques gravés sur un ordinateur personnel en raison des réglages employés par le logiciel de gravure. Dans un tel cas, consultez l'éditeur du logiciel pour obtenir des informations complémentaires.

Les disques gravés en mode d'écriture par paquet (format UDF) ne sont pas compatibles avec ce lecteur.

Les coffrets des disques DVD-R/-RW et CD-R/-RW comportent aussi des informations complémentaires sur la compatibilité.

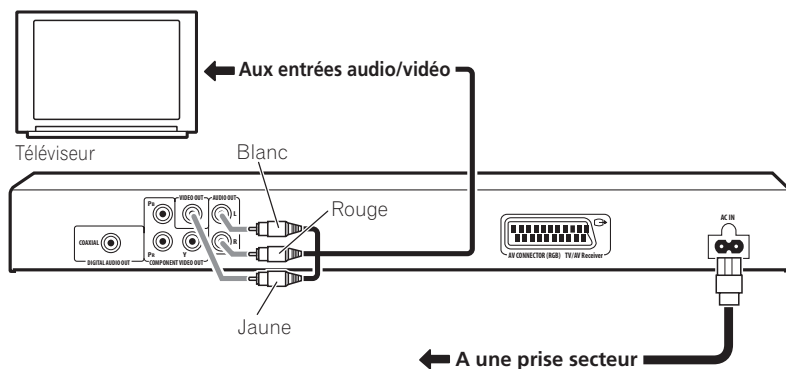
Chapitre 2

Connexions

Connexions simplifiées

Important

- Avant d'effectuer ou de modifier un raccordement, mettez le système hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur.
- L'installation de base décrite ici permet la lecture des disques et ne fait appel qu'aux câbles audio/vidéo, car les images de ce lecteur ne pourraient pas être convenablement reproduites sur le téléviseur. (Ce lecteur peut également de ne pas être compatible avec certains dispositifs combinant téléviseur et magnétoscope (TV/VCR), et cela pour la même raison ; consultez le fabricant pour plus d'informations.)
- Lors d'un branchement à votre téléviseur comme illustré ci-dessus, ne réglez pas le paramètre **Component Out** (Voir Page de réglage Video Output la page 32) sur **Progressive**.



1 Raccordez les prises VIDEO OUT et AUDIO OUT L/R sur le jeu des entrées audio/vidéo de votre téléviseur.

Utilisez le câble audio/vidéo fourni, en connectant les prises rouge et blanche aux sorties audio et la prise jaune à la sortie vidéo. Veillez à respecter la correspondance des sorties et des entrées audio droites et gauches pour obtenir un son stéréo correct.

Reportez-vous ci-après si vous souhaitez utiliser un composant ou un câble péritel SCART pour la connexion vidéo.

2 Connectez le câble d'alimentation secteur fourni sur la prise AC IN, puis branchez-le sur une prise du secteur.



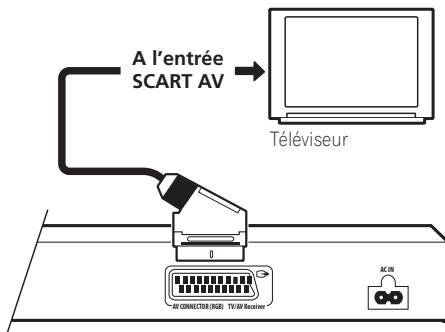
Remarque

- Avant de débrancher le lecteur au niveau de la prise secteur, assurez-vous de le placer en veille à l'aide de la touche **STANDBY/ON** du panneau avant ou de celle du boîtier de télécommande, et attendez que le message **-OFF-** disparaisse de l'afficheur du lecteur.
- Pour les raisons ci-dessus, ne branchez pas le lecteur sur une prise secteur commutée, équipant certains amplificateurs et récepteurs audiovisuels.

Connexion à l'aide d'un câble péritel SCART

Une prise péritel SCART AV équipe le lecteur pour assurer son raccordement à un téléviseur ou un récepteur audiovisuel. En matière de sortie vidéo, vous disposez, au choix, de vidéo composite ou de RVB. Reportez-vous à *AV Connector Out* la page 32 pour connaître le mode de réglage.

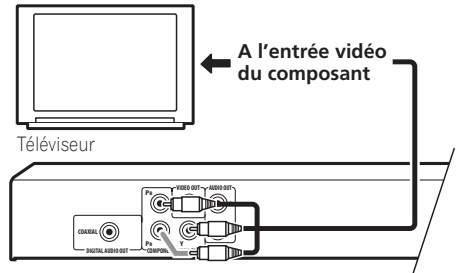
La prise péritel SCART AV fournit également le signal audio analogique, ce qui veut dire qu'il est inutile de relier les prises **AUDIO OUT L/R**.



- Utilisez un câble péritel SCART (non fourni) pour relier la sortie AV CONNECTOR (RGB) à l'entrée péritel SCART AV de votre téléviseur (ou récepteur audiovisuel).

Connexion à l'aide de la sortie vidéo à composantes

Pour relier ce lecteur au téléviseur (ou à un autre appareil), vous pouvez utiliser la sortie vidéo à composantes plutôt que la prise de sortie vidéo standard. C'est avec cette liaison que vous bénéficierez de la meilleure qualité vidéo parmi les trois offertes.



- Utilisez un câble vidéo à composantes (non fourni) pour connecter les prises **COMPONENT VIDEO OUT** à une entrée vidéo à composantes du téléviseur, du moniteur ou du récepteur audiovisuel.

Affichage de la vidéo à balayage progressif fournie par la sortie pour composantes vidéo

Ce lecteur peut fournir la vidéo à balayage progressif sur sa sortie pour composantes vidéo. Le balayage progressif a un taux de balayage qui est le double de celui du balayage entrelacé, ce qui se traduit par une image très stable, dépourvue de scintillement.

Pour régler le lecteur en vue de son utilisation avec un téléviseur à balayage progressif, reportez-vous à *Page de réglage Video Output* la page 32. Lorsque le lecteur est réglé pour les signaux vidéo à balayage progressif, le témoin **PRGSVE** s'allume sur l'afficheur de la face avant.



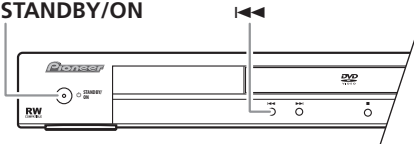
Important

- Quand **Component Out** (page 32) est réglé sur **Progressive**, la prise **VIDEO OUT** (composite) ne fournit aucune sortie vidéo.
- Pour afficher simultanément des signaux vidéo sur plusieurs écrans, vérifiez que le lecteur est réglé sur **Interlace**.
- Si vous reliez le lecteur à un téléviseur qui n'est pas conçu pour le balayage progressif et si vous adoptez ce mode de fonctionnement sur le lecteur, aucune image ne peut s'afficher sur le téléviseur. Dans ce cas, mettez tous les appareils hors tension, puis branchez à nouveau au moyen du câble vidéo fourni (reportez-vous à *Connexions simplifiées* la page 10), puis revenez au paramètre **Interlace** (reportez-vous ci-dessous).

Sélection de la sortie vidéo à balayage entrelacé au moyen des commandes de la face avant

Mettez le lecteur en veille puis, sur la face avant, appuyez sur **STANDBY/ON** tout en maintenant la touche **I◀◀** enfoncée, de manière à remettre le lecteur au paramètre **Interlace**.

STANDBY/ON



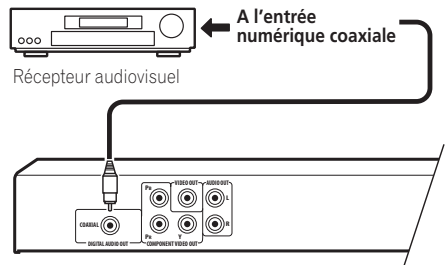
Connexion à un récepteur audiovisuel

Pour profiter d'une restitution multivoies, connectez le lecteur à un récepteur audiovisuel à l'aide d'une sortie audio numérique.

Outre la connexion numérique, nous conseillons l'utilisation d'une connexion analogique stéréo.

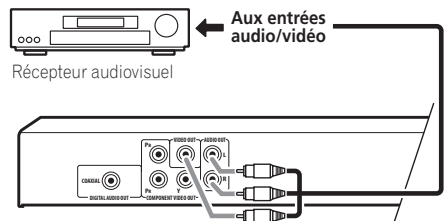
Vous souhaitez probablement connecter une sortie vidéo à votre récepteur audiovisuel. Vous pouvez utiliser l'une des sorties vidéo disponibles sur le lecteur (l'illustration représente une connexion standard (composite)).

1 Connectez la prise **DIGITAL AUDIO OUT COAXIAL** de ce lecteur à une entrée numérique coaxiale de votre récepteur audiovisuel.



Utilisez un câble coaxial (similaire au câble vidéo fourni) pour relier la prise **DIGITAL AUDIO OUT COAXIAL** à une entrée coaxiale de votre récepteur audiovisuel.

2 Connectez les prises **AUDIO OUT L/R** et **VIDEO OUT** analogiques de ce lecteur aux entrées audio et vidéo analogiques de votre récepteur audiovisuel.

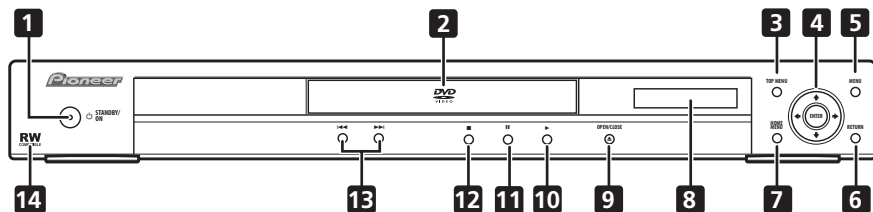


Si vous préférez, vous pouvez utiliser le connecteur péritel **SCART AV** ou les prises vidéo à composantes pour effectuer la liaison au récepteur audiovisuel.

Chapitre 3

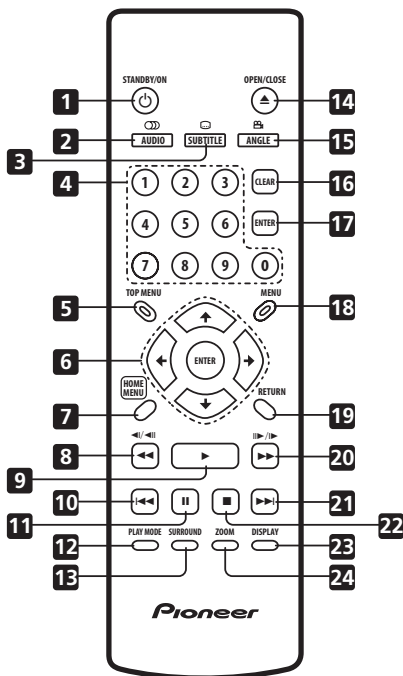
Commandes et afficheurs

Panneau avant



- | | | | |
|---|---|----|------------------------|
| 1 | ☰ STANDBY/ON (page 15) | 8 | Affichage |
| 2 | Tiroir pour le disque | 9 | ▲ OPEN/CLOSE (page 17) |
| 3 | TOP MENU (page 19) | 10 | ▶ (page 18) |
| 4 | Touche ENTER et touches du curseur
(page 15) | 11 | ⏸ (page 18) |
| 5 | MENU (page 19) | 12 | ■ (page 18) |
| 6 | RETURN (page 19) | 13 | ◀◀ et ▶▶ (page 18) |
| 7 | HOME MENU (page 15) | 14 | Compatible RW (page 7) |

Télécommande



- 1 **STANDBY/ON** (page 15)
- 2 **AUDIO** (page 28)
- 3 **SUBTITLE** (page 27)
- 4 **Touches numériques** (page 18)
- 5 **TOP MENU** (page 19)
- 6 **Touche ENTER et touches du curseur** (page 15)
- 7 **HOME MENU** (page 15)
- 8 and (page 18, 21)
- 9 (page 18)
- 10 (page 18)
- 11 (page 18)
- 12 **PLAY MODE** (page 24)
- 13 **SURROUND** (page 29)
- 14 **OPEN/CLOSE** (page 17)
- 15 **ANGLE** (page 28)
- 16 **CLEAR** (page 26)
- 17 **ENTER** (page 15)
- 18 **MENU** (page 19)

- 19 **RETURN** (page 15)
- 20 et (page 18, 21)
- 21 (page 18)
- 22 (page 18)
- 23 **DISPLAY** (page 28)
- 24 **ZOOM** (page 28)

Utilisation de la télécommande

Respectez les consignes suivantes lorsque vous utilisez la télécommande :

- Aucun obstacle ne doit se trouver entre la télécommande et le capteur de l'appareil.
- La télécommande a une portée d'environ 7 m.
- Le fonctionnement de la télécommande peut être perturbé si le capteur de l'appareil est soumis aux rayons du soleil ou à une lumière fluorescente.
- L'utilisation simultanée de plusieurs télécommandes peut brouiller leur fonctionnement. Évitez d'utiliser d'autres télécommandes à proximité du lecteur.
- Remplacez les piles lorsque vous notez une baisse de portée de la télécommande.

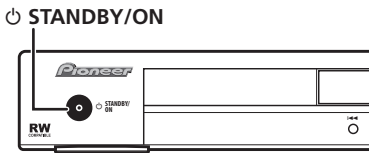
Chapitre 4

Mise en marche

Mise sous tension

Après vous être assuré que toutes les connexions sont correctement établies et que le lecteur est relié à une prise secteur, appuyez sur la touche **STANDBY/ON**, située sur le panneau avant ou sur la télécommande pour mettre l'appareil sous tension.

Mettez aussi le téléviseur sous tension et assurez-vous qu'il est réglé pour accepter les signaux de l'entrée sur laquelle vous avez connecté le lecteur de DVD.



Question répétitive

- *Mon lecteur de DVD est sous tension, mais rien ne s'affiche sur mon téléviseur.*

Assurez-vous que le téléviseur est réglé sur l'entrée vidéo qui convient (et non pas sur un canal de télévision). Si vous avez, par exemple, connecté le lecteur aux prises VIDEO 1 du téléviseur, réglez votre téléviseur sur VIDEO 1.



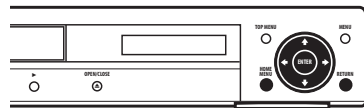
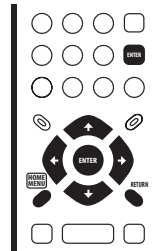
Remarque

- Ce lecteur comporte un économiseur d'écran et une fonction de mise en veille automatique. Si le lecteur est inactif et qu'aucune touche n'est actionnée pendant 5 minutes, l'économiseur d'écran entre en service. Si le tiroir de disque est fermé, si la lecture du disque est arrêtée et si aucune commande n'est actionnée pendant 30 minutes, le lecteur se met automatiquement en veille.

Utilisation de l'affichage sur écran

Pour faciliter son utilisation, le lecteur fait souvent appel à l'affichage de pages écran (OSD).

La navigation sur tous les écrans s'accomplit en principe de la même façon : servez-vous des touches du curseur (**↑/↓/←/→**) pour mettre en évidence un élément, puis appuyez sur **ENTER** pour le sélectionner.



Touche	Son rôle
HOME MENU	Pour obtenir ou éliminer l'affichage sur écran.
↑/↓/←/→	Elles permettent la mise en évidence d'un élément de menu.
ENTER	Elle sélectionne l'élément de menu mis en évidence (les deux touches ENTER de la télécommande opèrent exactement de la même façon).
RETURN	Cette touche rétablit le menu principal sans enregistrer les modifications effectuées.

**Remarque**

- Dans ce mode d'emploi, le terme 'Sélectionner' signifie, en général, utiliser les touches du curseur pour mettre en évidence un élément sur l'écran, puis appuyer sur la touche **ENTER**.

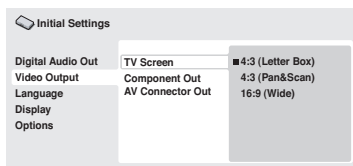
Réglage du lecteur pour votre téléviseur

Si vous possédez un téléviseur à écran large (16/9), vous devez régler le lecteur pour que l'image soit convenablement affichée. Si, au contraire, vous disposez d'un téléviseur ordinaire (4/3), vous n'avez aucun réglage à réaliser du fait que les réglages par défaut conviennent, et vous pouvez donc passer à la section suivante.

- 1 Appuyez sur **HOME MENU** puis sélectionner la page 'Initial Settings'.



- 2 Sélectionnez l'élément 'TV Screen' sur la page 'Video Output'.



- 3 Si vous possédez un téléviseur à écran large (16/9), sélectionnez '16:9 (Wide)'.

Si vous possédez un téléviseur ordinaire (4/3), vous avez le choix entre **4:3 (Letter Box)** et **4:3 (Pan & Scan)**. Pour de plus amples détails, reportez-vous à *Page de réglage Video Output* la page 32.

- 4 Appuyez sur **HOME MENU** pour quitter le page de menu.

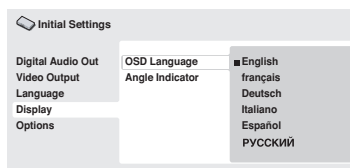
Choix de la langue des affichages sur écran

Vous pouvez définir la langue utilisée par le lecteur pour ses affichages sur écran.

- 1 Appuyez sur **HOME MENU** puis sélectionner la page 'Initial Settings'.



- 2 Sélectionnez 'OSD Language' sur la page de réglage 'Display'.



- 3 Sélectionnez une langue.

La langue utilisée pour l'affichage sur écran est maintenant conforme à votre choix.

- 4 Appuyez sur **HOME MENU** pour quitter le page de menu.

Lecture d'un disque

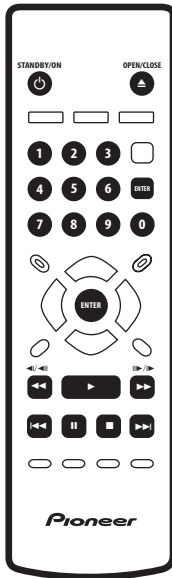
Cette section traite des commandes de base pour la lecture des disques DVD, CD, Vidéo CD/Super VCD, vidéo DivX et MP3/WMA. D'autres fonctions sont décrites en détail dans le chapitre suivant.

Pour des détails sur la lecture des disques d'images JPEG, reportez-vous à *Lecture d'un diaporama d'images JPEG* la page 22.



Important

- Dans ce mode d'emploi, le terme 'DVD' couvre les DVD-Vidéo et DVD-R/-RW. Si une fonction ne concerne qu'un type particulier de DVD, ce point sera signalé.



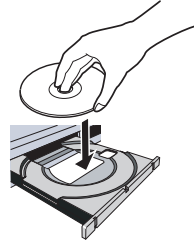
1 Si le lecteur n'est pas encore sous tension, appuyez **⏻** **STANDBY/ON** pour le mettre sous tension.

Si vous lisez un DVD, un disque contenant des fichiers vidéo DivX ou un Vidéo CD/Super VCD, mettez également votre téléviseur sous tension et réglez-le à l'entrée vidéo appropriée.

2 Appuyez sur la touche **⏏** **OPEN/CLOSE** pour ouvrir le tiroir de disque.

3 Posez un disque dans le tiroir.

Placez le disque dans l'alvéole du tiroir, sa face étiquetée vers le haut (s'il s'agit d'un disque DVD double-face, la première face que vous souhaitez écouter doit être tournée vers le bas).



4 Appuyez sur la touche **▶** (lecture) pour lancer la lecture du disque.

Si vous avez mis en place un DVD, un Vidéo CD ou un Super VCD, un menu sur écran apparaît. Reportez-vous à *Menus des disques DVD-Vidéo* la page 19 et *Vidéo CD et Super VCD à lecture commandée par menu (PBC)* la page 19 en ce qui concerne le mode de navigation sur ces menus.

- Si vous lisez un disque contenant des fichiers vidéo DivX ou des fichiers audio MP3/WMA, quelques secondes peuvent s'écouler avant que la lecture ne commence, etc. C'est normal.
- Consultez la section *Compatibilité en lecture des disques et du format de gravure* la page 7 pour lire un disque Dual Disc (disque hybride DVD/CD).



Remarque

- Avec certains DVD, vous constaterez que certaines commandes de lecture ne fonctionnent pas sur certaines portions du disque. Il ne s'agit pas d'une défaillance du lecteur.
- Si un disque contient à la fois des fichiers vidéo DivX et d'autres types de fichiers multimédias (MP3, par exemple), indiquez au préalable via l'affichage sur écran si vous souhaitez lire les fichiers vidéo DivX (**DivX**) ou les autres types de fichiers multimédias (**MP3 / WMA / JPEG**).

Commandes de base pour la lecture

Le tableau ci-dessous présente les commandes de base pour la lecture qui se trouvent sur la télécommande. Le chapitre suivant décrit plus en détail d'autres fonctions de lecture.

Touche	Son rôle
▶	Cette touche commande la lecture. Si l'indication RESUME ou LAST MEM est affichée sur l'écran, la lecture commence à partir du point d'arrêt ou du dernier point mémorisé (reportez-vous à <i>Reprise de la lecture et mémoire de la dernière image</i> ci-dessous.)
||	Cette touche commande la pause de la lecture, ou, en cas de pause, relance la lecture.
■	Cette touche arrête la lecture. Reportez-vous également à <i>Reprise de la lecture et mémoire de la dernière image</i> ci-dessous.
◀◀ (télécommande uniquement)	Appuyez sur cette touche pour lancer le défilement rapide vers l'arrière. Appuyez sur la touche ▶ (lecture) pour reprendre la lecture normale.
▶▶ (télécommande uniquement)	Appuyez sur cette touche pour lancer le défilement rapide vers l'avant. Appuyez sur la touche ▶ (lecture) pour reprendre la lecture normale.
◀◀	Cette touche permet d'accéder au début de la plage, du titre ou du chapitre en cours de lecture, puis aux plages/titres/chapitres précédents.
▶▶	Cette touche permet d'accéder à la plage, au titre ou au chapitre suivant.

Touche	Son rôle
Touches numérotées (télécommande uniquement)	Utilisez-les pour saisir un numéro de titre, de chapitre ou de plage musicale. Appuyez sur la touche ENTER pour valider le choix. <ul style="list-style-type: none"> • Si le disque est arrêté, la lecture commence au début du titre sélectionné (pour DVD) ou de la plage sélectionnée (pour CD/Vidéo CD/Super VCD). • Si le disque est en cours de lecture, celle-ci passe au début du titre (DVD-RW gravé en mode VR), du chapitre (DVD-Vidéo) ou de la plage (CD/Vidéo CD/Super VCD) qui a été sélectionné.

Reprise de la lecture et mémoire de la dernière image

Lorsque vous arrêtez la lecture d'un DVD, CD, Vidéo CD/Super VCD ou de disques vidéo DivX, **RESUME** s'affiche pour signaler que la reprise de la lecture à partir du point est possible.

Si vous n'ouvrez pas le tiroir, la mention **RESUME** apparaît au moment où vous lancez à nouveau la lecture et celle-ci reprend à partir du point d'arrêt. (Pour effacer le point de reprise, appuyez sur ■ (arrêt) tandis que **RESUME** est affiché.)

Avec les DVD et Vidéo CD/Super VCD, si vous retirez le disque du tiroir, le point d'arrêt est mis en mémoire. Si le disque chargé suivant est le même disque, la mention **LAST MEM** apparaît et la lecture reprend. Dans le cas des DVD-Vidéo, le lecteur mémorise la position de la dernière image lue sur les 5 derniers disques. Lorsque l'un de ces disques est chargé, la reprise de sa lecture est donc possible.



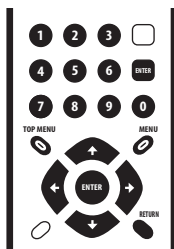
Remarque

- La mémoire de la dernière image n'est pas disponible avec les DVD-R/-RW au format VR.
- Si vous ne souhaitez pas utiliser la mémoire de la dernière image quand vous arrêtez un disque, appuyez sur ▲ **OPEN/CLOSE** pour arrêter la lecture et ouvrez le tiroir.

Menus des disques DVD-Vidéo

De nombreux disques DVD-Vidéo possèdent des menus à partir desquels vous pouvez sélectionner ce que vous souhaitez regarder. Ils permettent parfois d'accéder à des fonctions complémentaires, telles que le sous-titrage et la sélection de la langue des dialogues, ou à des fonctions spéciales, telles que l'affichage séquentiel d'images (diaporama). Consultez l'étui du disque pour plus de détails.

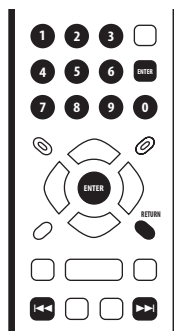
Les menus des DVD-Vidéo s'affichent parfois automatiquement lorsque vous lancez la lecture du disque ; d'autres s'affichent uniquement lorsque vous appuyez sur la touche **MENU** ou la touche **TOP MENU**.



Touche	Son rôle
TOP MENU	Cette touche affiche le 'top menu' (menu principal) du DVD—ce menu dépend du disque.
MENU	Cette touche affiche le menu d'un disque DVD—il varie selon le disque et peut être le même que le 'top menu'.
↑/↓/←/→	Ces touches déplacent le curseur sur l'écran.
ENTER	Cette touche valide l'option actuelle choisie sur le menu.
RETURN	Cette touche fait revenir à l'écran de menu précédent.
Touches numérotées (télécommande uniquement)	Ces touches mettent en évidence l'option de menu correspondante (certains disques uniquement). Appuyez sur la touche ENTER pour valider le choix.

Vidéo CD et Super VCD à lecture commandée par menu (PBC)

Certains disques Vidéo CD et Super VCD comportent des menus, permettant de choisir ce que vous souhaitez regarder. Ces menus sont appelés PBC (Contrôle de lecture). Vous pouvez commander la lecture d'un disque Vidéo CD PBC ou d'un Super VCD PBC sans parcourir le menu PBC, en appuyant simplement sur la touche numérique correspondant au numéro de la plage qui vous intéresse, plutôt que d'utiliser la touche ► (lecture).



Touche	Son rôle
RETURN	Cette touche affiche le menu PBC.
Touches numérotées (télécommande uniquement)	Ces touches permettent de saisir le numéro d'une option de menu. Appuyez sur la touche ENTER pour valider le choix.
◀◀	Cette touche affiche la page de menu qui précède (si elle existe).
▶▶	Cette touche affiche la page de menu qui suit (si elle existe).



Question répétitive

- *A peine chargé, le disque DVD est automatiquement éjecté !*

Il est très probable que le code de région du disque ne corresponde pas à celui du lecteur. Le code de région doit figurer sur le disque ; comparez-le à celui du lecteur (il est gravé sur le panneau arrière). Reportez-vous également à *Régions DVD-Vidéo* la page 38.

Si le numéro de région est correct, le disque est peut-être endommagé ou bien sale. Nettoyez le disque ; recherchez les signes de dégât. Reportez-vous également à *Précautions à l'utilisation du lecteur et des disques* la page 36.

- *Pourquoi le disque mis en place n'est-il pas lu ?*

Assurez-vous d'abord que le disque a été placé dans le tiroir et que la face étiquetée est bien orientée vers le haut, qu'il n'est ni sale ni endommagé. Reportez-vous à *Précautions à l'utilisation du lecteur et des disques* la page 36 pour plus d'informations sur le nettoyage des disques.

Si le disque n'est pas lu bien qu'il soit correctement mis en place, il s'agit probablement d'un disque ou d'un format de gravure incompatibles, tels que DVD-Audio ou DVD-ROM. Reportez-vous à *Compatibilité en lecture des disques et du format de gravure* la page 7 pour des détails sur la compatibilité des disques.

- *Je possède un téléviseur à écran large ; pourquoi une bande noire apparaît-elle en haut et en bas de l'écran lors de la lecture de certains disques ?*

Certains formats de film sont tels que des bandes noires se forment obligatoirement en haut et en bas de l'image même si vous utilisez un téléviseur à écran large. Il ne s'agit pas d'un défaut de fonctionnement de l'appareil.

- *Je possède un téléviseur standard (4/3) et j'ai réglé le lecteur afin qu'il affiche les gravures DVD écran large au format Pan & Scan ; pourquoi ai-je toujours une bande noire en haut et en bas de l'image avec certains disques ?*

Certains disques annulent les préférences d'affichage du lecteur en sorte que, même si vous avez sélectionné **4:3 (Pan & Scan)**, les images de ces disques s'affichent dans le format boîte à lettres. Il ne s'agit pas d'un défaut de fonctionnement de l'appareil.

Chapitre 5

Lecture des disques

**Remarque**

- De nombreuses fonctions abordées dans ce chapitre s'appliquent aux disques DVD, Vidéo CD ou Super VCD, CD, vidéo DivX et disques WMA/MP3, JPEG, bien que les effets exacts de certaines d'entre elles varient légèrement selon le type de disque chargé.
- Certains DVD restreignent l'emploi de diverses fonctions (par exemple la lecture aléatoire ou la lecture répétée) au niveau de certains passages. Il ne s'agit pas d'une défaillance de l'appareil.
- Lorsque vous utilisez des Vidéo CD ou des Super VCD, certaines fonctions ne sont pas disponibles pendant la lecture commandée par menu (PBC). Si vous souhaitez utiliser ces fonctions, démarrez la lecture du disque en sélectionnant une plage à l'aide des touches numériques.

Exploration des disques

Vous pouvez explorer rapidement des disques vers le début ou la fin à quatre vitesses différentes (une seule vitesse pour les disques vidéo DivX).

1 Pendant la lecture, appuyez sur la touche ◀◀ ou ▶▶ pour lancer l'exploration du disque.

- Le son est coupé pendant l'exploration du contenu des DVD, Vidéo DivX et Vidéo CD ou Super VCD.

2 Appuyez de façon répétée pour augmenter la vitesse d'exploration.

- La vitesse d'exploration est indiquée sur l'écran.

3 Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur la touche ▶ (lecture).

- Lors de l'exploration d'un Vidéo CD ou d'un Super VCD dont la lecture est commandée par menu (PBC) et également dans le cas d'une plage de WMA ou de MP3, la lecture reprend automatiquement à la fin ou au début de la plage.
- Selon le disque, la lecture normale peut se rétablir automatiquement lorsqu'un nouveau chapitre est atteint sur un disque DVD.

Lecture au ralenti

Vous pouvez lire les DVD à 4 vitesses différentes de lecture au ralenti, vers la fin et le début du disque. Pour les Vidéo CD et les Super VCD et Vidéo DivX, vous disposez de 4 vitesses de ralenti, vers la fin du disque.

1 Pendant la lecture, appuyez sur la touche II (pause).**2 Maintenez enfoncée la touche ◀I/◀II ou II▶/I▶ jusqu'à ce que commence la lecture au ralenti.**

- La vitesse de ralenti s'affiche sur l'écran.
- Le son est coupé pendant la lecture au ralenti.

3 Appuyez de manière répétée sur ces touches pour modifier la vitesse de lecture au ralenti.**4 Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur la touche ▶ (lecture).**

- Selon le disque, la lecture normale peut se rétablir automatiquement lorsqu'un nouveau chapitre est atteint.

Avance ou recul image par image

Dans le cas d'un DVD, vous pouvez afficher une image après l'autre, en progressant vers la fin ou le début du disque. Dans le cas d'un Vidéo CD ou Super VCD et d'un fichier vidéo DivX, vous ne pouvez progresser image par image que vers la fin du disque.

1 Pendant la lecture, appuyez sur la touche II (pause).**2 Appuyez sur les touches ◀I/◀II ou II▶/I▶ pour reculer ou avancer d'une image à la fois.****3 Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur la touche ▶ (lecture).**

- Selon le disque, la lecture normale peut se rétablir automatiquement lorsqu'un nouveau chapitre est atteint.

Lecture d'un diaporama d'images JPEG

Après avoir chargé un CD ou CD-R/-RW qui contient des images JPEG, appuyez sur la touche ► (lecture) pour commencer l'affichage séquentiel (diaporama) des images à partir du premier dossier ou de la première image du disque. Le lecteur affiche les images que contient chaque dossier, par ordre alphabétique.

- Si le dossier contient des fichiers WMA/MP3, la lecture du diaporama et des fichiers WMA/MP3 est répétée. Durant la lecture audio, vous pouvez utiliser les touches de saut de piste (◀◀/▶▶), d'exploration (◀◀/▶▶) et de pause(II).

La taille des images est automatiquement réglée pour remplir tout l'espace possible sur l'écran (si le format de l'image est différent de celui du téléviseur, des barres noires peuvent apparaître sur les côtés, ou en haut et en bas de l'écran).

Pendant la lecture du diaporama :

Touche	Son rôle
II	Cette touche interrompt le diaporama ; appuyez-y à nouveau pour le reprendre.
◀◀	Cette touche affiche l'image précédente.
▶▶	Cette touche affiche l'image suivante.
◀/➡	Ces touches interrompent le diaporama et commandent la rotation de l'image en cours de 90° dans le sens horaire (ou anti-horaire). (Appuyez sur la touche ► (lecture) pour reprendre la lecture du diaporama.)
↑/↓	Ces touches interrompent le diaporama et commandent l'affichage horizontal ou vertical de l'image. (Appuyez sur la touche ► (lecture) pour reprendre la lecture du diaporama.)

Touche	Son rôle
ZOOM	Cette touche interrompt le diaporama et effectue un zoom sur l'image. Une nouvelle pression permet de réaliser un zoom 1x, 2x ou 4x. (Appuyez sur la touche ► (lecture) pour reprendre la lecture du diaporama.)
MENU	Cette touche affiche la page Disc Navigator (reportez-vous ci-dessous).



Remarque

- Plus le fichier est lourd, plus le temps nécessaire à son chargement est long.

Examen du contenu d'un DVD ou d'un Vidéo CD/Super VCD avec Disc Navigator

Utilisez Disc Navigator pour examiner le contenu d'un DVD, d'un Vidéo CD ou Super VCD afin de localiser le passage souhaité.



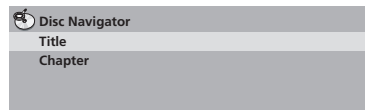
Important

- Vous ne pouvez pas utiliser Disc Navigator dans le cas où la lecture du Vidéo CD ou du Super VCD est commandée par menu (PBC).

1 Pendant la lecture, appuyez sur HOME MENU puis sélectionnez 'Disc Navigator' sur le menu affiché.



2 Sélectionnez une option de lecture.



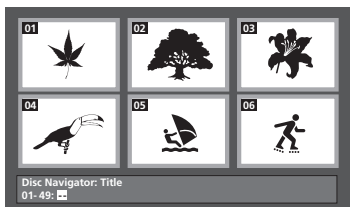
Les options disponibles dépendent de la nature du disque et varient selon que le disque est, ou non, en cours de lecture, mais elles comprennent :

- **Title** – Titres que contient le DVD-Vidéo.
- **Chapter** – Chapitres que contient le DVD-Vidéo à partir du titre actuel.

- **Track** – Plages qui contiennent un Vidéo CD ou un Super VCD.
- **Time** – Vignettes d'un Vidéo CD ou Super VCD à 10 minutes d'intervalle.
- **Original : Title** – Titres d'origine qui contiennent un DVD-R/-RW au format VR.
- **Play List: Title** – Titres de la liste de lecture qui contiennent un DVD-R/-RW au format VR.
- **Original : Time** – Vignettes du contenu Original à intervalle de 10 minutes.
- **Play List: Time** – Vignettes de la liste de lecture à intervalle de 10 minutes.

Sur l'écran s'affichent, l'une après l'autre, 6 vignettes d'images animées. Pour afficher les 6 vignettes précédentes ou suivantes, appuyez sur ◀◀/▶▶ (il n'est pas nécessaire d'attendre la fin des vignettes pour afficher la page précédente ou suivante).

3 Sélectionnez la vignette correspondant à ce qui vous intéresse.



Pour sélectionner une vignette, vous pouvez utiliser les touches du curseur (↑/↓/←/→) et la touche **ENTER**, ou bien les touches numériques.

Si vous utilisez les touches numériques, saisissez un nombre de 2 chiffres puis appuyez sur **ENTER**.



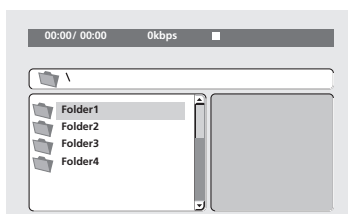
Note

- Une autre manière de localiser un passage donné sur un disque consiste à employer les fonctions de recherche. Reportez-vous à *Recherche sur un disque* la page 27.

Examen des fichiers WMA, MP3, vidéo DivX et JPEG grâce à Disc Navigator

Utilisez Disc Navigator pour localiser un fichier ou un dossier dont vous connaissez le nom. Si d'autres types de fichiers figurent sur le même disque, ceux-ci ne s'affichent pas dans Disc Navigator.

1 Appuyez sur HOME MENU puis sélectionnez 'Disc Navigator' sur le menu affiché.



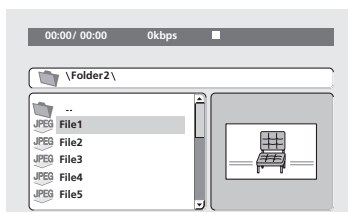
2 Utilisez les touches du curseur (↑/↓/←/→) et la touche ENTER pour naviguer sur la page.

Utilisez les touches de déplacement du curseur vers le haut/vers le bas (↑/↓) pour naviguer dans la liste des fichiers ou des dossiers.

Utilisez la touche de déplacement du curseur vers la gauche (←) pour revenir au dossier hiérarchiquement supérieur.

Utilisez la touche **ENTER** ou la touche de déplacement du curseur vers la droite (→) pour ouvrir un dossier mis en évidence.

- Vous pouvez également revenir au dossier hiérarchiquement supérieur en accédant au dossier '..' qui se trouve en tête de liste, puis en appuyant sur **ENTER**.
- Quand un fichier JPEG est mis en évidence, l'onglet correspondant est affiché à droite.



3 Pour lire la plage mise en évidence ou un fichier vidéo DivX, ou pour afficher le fichier JPEG mis en évidence, appuyez sur ENTER.

- Quand un fichier WMA/MP3 ou vidéo DivX est sélectionné, la lecture démarre à la plage sélectionnée et continue jusqu'à la fin du dossier.
- Quand un fichier JPEG est sélectionné, le diaporama démarre à partir de ce fichier et continue jusqu'à la fin du dossier.



Note

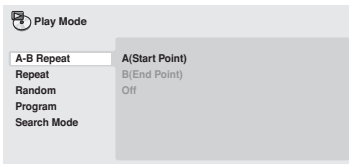
- Vous pouvez également lire un diaporama JPEG tout en écoutant des morceaux WMA/MP3. Il vous suffit de sélectionner le fichier audio que vous souhaitez écouter, puis le fichier JPEG à partir duquel doit commencer le diaporama. La lecture du diaporama et des fichiers audio est effectuée de manière répétée. Les commandes de lecture ne fonctionnent que pour le diaporama JPEG.
- Pour lire le contenu de tout le disque plutôt qu'uniquement celui du dossier actuel, quittez Disc Navigator et démarrez la lecture en utilisant la touche ► (lecture).

Lecture répétée d'un passage du disque

Après avoir défini deux points (A et B) délimitant un passage sur une plage (CD, Vidéo CD et Super VCD) ou à l'intérieur d'un titre (DVD), vous pouvez demander la lecture répétée de ce passage.

- Vous ne pouvez pas utiliser la répétition de l'intervalle A-B dans le cas où la lecture du Vidéo CD ou du Super VCD a été commandée par menu ; il en est de même pour les fichiers WMA/MP3 ou vidéo DivX.

1 Pendant la lecture, appuyez sur la touche PLAY MODE puis sélectionnez 'A-B Repeat' dans la liste des fonctions figurant à gauche.



2 Appuyez sur la touche ENTER quand 'A(Start Point)' est atteint de manière à marquer le premier point de la boucle.

3 Appuyez sur la touche ENTER quand 'B(End Point)' est atteint de manière à marquer le second point de la boucle.

Après avoir appuyé sur la touche **ENTER**, la lecture reprend au point de départ et la boucle est parcourue.

4 Pour revenir à la lecture normale, sélectionnez 'Off' sur le menu.

Utilisation de la lecture répétée

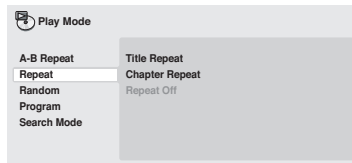
Il existe diverses options de lecture répétée selon la nature du disque chargé. Il est possible d'utiliser la lecture à répétition en même temps que la lecture programmée pour répéter les plages ou les chapitres qui font partie d'une liste de lecture (reportez-vous à *Création d'un programme de lecture* la page 26).



Important

- Vous ne pouvez pas utiliser la lecture répétée avec les Vidéo CD et Super VCD en mode PBC ni avec les disques WMA/MP3.
- Vous ne pouvez pas utiliser simultanément la lecture répétée et la lecture aléatoire.

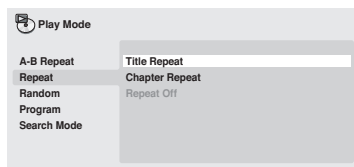
1 Pendant la lecture, appuyez sur la touche PLAY MODE puis sélectionnez 'Repeat' sur la liste des fonctions figurant à gauche.



2 Sélectionnez la lecture répétée désirée.

Si la lecture du programme est activée, sélectionnez **Program Repeat** pour répéter le contenu du programme ou **Repeat Off** pour l'abandonner.

Les options de recherche disponibles dépendent de la nature du disque chargé. Par exemple, dans le cas des disques DVD, sélectionnez **Title Repeat** ou **Chapter Repeat** (ou **Repeat Off**).



- Dans le cas des CD, Vidéo CD ou Super VCD, sélectionnez **Disc Repeat** ou **Track Repeat** (ou **Repeat Off**).
- Pour les disques vidéo DivX, sélectionnez **Title Repeat** (ou **Repeat Off**).

Utilisation de la lecture aléatoire

Utilisez la fonction de lecture aléatoire pour lire les titres ou les chapitres (DVD-Vidéo) ou les plages (CD, Vidéo CD et Super VCD) dans un ordre imprévisible. (Notez que la même plage/titre/chapitre peut être lue plus d'une fois.)

Vous pouvez commander la lecture aléatoire lorsque la lecture du disque est en cours ou qu'elle est arrêtée.



Important

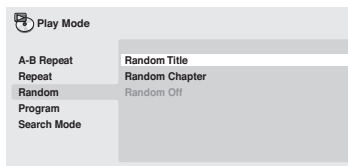
- La fonction de lecture aléatoire reste en service jusqu'à ce que vous sélectionniez **Random Off** à partir des options du menu de lecture aléatoire.
- Vous ne pouvez pas utiliser la lecture aléatoire pour les DVD-R/-RW au format VR, pour les Vidéo CD/Super VCD en mode de lecture commandée par menu, pour les disques WMA/MP3, pour les disques vidéo DivX ni pour un DVD dont le menu est affiché.
- Vous ne pouvez pas employer simultanément la lecture aléatoire avec la lecture programmée ou la lecture répétée.

1 Appuyez sur la touche PLAY MODE puis sélectionnez 'Random' dans la liste des fonctions figurant à gauche.



2 Sélectionnez la lecture aléatoire désirée.

Les options de lecture aléatoires qui s'affichent dépendent de la nature du disque chargé. Par exemple, dans le cas des DVD, vous pouvez sélectionner **Random Title** ou **Random Chapter**, (ou **Random Off**).



- Dans le cas des CD, Vidéo CD et Super VCD, sélectionnez **On** ou **Off** pour utiliser, ou non, la lecture aléatoire.



Note

- Utilisez les touches suivantes pour la lecture aléatoire:

Touche	Son rôle
▶▶	Sélectionne une nouvelle plage, titre ou chapitre au hasard.
◀◀	Retourne au début de la plage, du titre ou du chapitre actuel ; ou permet de sélectionner une autre plage, titre ou chapitre si vous appuyez encore une fois.

Création d'un programme de lecture

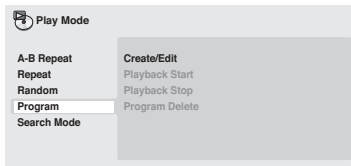
Cette fonction permet de programmer l'ordre de lecture des titres, chapitres ou pages d'un disque.



Important

- Vous ne pouvez pas utiliser la lecture programmée pour les DVD-R/RW au format VR, pour les Vidéo CD/Super VCD en mode de lecture commandée par menu, pour les disques WMA/MP3, pour les disques vidéo DivX ni pour un DVD dont le menu est affiché.

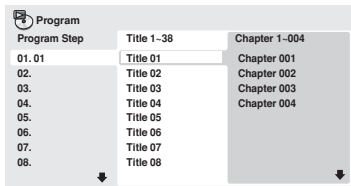
1 Appuyez sur la touche PLAY MODE puis sélectionnez 'Program' dans la liste des fonctions figurant à gauche.



2 Sélectionnez 'Create/Edit' dans la liste des options de programmation.

3 Utilisez les touches du curseur et la touche ENTER pour sélectionner un titre, un chapitre ou une plage pour l'étape actuelle de création du programme de lecture.

Dans le cas d'un disque DVD, vous pouvez ajouter un titre ou un chapitre au programme de lecture.



- Dans le cas d'un CD ou d'un Vidéo CD ou d'un Super VCD, sélectionnez la plage à ajouter au programme de lecture.

Après avoir appuyé sur la touche **ENTER** pour sélectionner le titre, le chapitre ou la plage, le numéro de l'étape du programme augmente automatiquement d'une unité.

4 Répétez l'étape 3 pour composer le programme de lecture.

Un programme de lecture peut contenir jusqu'à 24 titres, chapitres ou pages.

- Vous pouvez insérer une étape dans un programme en mettant en évidence la position d'insertion puis en saisissant le numéro du titre, du chapitre ou de la plage musicale.
- Pour effacer une étape, mettez-la en évidence, puis appuyez sur **CLEAR**.

5 Pour commander le déroulement du programme, appuyez sur la touche ► (lecture).

La lecture programmée demeure active jusqu'à ce que vous la rendiez inactive (reportez-vous ci-dessous), que vous effaciez le programme (reportez-vous ci-dessous), que vous éjectiez le disque ou éteigniez le lecteur.



Note

- Utilisez les touches suivantes pour la lecture programmée:

Touche	Son rôle
PLAY MODE	Cette touche sauvegarde le programme et ferme la page de programmation sans lancement du programme (HOME MENU produit le même effet).
►►	Cette touche permet d'accéder à l'étape suivante du programme.

Lecture des disques

Autres fonctions disponibles dans le menu de lecture programmée

Outre Create/Edit, le menu de programmation offre un certain nombre d'autres options.

- **Playback Start** – Pour lancer la lecture d'une liste programme sauvegardée
- **Playback Stop** – Pour arrêter la lecture d'un programme, sans effacer ce programme
- **Program Delete** – Pour effacer le programme et abandonner la lecture programmée

Recherche sur un disque

Vous pouvez effectuer une recherche sur un DVD par numéro de titre ou de chapitre ou par indication d'une durée. Pour les CD et les Vidéo CD ou Super VCD, la recherche peut se faire par numéro de plage ou par indication d'une durée. Pour les disques vidéo DivX, la recherche peut se faire par indication d'une durée.



Important

- Les fonctions de recherche ne sont pas disponibles avec les Vidéo CD et Super VCD en mode PBC ni avec les disques WMA/MP3.

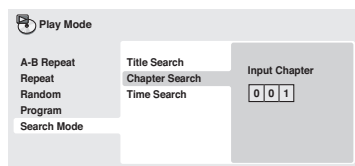
1 Appuyez sur PLAY MODE puis sélectionnez 'Search Mode' dans la liste des fonctions figurant à gauche.

2 Sélectionnez un mode de recherche.

Les options de recherche qui s'affichent dépendent de la nature du disque chargé.

- La recherche temporelle ne peut être utilisée que si la lecture du disque est en cours.

3 Utilisez les touches numériques pour saisir un numéro de titre, de chapitre ou de plage, ou une durée.



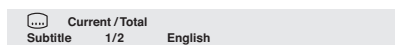
- Pour une recherche temporelle, saisissez le nombre de minutes et de secondes à partir duquel, dans le titre (DVD ou vidéo DivX) ou la plage (CD, Vidéo CD ou Super VCD) actuellement en cours de lecture, doit commencer la lecture. Appuyez, par exemple, sur les touches **4, 5, 0, 0** pour que la lecture commence au point qui se situe à 45 minutes après le début du disque. Pour 1 heure, 20 minutes et 30 secondes, appuyez sur les touches **8, 0, 3, 0**.

4 Appuyez sur la touche ENTER pour lancer la lecture du disque.

Choix des sous-titres

Certains DVD et DivX vidéo comportent des sous-titres en plusieurs langues qui sont mentionnées sur l'étui du disque. Vous pouvez changer la langue du sous-titrage au cours de la lecture.

- **Appuyez plusieurs fois sur la touche SUBTITLE pour sélectionner une option de sous-titrage.**



Remarque

- Certains disques ne permettent le choix de la langue des sous-titres qu'à partir d'un menu. Appuyez sur **TOP MENU** ou **MENU** pour accéder au menu.
- Pour définir les préférences de sous-titrage, reportez-vous à *Subtitle Language* la page 33.
- Reportez-vous à la section *Affichage de fichiers de sous-titres DivX* la page 8 pour plus d'informations sur les sous-titres DivX.

Choix de la langue des dialogues ou des voies audio

Pendant la lecture d'un disque DVD et vidéo DivX comportant des dialogues dans plusieurs langues, vous pouvez choisir la langue.

Pendant la lecture d'un DVD-R/-RW au format VR comportant deux pistes sons monophoniques, vous pouvez choisir la piste principale, la piste secondaire ou le mélange des deux.

Pendant la lecture d'un Vidéo CD ou Super VCD, vous pouvez choisir d'écouter les deux voies stéréo ou bien uniquement la voie gauche ou la voie droite.

- **Appuyez de manière répétée sur AUDIO pour sélectionner une option de langue des dialogues ou une voie audio.**

La langue des dialogues ou la voie audio sélectionnée s'affiche sur l'écran.



Remarque

- Certains disques DVD ne permettent le choix de la langue des dialogues qu'à partir d'un menu. Appuyez sur **TOP MENU** ou **MENU** pour accéder au menu.
- Pour définir les préférences de langue des dialogues dans le cas des DVD, reportez-vous à *Page de réglage Language* la page 32.

Utilisation du zoom de l'écran

La fonction de zoom permet d'agrandir une partie de l'écran d'un facteur de 2 ou 4 pendant la lecture d'un DVD, d'un titre vidéo DivX, d'un Vidéo CD ou Super VCD ou d'un disque JPEG.

- 1 Pendant la lecture, utilisez la touche ZOOM pour sélectionner le facteur de zoom (Normal, 2x ou 4 x).**

- La définition des DVD, Vidéo CD/Super VCD, vidéo DivX et JPEG n'étant pas variable, la qualité de l'image se dégrade, en particulier avec le facteur de zoom 4x. Il ne s'agit pas d'une défaillance de l'appareil.


- 2 Utilisez les touches du curseur pour changer la zone concernée.**

Vous pouvez changer librement le facteur de zoom et sélectionner une autre zone d'agrandissement pendant la lecture.

- Si le carré de navigation situé en haut de l'écran disparaît, appuyez à nouveau sur la touche **ZOOM** pour l'afficher.

Choix de l'angle de prise de vues

Certains disques DVD comportent des scènes filmées sous différents angles (deux ou plus)—consultez l'étui du disque pour plus de détails.

Si la scène a été filmée sous plusieurs angles, l'icône  apparaît sur l'écran pour vous signaler cette particularité (si vous le souhaitez, vous pouvez désactiver cette fonction ; reportez-vous à *Page de réglage Display* la page 33).

- **Pendant la lecture, appuyez sur la touche ANGLE pour changer d'angle de prise de vues.**

Affichage des informations du disque

Pendant la lecture du disque, il est possible d'afficher diverses informations sur les pages, les chapitres et les titres, par exemple le temps écoulé ou le temps restant.

- **Pour afficher, masquer ou choisir les informations affichées, appuyez sur la touche DISPLAY de façon répétée.**
- Lorsqu'un disque est en cours de lecture, les informations s'affichent en haut de l'écran. Appuyez de manière continue sur **DISPLAY** pour modifier les informations affichées.

Chapitre 6

Menus Réglages Audio et Ajustement Vidéo

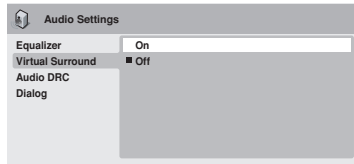
Menu des réglages audio (Audio Settings)

Le menu Audio Settings propose différents outils de réglage des sons provenant des disques.

1 Appuyez sur HOME MENU, puis sélectionnez 'Audio Settings' sur la page écran.



2 Sélectionnez et modifiez les paramètres au moyen des touches du curseur ↑/↓/←/→ et de la touche ENTER.



Audio DRC

- Réglages : **High, Medium, Low, Off** (valeur par défaut)

Lors de la lecture à bas niveau d'un DVD Dolby Digital, les sons les plus faibles deviennent facilement inaudibles, en particulier certaines phrases des dialogues. En activant Audio DRC (Dynamic Range Control), les sons de faible intensité sont accentués sans changement des sons de forte intensité.

La différence audible dépend de la gravure sonore écoutée. Si la gravure ne contient pas de variations importantes d'intensité, vous ne noterez peut-être aucune différence.



Remarque

- Audio DRC n'agit que sur les sources audio Dolby Digital.

- Audio DRC n'agit que sur la sortie numérique lorsque **Digital Out** est réglé sur **On**, et **Dolby Digital Out** est réglé sur **Dolby Digital > PCM** (reportez-vous à *Page de réglage Digital Audio Out* la page 31).
- L'effet d'Audio DRC dépend du réglage des enceintes et du récepteur audiovisuel.

Virtual Surround

- Réglages : **On, Off** (valeur par défaut)

Mettez en service Virtual Surround pour profiter de sonorités d'ambiance réalistes en utilisant seulement deux enceintes.



Note

- Vous pouvez également utiliser la touche **SURROUND** de la télécommande pour mettre Virtual Surround en service.



Remarque

- Virtual Surround ne fonctionne pas pour les signaux DTS, que les sorties soient analogiques ou numériques.
- Lorsque Virtual Surround est en service, les signaux audio PCM linéaire à 96 kHz sont automatiquement réduits à des signaux à 48 kHz.
- Si le lecteur produit des données audio Dolby Digital, DTS ou MPEG (en d'autres termes, si aucune conversion PCM n'est effectuée), Virtual Surround n'a aucun effet sur la sortie audionumérique. Reportez-vous à *Page de réglage Digital Audio Out* la page 31 pour connaître la manière de configurer les formats de sortie numérique.
- La qualité de l'effet d'ambiance varie en fonction du disque.

Dialog

- Réglages : **High, Medium, Low, Off** (valeur par défaut)

Dialog est un outil qui permet de détacher les dialogues par rapport aux autres sons ambiants que porte la piste sonore.

Equalizer

- Réglages : **Rock, Pop, Live, Dance, Techno, Classic, Soft, Off** (valeur par défaut)

Les diverses courbes d'égalisation ont été conçues pour convenir aux différents types de musique.



Remarque

- La fréquence d'échantillonnage du son 96 kHz linear PCM audio est abaissée automatiquement à 48 kHz si l'égaliseur (Equalizer) est utilisé.

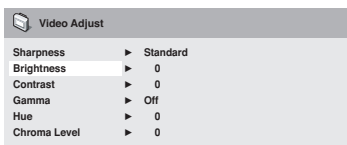
Menu Video Adjust

À partir de la page Video Adjust, vous avez la possibilité d'effectuer divers réglages qui exercent une action sur la manière dont l'image est représentée.

- 1 Appuyez sur **HOME MENU**, puis sélectionnez 'Video Adjust' sur la page écran.



- 2 Effectuez les réglages au moyen des touches **↑/↓/←/→** (curseur) et **ENTER**.



Vous pouvez régler les paramètres de qualité de l'image suivants :

- **Sharpness** – Pour régler la netteté des bords de l'image (**Fine, Standard** (valeur par défaut), **Soft**).
- **Brightness** – Pour régler la luminosité générale de l'image (**-20 à +20**).
- **Contrast** – Pour régler le contraste entre les zones claires et sombres (**-16 to +16**).
- **Gamma** – Pour régler la 'chaleur' de l'image (**High, Medium, Low, Off** (valeur par défaut)).
- **Hue** – Pour régler l'équilibre rouge/vert de l'image (**green 9 à red 9**).
- **Chroma Level** – Pour régler la saturation des couleurs de l'image (**-9 à +9**).

Effectuez les réglages Brightness, Contrast, Hue et Chroma Level en utilisant les touches **←/→** (curseur gauche/droite).



- 3 Appuyez sur la touche **ENTER** pour revenir à la page Video Adjust, ou bien sur la touche **HOME MENU** pour quitter.

Chapitre 7

Menu Initial Settings

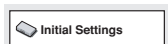
Utilisation du menu des réglages initiaux (Initial Settings)

Le menu Initial Settings couvre, entre autres choses, les réglages du son et de l'image, de la restriction parentale et de l'affichage.

Si un paramètre est ombré, il ne peut pas être présentement modifié. En général, cela tient à ce que le disque est en cours de lecture.

Arrêtez la lecture du disque, puis modifiez le paramètre.

1 Appuyez sur HOME MENU puis sélectionner la page 'Initial Settings'.



2 Utilisez les touches du curseur et la touche ENTER pour sélectionner une option et sa valeur.

Les options et les valeurs possibles sont traitées dans les pages qui suivent.

Remarque

- Dans le tableau qui suit, la valeur par défaut est en caractères **gras** ; les autres valeurs sont en caractères *italiques*.
- Les réglages Digital Audio Out ne sont nécessaires que si vous avez connecté la sortie numérique de cet appareil à un récepteur audiovisuel ou à un appareil similaire.
- Consultez le mode d'emploi de l'autre appareil pour connaître les formats audionumériques avec lesquels il est compatible.
- Certains réglages tels que **TV Screen**, **Audio Language** et **Subtitle Language** peuvent être remplacés par ceux que porte le DVD. Par ailleurs, ces réglages sont souvent possibles à partir du menu du DVD.

Page de réglage Digital Audio Out

Réglage	Option	Ce qu'elle signifie
Digital Out	On	Le signal audionumérique est présent sur les sorties numériques.
	<i>Off</i>	Aucun signal audionumérique n'est fourni.
Dolby Digital Out	Dolby Digital	Le signal audionumérique codé Dolby Digital est fourni à la lecture d'un DVD Dolby Digital.
	<i>Dolby Digital > PCM</i>	Le signal audio Dolby Digital est converti en signal PCM avant d'être appliqué en sortie.
DTS Out	DTS	Le signal audionumérique codé DTS est fourni à la lecture d'un disque DTS. (Du bruit est émis si l'amplificateur ou le récepteur n'est pas compatible avec le signal audio DTS.)
	<i>Off</i>	Aucun signal audionumérique n'est fourni à la lecture d'un disque DTS.
96 kHz PCM Out	96kHz > 48kHz	Le son numérique 96 kHz est converti en son 48 kHz pour la sortie numérique.
	<i>96kHz</i>	Le son numérique 96 kHz est émis tel quel à 96 kHz.

Réglage	Option	Ce qu'elle signifie
MPEG Out	MPEG	Le signal audionumérique MPEG est disponible tel quel en sortie.
	MPEG > PCM	Le signal audionumérique codé MPEG est converti en signal audio PCM avant d'être appliqué en sortie.

Page de réglage Video Output

Réglage	Option	Ce qu'elle signifie
TV Screen (Ce réglage fonctionne avec une sortie vidéo analogique. Reportez-vous également à <i>Tailles d'écran et formats de disque</i> la page 37.)	4:3 (Letter Box)	À choisir si le téléviseur est de type 4/3. Les films pour écran large sont présentés avec des bandes noires en haut et en bas de l'écran.
	4:3 (Pan & Scan)	À choisir si le téléviseur est de type 4/3. Les films pour écran large donnent des images tronquées sur les côtés qui occupent toute la surface de l'écran.
	16:9 (Wide)	À choisir si le téléviseur est à écran large.
Component Out	Progressive	À choisir si le téléviseur est compatible avec la vidéo à balayage progressif (pour de plus amples détails, reportez-vous au mode d'emploi qui accompagne le téléviseur). Reportez-vous également à <i>Sélection de la sortie vidéo à balayage entrelacé au moyen des commandes de la face avant</i> la page 12. <i>Notez que la sortie vidéo à balayage progressif n'est transmise que par les prises vidéo à composantes et qu'aucune sortie n'est transmise par les prises composites lorsque cette option a été sélectionnée.</i>
	Interlace	À choisir si le téléviseur n'est pas compatible avec la vidéo à balayage progressif.
AV Connector Out	Video	Sortie vidéo ordinaire (composite), compatible avec tous les types de téléviseur.
	RGB	Si le téléviseur est compatible, ce réglage donne la meilleure image. <i>Sachez qu'il n'y a pas de sortie provenant des prises vidéo à composantes lorsque ce paramètre est sélectionné.</i>

Page de réglage Language

Réglage	Option	Ce qu'elle signifie
Audio Language	English	Si le disque comporte une piste sonore en anglais, c'est cette piste qui est lue.
	Langues affichées	Si le disque comporte une piste sonore dans la langue choisie, c'est cette piste qui est lue.
	Other Language	À choisir pour sélectionner une langue autre que celles affichées (reportez-vous à la page 39).

Réglage	Option	Ce qu'elle signifie
Subtitle Language (Reportez-vous également à <i>Affichage de fichiers de sous-titres DivX</i> la page 8.)	English	Si le disque comporte des sous-titres en anglais, ce sont ces sous-titres qui sont affichés.
	<i>Langues affichées</i>	Si le disque comporte des sous-titres dans la langue choisie, ils sont affichés.
	<i>Other Language</i>	À choisir pour sélectionner une langue autre que celles affichées (reportez-vous à la page 39).
DVD Menu Lang.	w/Subtitle Lang.	Les menus des DVD seront affichés dans la même langue que la langue adoptée pour les sous-titres, si c'est possible.
	<i>Langues affichées</i>	Les menus des DVD seront affichés dans la langue choisie, si c'est possible.
	<i>Other Language</i>	À choisir pour sélectionner une langue autre que celles affichées (reportez-vous à la page 39).
Subtitle Display	On	Les sous-titres sont affichés conformément au choix effectué (reportez-vous ci-dessus).
	<i>Off</i>	Par défaut, les sous-titres ne sont jamais affichés pendant la lecture d'un DVD (sachez que certains DVD imposent leur propre réglage).

Page de réglage Display

Réglage	Option	Ce qu'elle signifie
OSD Language	English	Les informations affichées sur l'écran sont en anglais.
	<i>Langues affichées</i>	Les informations affichées sur l'écran sont dans la langue choisie.
Angle Indicator	On	Une icône représentant une caméra est affichée sur l'écran lorsque la scène gravée sur le DVD a été filmée sous plusieurs angles.
	<i>Off</i>	Le fait que la scène puisse avoir été filmée sous plusieurs angles n'est pas signalé.

Page de réglage Options

Réglage	Option	Ce qu'elle signifie
Parental Lock	–	Reportez-vous à <i>Parental Lock</i> la page 34.
DivX VOD	Display	Reportez-vous à <i>A propos du contenu VOD au format DivX®</i> la page 35.

Parental Lock

- Niveau par défaut : **Off** ; Mot de passe par défaut : *aucun* ; Code de pays/région par défaut : **us (2119)**

Pour que vous puissiez décider de ce que vos enfants sont autorisés à regarder quand ils utilisent le lecteur de DVD, certains DVD-Vidéo portent un code de restriction parentale. Si le lecteur est réglé sur un niveau inférieur à celui de la gravure, la lecture n'est pas possible. Certains disques prennent également en charge la fonction de code de pays/région. Le lecteur ignore certaines scènes de ces disques selon le code de pays/région que vous avez défini.



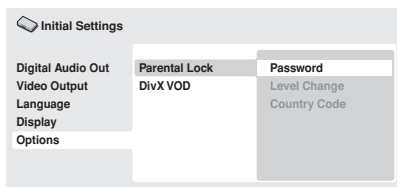
Remarque

- Tous les disques ne portent pas de code de restriction parentale ; leur lecture est possible sans saisie préalable d'un mot de passe.
- Si vous oubliez le mot de passe, vous devez réinitialiser le lecteur pour enregistrer un nouveau mot de passe (reportez-vous à *Réinitialisation du lecteur* la page 38).

Enregistrement d'un nouveau mot de passe

Vous devez enregistrer un mot de passe avant de pouvoir changer le niveau de restriction parentale ou le code du pays.

- Sélectionnez 'Options', puis 'Password'.



- Utilisez les touches numériques pour saisir un mot de passe de 4 chiffres.

Les chiffres saisis s'affichent sur l'écran sous forme d'astérisques (*).

- Appuyez sur ENTER pour enregistrer le mot de passe.

La page du menu Options s'affiche à nouveau.

Changement du mot de passe

Pour changer le mot de passe, saisissez le mot de passe existant, puis le nouveau.

- Sélectionnez 'Password Change'.

- Utilisez les touches numériques pour saisir le mot de passe existant, puis appuyez sur la touche ENTER.

- Saisissez un nouveau mot de passe, puis appuyez sur ENTER.

Le mot de passe est enregistré et la page du menu Options s'affiche à nouveau.

Sélection et modification du niveau de restriction parentale

- Sélectionnez 'Level Change'.

- Utilisez les touches numériques pour saisir le mot de passe, puis appuyez sur la touche ENTER.

- Sélectionnez un autre niveau, puis appuyez sur ENTER.

- Appuyez sur ← (curseur vers la gauche) plusieurs fois pour verrouiller à un niveau plus élevé (plus de disques nécessiteront le mot de passe pour être lus) ; appuyez sur la touche → (curseur vers la droite) pour abaisser le niveau de verrouillage.

Vous ne pouvez pas verrouiller le niveau 1.

Le nouveau niveau est enregistré et la page du menu Options s'affiche à nouveau.

Définition et modification du code de pays/région

Vous trouverez la *Liste des codes de pays/région* la page 41.

- 1 Sélectionnez 'Country Code'.
- 2 Utilisez les touches numériques pour saisir le mot de passe, puis appuyez sur la touche ENTER.
- 3 Sélectionnez un code de pays/région et appuyez sur ENTER.

Pour ce faire, vous disposez de deux méthodes :

- Sélection du code par lettres : Utilisez ↑/↓ (curseur vers le haut/lbas) pour modifier le code du pays/région.
- Sélection du code par numéro : Appuyez sur → (curseur droit), puis utilisez les touches numériques pour saisir le code de pays/région à 4 chiffres.

Le nouveau code de pays/région est défini et l'écran de menu Options s'affiche de nouveau. Le nouveau code de pays/région ne prend pas effet tant que le disque suivant n'est pas chargé (ou que le disque actuel n'est pas rechargé).

A propos du contenu VOD au format DivX®

Pour lire un contenu VOD (vidéo à la demande) en format DivX sur ce lecteur, vous devez au préalable enregistrer ce dernier auprès de votre fournisseur de contenu VOD DivX. Pour ce faire, générez un code d'enregistrement VOD DivX à soumettre à votre fournisseur.

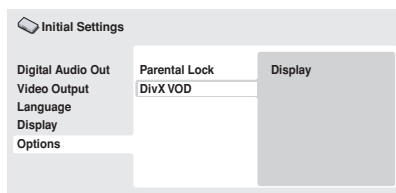


Important

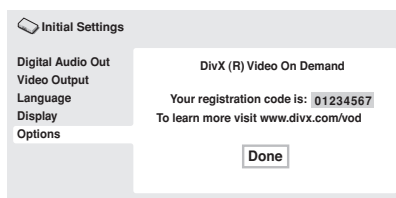
- Le contenu VOD DivX est protégé par un système de gestion des droits numériques (DRM). Celui-ci limite la lecture de contenu à des appareils enregistrés spécifiques.
- Si vous chargez un disque dont le contenu VOD DivX n'est pas pris en charge par votre lecteur, le message **Authorization Error** s'affiche et le contenu n'est pas lu.
- Le fait de réinitialiser le lecteur (comme décrit dans la section *Réinitialisation du lecteur* la page 38) ne vous fera pas perdre votre code d'enregistrement.

Affichage du code d'enregistrement VOD DivX

- 1 Appuyez sur HOME MENU puis sélectionner la page 'Initial Settings'.
- 2 Sélectionnez 'Options', puis 'DivX VOD'.



- 3 Sélectionnez 'Display'. Le code d'enregistrement à 8 chiffres s'affiche.



Conservez ce code car il vous sera demandé lors de l'enregistrement auprès d'un fournisseur VOD au format DivX.

Lecture du contenu VOD en format DivX®

La lecture de certains contenus VOD DivX peut être limitée à un certain nombre de fois. Lorsque vous chargez un disque contenant ce type de contenu VOD DivX, le nombre de lectures restantes s'affiche. Vous pouvez ensuite lire le disque (en utilisant l'une des lectures restantes) ou arrêter. Si vous chargez un disque dont le nombre maximal de lectures du contenu VOD DivX est atteint, le message **Rental Expired** s'affiche.

Si le contenu VOD DivX permet un nombre illimité de lectures, vous pouvez charger le disque dans le lecteur et lire son contenu aussi souvent que vous le souhaitez. Aucun message ne s'affiche.

Chapitre 8

Informations complémentaires

Précautions à l'utilisation du lecteur et des disques

Généralités

Tenez le disque par les bords ou par son centre et un bord.

Lorsque vous n'utilisez pas un disque, remplacez-le dans son étui et rangez ce dernier sur la tranche. Évitez d'exposer les disques à des environnements excessivement froids, humides ou chauds (y compris à la lumière directe du soleil).

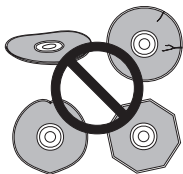
Ne collez aucun papier ou étiquette sur les disques. N'écrivez pas sur les disques, que ce soit au crayon, au stylo à bille ou au moyen d'un instrument pointu.



Ne posez aucune étiquette autocollante sur les disques, car elles peuvent entraîner un léger voile du disque, provoquant une distorsion du son et de l'image au moment de la lecture.

Disques endommagés, disques non circulaires

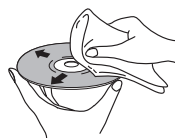
N'utilisez aucun disque fendu, ébréché, voilé, endommagé car cela pourrait également endommager le lecteur.



Ce lecteur est exclusivement conçu pour l'utilisation de disques conventionnels parfaitement circulaires. N'utilisez aucun disque qui ne serait pas circulaire. Pioneer exclut toute responsabilité liée à l'utilisation de disques de forme non standard.

Nettoyage des disques

Des traces de doigts et de la poussière sur la surface d'un disque peuvent dégrader les performances de lecture. Utilisez un chiffon doux et sec que vous déplacez délicatement du centre vers l'extérieur, comme le montre l'illustration ci-dessous.



Si nécessaire et pour mieux nettoyer le disque, utilisez un chiffon humecté d'alcool ou un kit de nettoyage CD/DVD disponible dans le commerce. N'utilisez jamais de l'essence, des diluants, des détergents, y compris les produits destinés au nettoyage des microsillons.

Nettoyage de l'extérieur de l'appareil

Débranchez l'appareil avant son nettoyage.

Utilisez un chiffon sec pour enlever la poussière et la saleté. Si les surfaces sont très sales, nettoyez-les avec un chiffon doux trempé dans un produit nettoyant neutre dilué avec cinq ou six fois le même volume d'eau, essorez soigneusement le chiffon avant de l'utiliser et terminez avec un autre chiffon sec. N'utilisez ni cire pour meubles ni autre produit de nettoyage. N'utilisez ni diluant, ni essence, ni insecticide, ni aérosol, sur l'appareil ou à proximité de celui-ci.

Si vous utilisez un chiffon imprégné de produits chimiques, respectez attentivement les instructions d'utilisation. Ces chiffons peuvent laisser des marques sur les surfaces vitrées ; dans ce cas, essuyez avec un chiffon sec.

Nettoyage de l'optique du capteur

L'optique du capteur du lecteur de DVD ne devrait pas se salir lors d'une utilisation normale, mais si, pour une raison quelconque, poussières ou saletés perturbaient son fonctionnement, consultez un centre d'entretien agréé par Pioneer. Nous ne conseillons pas l'emploi d'agents de nettoyage pour optique de lecteur de CD.

Condensation

De la condensation risque de se former à l'intérieur du lecteur si vous le transportez de l'extérieur vers une pièce chaude, ou si la température de la pièce augmente rapidement. Bien que la condensation ne puisse pas endommager l'appareil, elle risque de dégrader provisoirement ses performances. Conservez le lecteur dans la pièce, environ une heure, le temps nécessaire à ce qu'il en prenne la température, avant de le mettre sous tension.

Déplacement du lecteur

Si vous devez déplacer le lecteur, appuyez d'abord sur la touche

⏻ STANDBY/ON du panneau avant pour le mettre hors tension. Attendez que la mention **-OFF-** disparaisse, puis débranchez le câble d'alimentation. Ne soulevez pas, ne déplacez pas l'appareil pendant qu'il fonctionne—le disque tourne à vitesse élevée et il risquerait d'être endommagé.

Tailles d'écran et formats de disque

Les images provenant des gravures sur disque DVD-Vidéo peuvent avoir divers formats allant du format 4/3 courant à la télévision au format CinemaScope de certains films, lequel est proche de 7/3.

L'écran des téléviseurs aussi peut différer par son format qui peut être 'standard' (4/3) ou large (16/9).

Utilisateurs de téléviseur à écran large

Si vous possédez un téléviseur à écran large, le paramètre **TV Screen** (page 32) du lecteur doit avoir la valeur **16:9 (Wide)**.

Lorsque vous regardez des images gravées au format 4/3, utilisez les commandes du téléviseur pour sélectionner la manière d'afficher les images. Le téléviseur est parfois doté de diverses options de zoom et d'étirement ; consultez le mode d'emploi fourni avec l'appareil pour plus de détails. Sachez que le rapport largeur-hauteur de l'image de certains films est supérieur à 16/9 ; ainsi, même en présence d'un téléviseur à écran large, ces gravures donnent des images au format 'letter box' (boîte à lettres), c'est-à-dire avec une bande noire située en haut et en bas de l'écran.

Utilisateurs de téléviseur standard

Si vous possédez un téléviseur standard, le paramètre **TV Screen** (page 32) du lecteur doit avoir la valeur **4:3 (Letter Box)** ou **4:3 (Pan&Scan)**, selon votre préférence.

Avec la valeur **4:3 (Letter Box)**, les gravures pour écran large sont affichées avec des bandes noires en haut et en bas de l'écran.



Avec la valeur **4:3 (Pan&Scan)**, les gravures pour écran large sont tronquées à droite et à gauche de l'écran. Bien que l'image semble plus grande, vous ne voyez pas en réalité la totalité de l'image.



Veillez noter que de nombreuses gravures pour écran large ignorent le réglage du lecteur afin que l'affichage se fasse au format boîte à lettres, quel que soit le réglage.

Remarque

- L'utilisation de la valeur **16:9 (Wide)** avec un téléviseur standard 4/3, ou l'un des réglages 4:3 avec un téléviseur à écran large, entraîne une déformation des images.

Choix du standard de télévision

Le réglage par défaut de ce lecteur est **AUTO**, et à moins que vous ne notiez une déformation de l'image au cours de la lecture de certains disques, vous devez conserver ce réglage **AUTO**. Si les images de certains disques sont déformées, choisissez le standard de télévision correspondant à celui employé dans votre pays ou votre région. Ce choix risque toutefois de limiter l'éventail des disques que vous pourrez regarder. Le tableau qui suit indique les types de disque compatibles avec chaque standard (**AUTO**, **PAL** et **NTSC**).

1 Si le lecteur est en service, appuyez sur la touche \odot STANDBY/ON pour le mettre en veille.

2 Utilisez les commandes de la face avant et tout en maintenant la pression d'un doigt sur la touche $\blacktriangleright\blacktriangleright$ appuyez sur la touche \odot STANDBY/ON pour changer de standard de télévision.

Le standard de télévision est modifié comme suit :

- **AUTO** → **NTSC**
- **NTSC** → **PAL**
- **PAL** → **AUTO**



Remarque

- Vous devez mettre le téléviseur en veille (c'est-à-dire appuyer sur \odot **STANDBY/ON**) avant d'effectuer tout changement de standard.

Disque		Standard du lecteur		
Type	Format	NTSC	PAL	AUTO
DVD/Super VCD/Vidéo CD/vidéo DivX	NTSC PAL	NTSC	PAL	NTSC PAL
CD/MP3/WMA/JPEG aucun disque	—	NTSC	PAL	NTSC ou PAL

Réinitialisation du lecteur

Utilisez la méthode suivante pour réinitialiser tous les réglages du lecteur, autrement dit rétablir les valeurs d'usine.

1 Mettez le lecteur en veille.

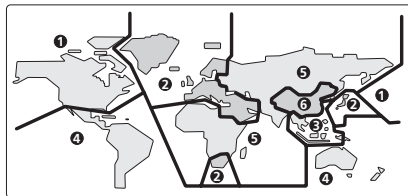
2 Maintenez la pression sur la touche \blacksquare (arrêt) de la face avant et appuyez sur \odot STANDBY/ON pour remettre l'appareil en service.

Tous les réglages usine du lecteur sont maintenant rétablis.

Régions DVD-Vidéo

Tous les disques DVD-Vidéo portent une marque de région sur le coffret ; cette marque définit une certaine compatibilité. Ce lecteur de DVD porte également une marque de région, qui se trouve sur le panneau arrière. Les disques portant une marque de région différente de celle du lecteur ne sont pas compatibles avec le lecteur. Si tel est le cas, la phrase **Incompatible disc region number Can't play disc** (Numéro de région de disque incompatible Le disque ne peut pas être lu) apparaît à l'écran. Par contre, les disques portant la marque **ALL** sont compatibles avec tous les lecteurs.

Le planisphère ci-dessous indique le découpage des régions DVD du monde.



Sélection de la langue sur la liste des codes de langue

Certaines options (telles que 'DVD Lang' de Setup Navigator) permettent de sélectionner une langue parmi les 136 langues répertoriées dans la liste des codes de langue, page 41.

1 Sélectionnez 'Other Language'.

2 Utilisez les touches du curseur ←/→ (curseur vers la gauche/droite) pour choisir un code alphabétique ou un code numérique.

3 Utilisez les touches de déplacements du curseur ↑/↓ (curseur vers le haut/vers le bas) pour définir le code alphabétique ou le code numérique.

Consultez la *Liste des codes de langue* la page 41 pour connaître toutes les langues disponibles et leurs codes.

Guide de dépannage

L'électricité statique et certains phénomènes extérieurs peuvent provoquer une anomalie de fonctionnement de l'appareil. En ce cas, débranchez la fiche du câble d'alimentation, puis rebranchez-la. Cette opération suffit en principe pour rétablir le fonctionnement correct. Si ce n'est pas le cas, consultez le service après-vente de Pioneer.

Glossaire

Audio analogique	Représentation directe d'un son par un signal électrique. Reportez-vous également à <i>Audionumérique</i> .
Rapport largeur/ hauteur de l'image (format de l'image)	La largeur d'un écran de téléviseur par rapport à sa hauteur. Les téléviseurs ordinaires possèdent un écran au format 4/3 ; les téléviseurs à écran large ont le format 16/9.
Audio numérique	Représentation indirecte des sons au moyen de nombres. Reportez-vous également à <i>Fréquence d'échantillonnage</i> et <i>Audio analogique</i> .
DivX	DivX est un format vidéo numérique compressé créé par le codec vidéo DivX® de DivX, Inc.
Dolby Digital	Système de codage des sons mettant en œuvre plusieurs voies qui a été mis au point par Dolby Laboratories ; ce système autorise la gravure d'une plus grande quantité d'informations sonores que ne le permet le codage PCM. Reportez-vous également à <i>PCM (Pulse Code Modulation)</i> .
DRM	La protection DRM (Digital Rights Management) est une technologie conçue pour empêcher les copies illégales en restreignant la lecture, etc. des fichiers audio comprimés sur tout appareil autre que l'ordinateur (ou autre matériel d'enregistrement) utilisé pour les enregistrer. Pour de plus amples informations, veuillez vous reporter au manuel d'instruction ou aux fichiers d'aide de l'ordinateur et/ou du logiciel.
DTS	Système de codage des sons mettant en œuvre plusieurs voies qui a été mis au point par Digital Theater Systems ; ce système permet de mémoriser plus d'informations sonores que ne le permet le codage PCM. Reportez-vous également à <i>PCM (Pulse Code Modulation)</i> .

EXIF (Exchangeable Image File)	Format de fichier développé par Fuji Photo Film pour les appareils photo numériques. Des appareils photo numériques de différentes marques utilisent ce format de fichiers compressés qui contiennent la date, l'heure, des informations sur les vignettes ainsi que des données sur les images.	Fréquence d'échantillon nage	Fréquence à laquelle le son est mesuré pour être transformé en données audionumériques. Plus la fréquence est élevée, plus la qualité sonore l'est aussi. La fréquence utilisée pour les CD est 44,1 kHz ; dans le cas des DVD, elle peut atteindre 96 kHz. Reportez-vous également à <i>Digital audio</i> .
Extension de nom de fichier	Groupe de lettres ajouté à la fin d'un nom de fichier pour qualifier le type du fichier. Par exemple, l'extension ".mp3" indique qu'il s'agit d'un fichier MP3.	WMA	WMA est l'abréviation de Windows Media Audio, technique de compression audio qui a été mise au point par Microsoft Corporation. Ces fichiers sont identifiés par leur extension de nom de fichier, à savoir ".wma".
Format ISO 9660	Norme internationale définissant le volume et la structure des fichiers des CD-ROM.		
JPEG	Norme de fichier utilisé pour les images fixes. Les fichiers JPEG sont identifiés par leur extension de nom de fichier, à savoir ".jpg".		
MP3	MP3 (MPEG1 audio layer 3) est un format de fichier audio compressé. Ces fichiers sont identifiés par leur extension de nom de fichier, à savoir ".mp3".		
Audio MPEG	Format audio utilisé pour les Vidéo CD, les Super VCD et certains DVD.		
PBC (PlayBack Control)	Système permettant de naviguer à travers le contenu d'un Vidéo CD ou d'un Super VCD par le biais de menus gravés sur les disques et qui s'affichent sur l'écran.		
PCM (Pulse Code Modulation)	Système de codage numérique des sons qui est employé pour les gravures sur CD. La qualité est bonne mais la quantité de données requises est très importante par rapport aux autres moyens de codage audio que sont Dolby Digital, DTS ou MPEG. Reportez-vous également à <i>Digital audio</i> .		
Vidéo à balayage progressif	Toutes les lignes d'une image vidéo sont rafraîchies au cours d'une même passe (dans le cas du balayage entrelacé, deux passes sont nécessaires pour rafraîchir toute l'image).		
Régions	Elles associent les DVD-Vidéo et les lecteurs à certaines zones du globe. Pour plus de détails, reportez-vous à <i>Régions DVD-Vidéo</i> la page 38.		

Liste des codes de langue

Langue (Code alphabétique de la langue), Code numérique de la langue

Japanese (ja), 1001	Bhutani (dz), 0426	Kirghiz (ky), 1125	Sinhalese (si), 1909
English (en), 0514	Esperanto (eo), 0515	Latin (la), 1201	Slovak (sk), 1911
French (fr), 0618	Estonian (et), 0520	Lingala (ln), 1214	Slovenian (sl), 1912
German (de), 0405	Basque (eu), 0521	Laothian (lo), 1215	Samoan (sm), 1913
Italian (it), 0920	Persian (fa), 0601	Lithuanian (lt), 1220	Shona (sn), 1914
Spanish (es), 0519	Finnish (fi), 0609	Latvian (lv), 1222	Somali (so), 1915
Chinese (zh), 2608	Fiji (fj), 0610	Malagasy (mg), 1307	Albanian (sq), 1917
Dutch (nl), 1412	Faroese (fo), 0615	Maori (mi), 1309	Serbian (sr), 1918
Portuguese (pt), 1620	Frisian (fy), 0625	Macedonian (mk), 1311	Siswati (ss), 1919
Swedish (sv), 1922	Irish (ga), 0701	Malayalam (ml), 1312	Sesotho (st), 1920
Russian (ru), 1821	Scots-Gaelic (gd), 0704	Mongolian (mn), 1314	Sundanese (su), 1921
Korean (ko), 1115	Galician (gl), 0712	Moldavian (mo), 1315	Swahili (sw), 1923
Greek (el), 0512	Guarani (gn), 0714	Marathi (mr), 1318	Tamil (ta), 2001
Afar (aa), 0101	Gujarati (gu), 0721	Malay (ms), 1319	Telugu (te), 2005
Abkhazian (ab), 0102	Hausa (ha), 0801	Maltese (mt), 1320	Tajik (tg), 2007
Afrikaans (af), 0106	Hindi (hi), 0809	Burmese (my), 1325	Thai (th), 2008
Amharic (am), 0113	Croatian (hr), 0818	Nauru (na), 1401	Tigrinya (ti), 2009
Arabic (ar), 0118	Hungarian (hu), 0821	Nepali (ne), 1405	Turkmen (tk), 2011
Assamese (as), 0119	Armenian (hy), 0825	Norwegian (no), 1415	Tagalog (tl), 2012
Aymara (ay), 0125	Interlingua (ia), 0901	Occitan (oc), 1503	Setswana (tn), 2014
Azerbaïjani (az), 0126	Interlingue (ie), 0905	Oromo (om), 1513	Tonga (to), 2015
Bashkir (ba), 0201	Inupiak (ik), 0911	Oriya (or), 1518	Turkish (tr), 2018
Byelorussian (be), 0205	Indonesian (in), 0914	Panjabi (pa), 1601	Tsonga (ts), 2019
Bulgarian (bg), 0207	Icelandic (is), 0919	Polish (pl), 1612	Tatar (tt), 2020
Bihari (bh), 0208	Hebrew (iw), 0923	Pashto, Pushto (ps), 1619	Twi (tw), 2023
Bislama (bi), 0209	Yiddish (ji), 1009	Quechua (qu), 1721	Ukrainian (uk), 2111
Bengali (bn), 0214	Javanese (jw), 1023	Rhaeto-Romance (rm), 1813	Urdu (ur), 2118
Tibetan (bo), 0215	Georgian (ka), 1101	Kirundi (rn), 1814	Uzbek (uz), 2126
Breton (br), 0218	Kazakh (kk), 1111	Romanian (ro), 1815	Vietnamese (vi), 2209
Catalan (ca), 0301	Greenlandic (kl), 1112	Kinyarwanda (rw), 1823	Volapük (vo), 2215
Corsican (co), 0315	Cambodian (km), 1113	Sanskrit (sa), 1901	Wolof (wo), 2315
Czech (cs), 0319	Kannada (kn), 1114	Sindhi (sd), 1904	Xhosa (xh), 2408
Welsh (cy), 0325	Kashmiri (ks), 1119	Sangho (sg), 1907	Yoruba (yo), 2515
Danish (da), 0401	Kurdish (ku), 1121	Serbo-Croatian (sh), 1908	Zulu (zu), 2621

Liste des codes de pays/région

Pays/région, Code du pays/région, Code alphabétique du pays/région

Argentine, 0118, ar	Finlande, 0609, fi	Malaisie, 1325, my	Singapour, 1907, sg
Australie, 0121, au	France, 0618, fr	Mexique, 1324, mx	Espagne, 0519, es
Autriche, 0120, at	Allemagne, 0405, de	Pays-bas, 1412, nl	Suède, 1905, se
Belgique, 0205, be	Hong-Kong, 0811, hk	Nouvelle-Zélande, 1426, nz	Suisse, 0308, ch
Brésil, 0218, br	Inde, 0914, in	Norvège, 1415, no	Taiwan, 2023, tw
Canada, 0301, ca	Indonésie, 0904, id	Pakistan, 1611, pk	Thaïlande, 2008, th
Chili, 0312, cl	Italie, 0920, it	Philippines, 1608, ph	Royaume-uni, 0702, gb
Chine, 0314, cn	Japon, 1016, jp	Portugal, 1620, pt	États-Unis, 2119, us
Danemark, 0411, dk	Corée, République de, 1118, kr	Fédération de Russie, 1821, ru	

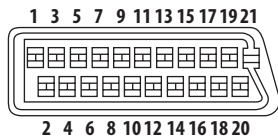
Caractéristiques techniques

Généralités

Alimentation	..... 220 V à 240 V CA, 50 Hz / 60 Hz
Consommation	..... 7 W
Consommation en veille	..... 0,7 W
Poids	..... 1,7 kg
Dimensions :	
.....	420 mm (L) x 49,5 mm (H) x 215 mm (P)
Température de fonctionnement	..... +5 °C à +35 °C
Humidité de fonctionnement	..... 5 % à 85 % (sans condensation)

Connecteur péritel (connecteur à 21 broches)

Sortie du connecteur péritel
..... Connecteur à 21 broches
Ce connecteur transfère les signaux audio et vidéo à un téléviseur ou un moniteur couleur compatible.



Numéro de borne	
1	..... Sortie Audio 2/D
3	..... Sortie Audio 1/G
4	..... Terre
7	..... Sortie du bleu
8	..... État
11	..... Sortie du vert
15	..... Sortie D
17	..... Terre
19	..... Sortie vidéo
21	..... Terre

Sortie vidéo à composantes (Y, P_B, P_R)

Niveau de sortie	..... Y (luminance) : 1 Vc-c (75 Ω) P _B (couleur) : 0,7 Vc-c (75 Ω) P _R (couleur) : 0,7 Vc-c (75 Ω)
Prise	..... Cinch (RCA)

Sortie vidéo

Niveau de sortie	..... 1 Vc-c (75 Ω)
Prise	..... Cinch (RCA)

Sortie audio (1 paire stéréo)

Niveau de sortie	..... Pendant la sortie audio 200 mVeff. (1 kHz, -20 dB)
Nombre de voies	..... 2
Prise	..... Cinch (RCA)

Caractéristiques audionumériques

Réponse en fréquence	..... 4 Hz à 44 kHz (DVD fs : 96 kHz)
Rapport signal sur bruit	..... 115 dB
Dynamique	..... 88 dB
Distorsion harmonique totale	..... 0,0065 %
Pleurage et scintillement	..... Limite du seuil de mesure (±0,001 % crête, pondéré) ou inférieur

Sortie numérique

Sortie numérique coaxiale .. Prise Cinch (RCA)

Accessories

Télécommande	..... 1
Piles AA/R6P	..... 2
Câble audio/vidéo (fiches rouge, blanche, jaune)	..... 1
Câble d'alimentation	..... 1
Carte de garantie	..... 1
Mode d'emploi	..... 1

Caractéristiques et présentation peuvent être modifiées sans avis préalable dans un souci d'amélioration.

Publication de Pioneer Corporation.
© 2007 Pioneer Corporation.
Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Pioneer-Produkts.
 Lesen Sie sich bitte diese Bedienungsanleitung durch, um sich mit der Bedienung vertraut zu machen.
 Bewahren Sie sie an einem sicheren Platz auf, um auch zukünftig nachschlagen zu können.

WICHTIG



Das Blitzsymbol in einem Dreieck weist den Benutzer darauf hin, dass eine Berührungsgefahr mit nicht isolierten Teilen im Geräteinneren, die eine gefährliche Spannung führen, besteht. Die Spannung kann so hoch sein, dass sie die Gefahr eines elektrischen Schlages birgt.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ACHTUNG:
 UM SICH NICHT DER GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES AUSZUSETZEN, DÜRFEN SIE NICHT DEN DECKEL (ODER DIE RÜCKSEITE) ENTFERNEN. IM GERÄTEINNEREN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER REPARIERBAREN TEILE. ÜBERLASSEN SIE REPARATUREN DEM QUALIFIZIERTEN KUNDENDIENST.



Ein Ausrufezeichen in einem Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen in den Dokumenten hin, die dem Gerät beiliegen.

D3-4-2-1-1_Ge

WARNUNG

Dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Zur Vermeidung der Gefahr von Brand und Stromschlag keine Behälter mit Flüssigkeiten (z.B. Blumenvasen und -töpfe) in die Nähe des Gerätes bringen und dieses vor Tropfwasser, Spritzwasser, Regen und Nässe schützen.

D3-4-2-1-3_A_Ge

WARNUNG

Vor dem erstmaligen Anschluss des Gerätes an das Stromnetz bitte den folgenden Hinweis sorgfältig beachten.

Die Netzspannung ist je nach Land verschieden. Vor der Inbetriebnahme des Gerätes sicherstellen, dass die örtliche Netzspannung mit der auf dem Typenschild an der Rückwand des Gerätes angegebenen Nennspannung (z.B. 230 V oder 120 V) übereinstimmt.

D3-4-2-1-4_A_Ge

ACHTUNG

Bei diesem Gerät handelt es sich zwar um ein Laserprodukt der Klasse 1, doch enthält es eine Laserdiode einer höheren Klasse als 1. Um einen stets sicheren Betrieb zu gewährleisten, weder irgendwelche Abdeckungen entfernen, noch versuchen, sich zum Geräteinneren Zugang zu verschaffen.

Wartungsarbeiten sind grundsätzlich dem Kundendienstpersonal zu überlassen.
 Das Gehäuse ist mit dem unten abgebildeten Warnaufkleber versehen.

Lage des Aufklebers: Im Gerät



CAUTION : VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.
VORSICHT : SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG. WENN ABDECKUNG GEÖFFNET NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN!
ADVARSSEL : SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING UDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VARNING : SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD BETRÄKTA EJ STRÅLEN.
VARO! : AVATTAESSA ALTIKSTIUT NÄKYYVÄ JA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSATEIL YLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEN.
CUIDADO : RADIACIÓN LÁSER VISIBLE E INVISIBLE AL ESTAR ABIERTO. EVITAR EXPOSICIÓN AL RAYO.

7280000356 SH

D3-4-2-1-8_B_Ge

WARNUNG

Keine Quellen offener Flammen (z.B. eine brennende Kerze) auf dieses Gerät stellen.

D3-4-2-1-7a_A_Ge

Dieses Produkt entspricht den Niederspannungsrichtlinien (73/23/EEC, geändert durch 93/68/EEC), den EMV-Richtlinien (89/336/EEC, geändert durch 92/31/EEC und 93/68/EEC). D3-4-2-1-9a_Ge

Betriebsumgebung

Betriebstemperatur und Betriebsluftfeuchtigkeit:
 5 °C bis 35 °C, 85 % rel. Feuchte max.
 (Ventilationsschlitze nicht blockiert)

Eine Aufstellung dieses Gerät an einem unzureichend belüfteten, sehr feuchten oder heißen Ort ist zu vermeiden, und das Gerät darf weder direkter Sonneneinstrahlung noch starken Kunstlichtquellen ausgesetzt werden.

D3-4-2-1-7c_A_Ge

Dieses Gerät ist für den Heimgebrauch vorgesehen. Falls bei Einsatz zu einem anderem Zweck (z.B. Langzeitgebrauch zu gewerblichen Zwecken in einem Restaurant oder Betrieb in einem Fahrzeug bzw. Schiff) eine Funktionsstörung auftritt, die eine Reparatur des Gerätes erforderlich macht, werden die Reparaturkosten dem Kunden selbst dann in Rechnung gestellt, wenn die Garantiefrist noch nicht abgelaufen ist.

K041_Ge

VORSICHTSHINWEIS ZUR BELÜFTUNG

Bei der Aufstellung dieses Gerätes muss für einen ausreichenden Freiraum gesorgt werden, um eine einwandfreie Wärmeabfuhr zu gewährleisten (mindestens 10 cm oberhalb des Gerätes, 10 cm hinter dem Gerät und jeweils 10 cm an der Seite des Gerätes).

WARNUNG

Im Gerätegehäuse sind Ventilations-schlitze und andere Öffnungen vorgesehen, die dazu dienen, eine Überhitzung des Gerätes zu verhindern und einen zuverlässigen Betrieb zu gewährleisten. Um Brandgefahr auszuschließen, dürfen diese Öffnungen auf keinen Fall blockiert oder mit Gegenständen (z.B. Zeitungen, Tischdecken und Gardinen) abgedeckt werden, und das Gerät darf beim Betrieb nicht auf einem dicken Teppich oder Bett aufgestellt sein.

D3-4-2-1-7b_A_Ge

VORSICHT MIT DEM NETZKABEL

Fassen Sie das Netzkabel immer am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst, und fassen Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen an, da dies einen Kurzschluss oder elektrischen Schlag verursachen kann. Stellen Sie nicht das Gerät, Möbelstücke o.ä. auf das Netzkabel; sehen Sie auch zu, dass es nicht eingeklemmt wird. Machen Sie niemals einen Knoten in das Netzkabel, und binden Sie es nicht mit anderen Kabeln. Das Netzkabel sollte so gelegt werden, dass niemand darauf tritt. Ein beschädigtes Netzkabel kann einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen. Prüfen Sie das Netzkabel von Zeit zu Zeit. Sollte es beschädigt sein, wenden Sie sich an Ihre nächste autorisierte PIONEER-Kundendienststelle oder Ihren Händler, um es zu ersetzen.

5002_Ge

Dieses Produkt beinhaltet urheberrechtlich geschützte Technologie gemäß Verfahrensansprüchen bestimmter US-Patente und anderer Rechte geistigen Eigentums im Besitz der Macrovision Corporation und anderer Rechtsinhaber. Gebrauch dieser urheberrechtlich geschützten Technologie muß von Macrovision Corporation autorisiert werden, und ist nur auf Heimanwendungen und andere begrenzte Anwendungen beschränkt, sofern nicht eine spezielle Genehmigung der Macrovision Corporation eingeholt worden ist. Nachbau und Zerlegung verboten.



Mischen Sie dieses Produkt, wenn Sie es entsorgen wollen, nicht mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen. Es gibt ein getrenntes Sammelsystem für gebrauchte elektronische Produkte, über das die richtige Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung gemäß der bestehenden Gesetzgebung gewährleistet wird.

Privathaushalte in den 25 Mitgliedsstaaten der EU, in der Schweiz und in Norwegen können ihre gebrauchten elektronischen Produkte an vorgesehenen Sammeleinrichtungen kostenfrei zurückgeben oder aber an einen Händler zurückgeben (wenn sie ein ähnliches neues Produkt kaufen).

Bitte wenden Sie sich in den Ländern, die oben nicht aufgeführt sind, hinsichtlich der korrekten Verfahrensweise der Entsorgung an die örtliche Kommunalverwaltung.

Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass das zu entsorgende Produkt der notwendigen Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung unterzogen wird, und so mögliche negative Einflüsse auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

K058_Ge

Falls der Netzstecker des Netzkabels dieses Gerätes nicht in die Zusatzsteckdose einer anderen Komponente passt, muss er gegen einen Netzstecker der geeigneten Ausführung ausgewechselt werden. Ein derartiger Austausch des Netzsteckers muss vom Kundendienstpersonal vorgenommen werden. Wenn der vom Netzkabel abgeschnittene ursprüngliche Netzstecker in eine Netzsteckdose eingesteckt wird, besteht akute Stromschlaggefahr! Daher ist unbedingt dafür zu sorgen, dass der abgeschnittene Netzstecker sofort vorschriftsmäßig entsorgt wird. Vor einem längeren Nichtgebrauch des Gerätes, beispielsweise während des Urlaubs, sollte der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden, um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen.

D3-4-2-2-1a_A_Ge

ACHTUNG

Der \odot STANDBY/ON-Schalter dieses Gerätes trennt das Gerät nicht vollständig vom Stromnetz. Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, muss der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden. Daher sollte das Gerät so aufgestellt werden, dass stets ein unbehinderter Zugang zur Netzsteckdose gewährleistet ist, damit der Netzstecker in einer Notsituation sofort abgezogen werden kann. Um Brandgefahr auszuschließen, sollte der Netzstecker vor einem längeren Nichtgebrauch des Gerätes, beispielsweise während des Urlaubs, grundsätzlich von der Netzsteckdose getrennt werden.

D3-4-2-2-2a_A_Ge

Dit product bevat FontAvenue®-lettertypen gelicentieerd door NEC Corporation. FontAvenue is een gedeponeerd handelsmerk van NEC Corporation.

Inhalt

01 Bevor Sie beginnen

Merkmale	5
Lieferumfang	5
Hinweise zur Aufstellung	6
Disc-/Inhaltformat- Wiedergabekompatibilität	7

02 Anschlüsse

Einfacher Anschluss	10
Anschluss mit einem SCART AV-Kabel	11
Anschluss an den Komponenten- Videoausgang	11
Anschluss an einen AV-Receiver	12

03 Bedienelemente und Anzeigen

Frontplatte	13
Fernbedienung	14

04 Die ersten Schritte

Einschalten	15
Verwendung der Bildschirmmenüs	15
Einstellen des Players auf Ihr Fernsehgerät	16
Einstellen der Sprache der Bildschirmmenüs dieses Players	16
Wiedergeben von Discs	17

05 Wiedergeben von Discs

Suchlauf	21
Zeitlupe	21
Einzelbild-Weiterschaltung vorwärts/ rückwärts	21
Wiedergeben einer JPEG-Diashow	22
Durchsuchen einer DVD oder Video-CD/ Super-VCD mit dem Disc Navigator	22
Durchsuchen von WMA-, MP3-, DivX-Video und JPEG-Dateien mit dem Disc Navigator	23
Wiederholen eines Abschnitts	24
Verwendung der Wiederholfunktion	24
Zufallswiedergabe	25
Erstellen einer Programmliste	25
Durchsuchen einer Disc	27

Umschalten der Untertitel	27
Umschalten der Dialogsprache/des Kanals	27
Vergrößern einer Bildausschnitts	28
Umschalten des Kamerawinkels	28
Anzeigen von Disc-Informationen	28

06 Audio- und Video-Einstellmenüs

Menü "Audio Settings"	29
Menü "Video Adjust"	30

07 Menü "Initial Settings"

Verwendung des Menüs "Initial Settings"	31
Einstellungen für "Digital Audio Out"	31
Einstellungen für "Video Output"	32
Einstellungen für "Language"	33
Einstellungen für "Display"	33
Sonstige Einstellungen	33
Parental Lock	34

08 Zusätzliche Informationen

Pflege des Players und der Discs	36
Bild- und Disc-Formate	37
Einstellen des Fernsehsystems	38
Rücksetzung der Player-Einstellungen	38
DVD-Video-Regionen	38
Auswählen der Sprache aus der Liste der Sprachencodes	38
Störungssuche	38
Glossar	39
Liste der Sprachencodes	40
Liste der Länder-/Regionalcodes	40
Technische Daten	41

Kapitel 1

Bevor Sie beginnen

Merkmale

- **24-Bit-/96-kHz-kompatibler DAC**

Dank dem integrierten 24 Bit/96 kHz DAC ist dieser Player mit Discs, die hohe Samplingraten verwenden, kompatibel und liefert einen ausgezeichneten Klang mit großem Dynamikbereich, großer Tiefenauflösung und vielen Hochtondetails.

- **Außergewöhnliches Hörvergnügen im Surround Sound mit Dolby Digital¹ und DTS² Software**



Bei Anschluss an einen passenden AV-Verstärker oder -Receiver bietet dieser Player großartigen Surround Sound mit Dolby Digital- und DTS-Discs.

- **Pure Cinema Progressive Scan-Video-Modus**

Wenn Sie den Player über die Komponenten-Videoausgänge mit einem Fernsehgerät oder Monitor verbinden, der mit Progressive Scan kompatibel ist, kommen Sie in den Genuss von sehr stabilen, flimmerfreien Bildern mit der gleichen Bildwechselfrequenz wie der Originalfilm.

- **Neuer Disc-Navigator mit Bewegtbildern**

Der neue Disc-Navigator ermöglicht das kurze Anspielen jedes Titels oder Kapitels in einem Miniaturbild auf dem Bildschirm.

- **DSP-Effekte zur Aufwertung des Wiedergabeklangs**

Siehe *Audio- und Video-Einstellmenüs* auf Seite 29.

- **Bild-Zoom**

Siehe *Vergrößern einer Bildausschnitts* auf Seite 28.

- **MP3- und WMA-Kompatibilität**

Siehe *Kompatibilität mit komprimierten Audio-Dateien* auf Seite 8.

- **JPEG-Kompatibilität**

Siehe *JPEG-Datei-Kompatibilität* auf Seite 9.

- **DivX[®]-Video-Kompatibilität**

Siehe *DivX-Video-Kompatibilität* auf Seite 9.

- **Energiesparfunktionen**

Die Abschaltautomatik schaltet den Player auf Bereitschaft, wenn er etwa 30 Minuten lang nicht benutzt wird.

Lieferumfang

Überprüfen Sie zuerst, ob die folgenden Teile im Paket enthalten sind.

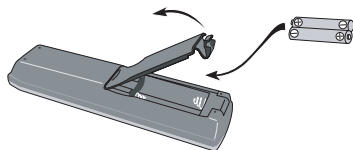
- Fernbedienung
- AA/R6P-Trockenbatterien x 2
- Audio/Video-Kabel (Stecker rot/weiß/gelb)
- Netzkabel
- Garantiekarte
- Bedienungsanleitung

¹ Hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories. „Dolby“ und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen von Dolby Laboratories.
² „DTS“ und „DTS Digital Out“ sind eingetragene Warenzeichen von DTS, Inc.

Einlegen der Batterien in die Fernbedienung

- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel, und legen Sie die Batterien ein, wie gezeigt.

Legen Sie zwei AA/R6P-Batterien gemäß den Markierungen (+, -) in das Batteriefach ein. Schließen Sie den Deckel dann wieder.



Wichtig

Unschlagmäßige Handhabung kann zu Auslaufen und Platzen der Batterien führen. Bitte achten Sie auf Folgendes:

- Verwenden Sie nie neue und alte Batterien gemeinsam.
- Verwenden Sie nie unterschiedliche Batterien gemeinsam. Auch wenn Batterien ähnlich aussehen, können Sie unterschiedliche Spannungswerte aufweisen.
- Achten Sie beim Einlegen darauf, dass der Plus- und Minuspol jeder Batterie mit den Markierungen im Batteriefach übereinstimmt.
- Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn das Gerät länger als einen Monat nicht benutzt wird.
- Bei der Entsorgung von verbrauchten Batterien sind die einschlägigen gesetzlichen Vorschriften und Umweltschutzbestimmungen strikt einzuhalten.
- Bewahren Sie Batterien nicht in direktem Sonnenlicht oder an anderen, extrem heißen Orten auf wie z. B. im Innenraum eines Fahrzeugs oder in der Nähe einer Heizung. Dadurch können die Batterien auslaufen, sich überhitzen, explodieren oder in Brand geraten. Auch kann dies die Lebensdauer der Batterien verringern.

Hinweise zur Aufstellung

Damit Sie viele Jahre lang Freude an diesem Gerät haben, beachten Sie bitte die folgenden Angaben zum Aufstellungsort:

Das Gerät bitte...

- In einem gut belüfteten Raum betreiben.
- Auf eine stabile, ebene Oberfläche, z.B. einen Tisch, ein Regal oder ein Stereo-Rack stellen.

Das Gerät bitte nicht...

- Hohen Temperaturen oder Luftfeuchtigkeit (z.B. Nähe von Heizkörpern oder anderen Wärme erzeugenden Geräten) aussetzen.
- Auf ein Fensterbrett oder einen anderen Platz stellen, an dem es direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.
- In extrem staubiger oder feuchter Umgebung betreiben.
- Direkt auf einen Verstärker oder eine andere Komponente der Stereoanlage stellen, die bei Betrieb heiß wird.
- In die Nähe eines Fernsehgerätes bzw. Monitors stellen, da es sonst zu Empfangsstörungen kommen kann—vor allem, wenn das Fernsehgerät mit einer Zimmerantenne ausgestattet ist.
- In der Küche oder anderen Räumen verwenden, in denen es Rauch oder Dampf ausgesetzt ist.
- Auf einen dicken Teppich stellen und nicht mit einem Tuch bedecken, da dies die Belüftung des Geräts beeinträchtigen kann.
- Auf eine un stabile oder zu kleine Stellfläche stellen (alle vier Füße des Gerätes müssen auf der Stellfläche stehen).

Bevor Sie beginnen

Disc-/Inhaltformat- Wiedergabekompatibilität

Dieser Player ist mit verschiedenen Discstypen (Medien) und Formaten kompatibel.

Abspielbare Discs sind im Allgemeinen mit einem der folgenden Logos auf der Disc und/oder Verpackung gekennzeichnet. Beachten Sie jedoch, dass einige Discstypen, wie z.B. bespielbare CDs und DVDs, ein nicht abspielbares Format besitzen können. Im Folgenden finden Sie genauere Informationen zur Kompatibilität.

Bitte beachten Sie auch, dass Discs nicht mit diesem Player bespielt werden können, auch wenn sie beschreibbar sind.




DVD-Video DVD-R DVD-RW



Audio-CD Video-CD CD-R CD-RW



Fujicolor-CD

- Dieses Gerät spielt DVD+R/+RW-Discs ab.
- **DVD** ist ein Warenzeichen der DVD Format/ Logo Licensing Corporation.
-  ist ein Warenzeichen von Fuji Photo Film Co. Ltd.
- Auch mit KODAK Picture CD kompatibel

Dieser Player unterstützt den Super VCD-Standard der IEC. Der Super VCD-Standard liefert eine bessere Bildqualität als der Video CD-Standard und ermöglicht die Aufzeichnung von zwei Stereo-Tonspuren. Darüber hinaus unterstützt Super VCD auch das Breitbildformat.



Super-VCD

Über DualDisc-Playback

Eine DualDisc ist eine neue doppelseitige Disc, bei der die eine Seite DVD-Inhalte wie Video, Audio usw. enthält, wohingegen die andere Seite nicht-DVD-Inhalte wie digitales Audiomaterial enthält.

Die nicht-DVD, Audioseite der Disc entspricht nicht der CD-Audiospezifikation, daher kann es sein, dass sie nicht abgespielt werden kann.

Die DVD-Seite einer DualDisc lässt sich mit diesem Produkt hier abspielen.

Bitte wenden Sie sich für weiterführende Informationen zu den DualDisc-Spezifikationen an den Disc-Hersteller oder den Händler.

CD-R/-RW-Kompatibilität

- Kompatible Formate: CD-Audio, Video-CD/ Super-VCD, ISO 9660 CD-ROM* mit MP3-, WMA-, JPEG- oder DivX-Video-Dateien
* Kompatibel mit ISO 9660 Level 1 oder 2.
Physikalisches CD-Format: Mode1, Mode2 XA Form1. Die Dateisysteme Romeo und Joliet sind beide mit diesem Player kompatibel.
- Multi-Session-Wiedergabe: Nein
- Wiedergabe nicht finalisierter Discs: Nein
- Dateistruktur (kann abweichen): Bis zu 299 Ordner auf einer Disc; bis zu 648 Ordner und Dateien insgesamt in jedem Ordner

DVD+R/DVD+RW-Kompatibilität

Nur im 'Video Mode (DVD Video Mode)' aufgenommene DVD+R/DVD+RW-Discs, die fertiggestellt wurden, können wiedergegeben werden. Jedoch werden bestimmte, während der Aufnahme vorgenommene Änderungen möglicherweise nicht richtig wiedergegeben.

DVD-R/-RW-Kompatibilität

- Kompatible Formate: DVD-Video, Video Recording (VR)*
* *Schnittpunkte stimmen manchmal bei der Wiedergabe nicht genau, außerdem kann es an Schnittpunkten zu einem kurzen Aussetzen kommen.*
- Wiedergabe nicht finalisierter Discs: Nein
- Wiedergabe von WMA/MP3/JPEG/DivX-video-Dateien auf DVD-R/-RW: Nein

Kompatibilität mit komprimierten Audio-Dateien

- Kompatible Formate: MPEG-1 Audio Layer 3 (MP3), Windows Media Audio (WMA)
- Abtastraten: 32 kHz, 44,1 kHz oder 48 kHz
- Bitraten: Beliebig (128 kbps oder höher empfohlen)
- VBR (Variable Bit Rate) MP3-Wiedergabe: Nein
- VBR WMA-Wiedergabe: Nein
- Kompatibel mit verlustfreier WMA-Codierung: Nein
- Kompatibel mit DRM (Digital Rights Management): Nein (DRM-geschützte Audiodateien können in diesem Player *nicht* wiedergegeben werden—siehe auch *DRM* im *Glossar* auf Seite 39)
- Dateinamenerweiterungen: .mp3, .wma (Diese müssen verwendet werden, damit der Player MP3- und WMA-Dateien erkennt – bitte nicht für andere Dateitypen verwenden)

WMA-Kompatibilität (Windows Media™ Audio)

Diese Player ist zur Wiedergabe von Windows Media Audio-Inhalt im Stande.

WMA ist die Abkürzung für Windows Media Audio und bezieht sich auf eine von der Microsoft Corporation entwickelte Audio-Komprimierungstechnologie. WMA-Inhalt kann mit Hilfe von Windows Media Player for Windows XP, Windows Media Player 9 oder Windows Media Player 10 codiert werden.

Windows Media ist ein Warenzeichen der Microsoft Corporation.

Dieses Produkt enthält Technologie, die im Besitz der Microsoft Corporation ist und nicht ohne eine Lizenz von Microsoft Licensing, Inc. verwendet oder vertrieben werden darf.

Hinweise zu DivX

DivX ist ein komprimiertes, digitales Videoformat, das von dem DivX®-Video-Codec von DivX, Inc. erzeugt wurde. Dieser Player kann DivX-Videodateien abspielen, die auf CD-R/-RW/-ROM-Discs gebrannt wurden. Unter Einhaltung der gleichen Terminologie wie für DVD-Video werden DivX-Videodateien als Titel („Titles“) bezeichnet. Bei der Benennung von

Dateien/Titeln auf einer CD-R/-RW-Disc denken Sie vor dem Brennen daran, dass diese per Grundeinstellung in alphabetischer Reihenfolge abgespielt werden.

Anzeige von DivX-Untertiteldateien

Die unten aufgeführten Fontsätze stehen für externe DivX-Untertiteldateien zur Verfügung. Sie können den richtigen Fontsatz auf dem Bildschirm sehen, indem Sie **Subtitle Language** (in *Einstellungen für „Language“* auf Seite 33) entsprechend der Untertiteldatei einstellen.

Der Player unterstützt folgende Sprachengruppen:

Gruppe 1	Albanian (sq), Basque (eu), Catalan (ca), Danish (da), Dutch (nl), English (en), Faroese (fo), Finnish (fi), French (fr), German (de), Icelandic (is), Irish (ga), Italian (it), Norwegian (no), Portuguese (pt), Rhaeto-Romanic (rm), Scottish (gd), Spanish (es), Swedish (sv)
Gruppe 2	Albanian (sq), Croatian (hr), Czech (cs), Hungarian (hu), Polish (pl), Romanian (ro), Slovak (sk), Slovenian (sl)
Gruppe 3	Bulgarian (bg), Byelorussian (be), Macedonian (mk), Russian (ru), Serbian (sr), Ukrainian (uk)
Gruppe 4	Hebrew (iw), Yiddish (ji)
Gruppe 5	Turkish (tr)

- Es kann vorkommen, dass einige externen Untertiteldateien dennoch nicht richtig oder überhaupt nicht angezeigt werden.
- Bei externen Untertiteldateien werden Untertitelformate mit folgenden Dateinamenerweiterungen unterstützt (beachten Sie, dass nicht alle diese Dateien im Navigationsmenü der Disc angezeigt werden): .srt, .sub, .ssa, .smi
- Der Dateiname der Filmdatei muss am Anfang des Dateinamens der externen Untertiteldatei wiederholt werden.
- Die Anzahl der externen Untertiteldateien, zwischen denen bei einer Filmdatei gewechselt werden kann, ist auf maximal 10 begrenzt.

DivX-Video-Kompatibilität



- Offizielles DivX[®]-zertifiziertes Produkt.
- Wiedergabe aller DivX[®]-Videos (einschließlich DivX[®] 6) sowie Standard-Wiedergabe von DivX[®] Media-Dateien.
- Dateinamenerweiterungen: .avi und .divx (Diese müssen verwendet werden, damit der Player DivX-Dateien erkennt.)
Bedenken Sie, dass alle Dateien mit der .avi-Erweiterung als MPEG4-Dateien erkannt werden, diese aber nicht notwendigerweise immer DivX-Video-Dateien sind und somit nicht auf diesem Player abgespielt werden können.

DivX, DivX Certified und die zugehörigen Logos sind Marken von DivX, Inc. und werden unter Lizenz verwendet.

JPEG-Datei-Kompatibilität

- Kompatible Formate: Baseline JPEG- und EXIF 2.2*-Standbilddateien bis zu einer Auflösung von 3072 x 2048.
**Von Digitalkameras verwendetes Dateiformat.*
- Kompatibel mit Progressiv-JPEG: Nein
- Dateinamenerweiterungen: .jpg (muss verwendet werden, damit der Player JPEG-Dateien erkennt – bitte nicht für andere Dateitypen verwenden)

Kompatibilität mit PC-erstellten Discs

Mit einem PC erzeugte Discs sind je nach der Einstellung des Brennerprogramms möglicherweise nicht in diesem Gerät abspielbar. Genauere Informationen hierzu erhalten Sie beim Herausgeber der Software. Discs, die im Paketschreibmodus (UDF-Format) bespielt wurden, sind nicht mit diesem Player kompatibel.

Die Schachteln der DVD-R/-RW und CD-R/-RW-Software-Discs enthalten zusätzliche Kompatibilitäts-Informationen.

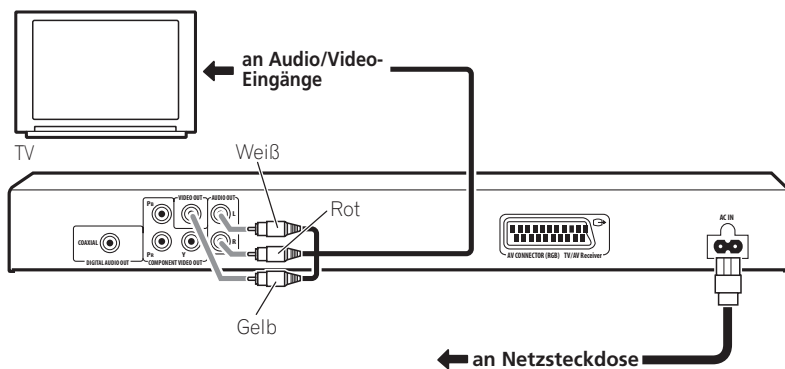
Kapitel 2

Anschlüsse

Einfacher Anschluss

Wichtig

- Bevor Sie jegliche Verbindungen herstellen oder lösen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose.
- Im Folgenden wird behandelt, wie Sie den Player einfach mit den im Lieferumfang enthaltenen Kabeln anschließen und eine Disc wiedergeben können. Der Ton wird bei dieser Anschlussart in Stereo über die Lautsprecher des Fernsehgerätes wiedergegeben.
- Dieser Player ist mit einem Kopierschutzsystem ausgestattet. Schließen Sie diesen Player nicht mit AV- oder S-Video-Kabeln über einen Videorecorder an das Fernsehgerät an, da sonst das Bild des Players nicht korrekt auf dem Fernsehgerät erscheint. (Der Player kann aus diesem Grund eventuell auch nicht mit einigen Fernseher/Videorecorder-Kombigeräten verwendet werden. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Hersteller.)
- Wenn Sie den Player wie oben gezeigt an Ihr Fernsehgerät anschließen, stellen Sie den Posten **Component Out** (siehe *Einstellungen für "Video Output"* auf Seite 32) nicht auf **Progressive** ein.



1 Verbinden Sie die Buchsen VIDEO OUT und AUDIO OUT L/R mit einem Satz von Audio/Video-Eingängen des Fernsehgerätes an.

Schließen Sie den roten und weißen Stecker des mitgelieferten Audio-/Videokabels an die Audioausgänge, und den gelben Stecker an den Videoausgang an. Achten Sie darauf, den linken und rechten Audioausgang mit den entsprechenden Eingängen zu verbinden, damit die Stereokanäle nicht vertauscht sind.

Schlagen Sie weiter unten nach, wenn Sie einen Komponenten- oder SCART-Kabel für den Videoanschluss verwenden möchten.

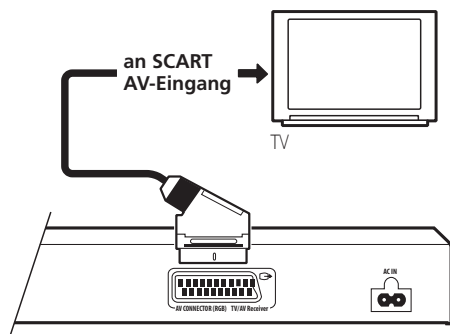
2 Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel erst an den AC IN-Anschluss und dann an eine Netzsteckdose an.

**Hinweis**

- Bevor Sie den Player von der Netzsteckdose abtrennen, müssen Sie ihn in den Standby-Modus schalten, indem Sie entweder die Taste **STANDBY/ON** am Gerät oder an der Fernbedienung drücken. Warten Sie danach, bis die Meldung **-OFF-** vom Display des Players erlischt.
- Schließen Sie den Player aus diesen Gründen nicht an eine geschaltete Steckdose, wie sie oft an Verstärkern und AV-Receiver zu finden ist, an.

Anschluss mit einem SCART AV-Kabel

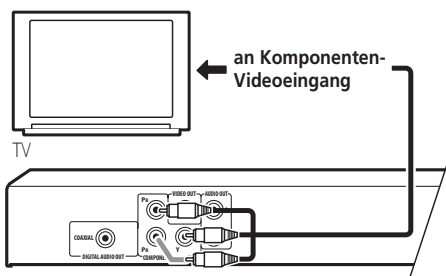
Der Player besitzt einen SCART AV-Anschluss für die Verbindung mit einem Fernsehgerät oder AV-Receiver. Der Videoausgang ist zwischen herkömmlichem Video (FBAS) und RGB umschaltbar. Angaben zur Einstellung finden Sie unter *AV Connector Out* auf Seite 32. Da der SCART AV-Anschluss auch analoge Audiosignale ausgibt, erübrigt sich der Anschluss an die Buchsen **AUDIO OUT L/R**.



- Verbinden Sie den Ausgang **AV CONNECTOR (RGB)** über ein **SCART AV-Kabel** (nicht mitgeliefert) mit einem **SCART AV-Eingang** ihres Fernsehgerätes (oder AV-Receiver).

Anschluss an den Komponenten-Videoausgang

Statt über die Standard-Videoausgangsbuchse können Sie den Player auch über die Komponenten-Videoausgänge mit Ihrem Fernsehgerät (oder einem anderen Gerät) verbinden. Von den drei Anschlussarten liefert diese die beste Bildqualität.



- Verwenden Sie ein **Komponenten-Video-kabel** (nicht mitgeliefert), um die Buchsen **COMPONENT VIDEO OUT** mit dem **Komponenten-Videoeingang** am Fernsehgerät, Monitor oder AV-Receiver zu verbinden.

Wiedergabe von Progressive Scan-Videosignalen über die Komponenten-Videoausgänge

Dieser Player kann Progressive Scan-Videosignale über die Komponenten-Videoausgänge ausgeben. Gegenüber dem Zeilensprungverfahren wird bei Progressive Scan die Abtastrate des Bilds effektiv verdoppelt, was in einem sehr stabilen, flimmerfreien Bild resultiert.

Um den Player für den Anschluss an einen Progressive Scan-Fernseher einzurichten, lesen Sie die Angaben unter Einstellungen für *Einstellungen für "Video Output"* auf Seite 32. Wenn der Player auf die Ausgabe von Progressive Scan-Videosignalen eingestellt ist, leuchtet **PRGSVE** im Display auf der Frontplatte auf.



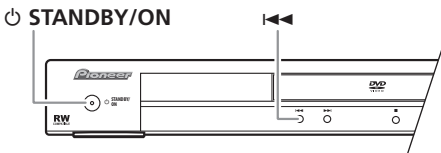
Wichtig

- Bei Einstellung des Postens **Component Out** (Seite 32) auf **Progressive** wird kein Videosignal von der Buchse **VIDEO OUT** (FBAS) ausgegeben.
- Wenn Sie das Videosignal auf mehr als einem Monitor gleichzeitig ausgeben möchten, vergewissern Sie sich, dass der Player auf **Interlace** eingestellt ist.
- Wenn Sie ein Fernsehgerät anschließen, das nicht mit dem Progressive Scan kompatibel ist, und den Player auf "Progressive" umschalten, erhalten Sie kein Bild. Schalten Sie in diesem Fall alles aus, nehmen Sie einen erneuten Anschluss mit dem mitgelieferten Videokabel vor (siehe *Einfacher Anschluss* auf Seite 10), und schalten Sie dann den Player wieder auf **Interlace** zurück (siehe weiter unten).

Umschalten des Videoausgangs auf "Interlace" mit den

Bedienungselementen an der Frontplatte

Schalten Sie den Player auf Standby, und drücken Sie dann **STANDBY/ON** an der Frontplatte, während Sie **◀◀** gedrückt halten, um den Player wieder auf **Interlace** zurückzuschalten.



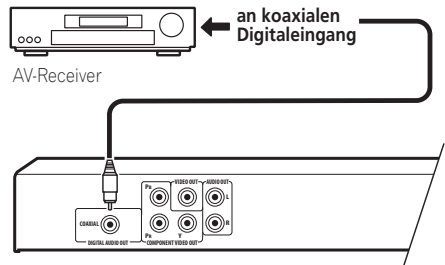
Anschluss an einen AV-Receiver

Um Mehrkanal-Surround-Sound genießen zu können, müssen Sie diesen Player über den digitalen Audioausgang mit einem AV-Receiver verbinden.

Zusätzlich sollte jedoch auch an die 2-Kanal-Analogausgänge ein Anschluss vorgenommen werden, damit die Anlage mit allen Discs kompatibel ist.

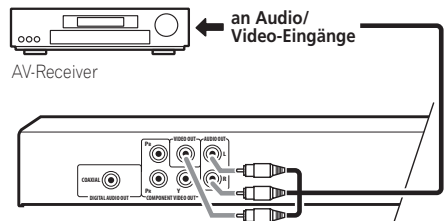
Darüber hinaus empfiehlt es sich, einen Videoausgang des Players an den AV-Receiver anzuschließen. Sie können hierzu einen beliebigen Videoausgang des Players verwenden (die Abbildung zeigt den Anschluss an den Standard-Ausgang (FBAS)).

1 Verbinden Sie die Buchse **DIGITAL AUDIO OUT COAXIAL** des Players mit einem koaxialen Digitaleingang Ihres AV-Receiver.



Verwenden Sie ein Koaxialkabel (ähnlich dem mitgelieferten Videokabel), um die Buchse **DIGITAL AUDIO OUT COAXIAL** mit einem koaxialen Eingang am AV-Receiver zu verbinden.

2 Verbinden Sie die analogen Buchsen **AUDIO OUT L/R** und **VIDEO OUT** dieses Players mit den analogen Audio- und Videoeingängen Ihres AV-Receiver.

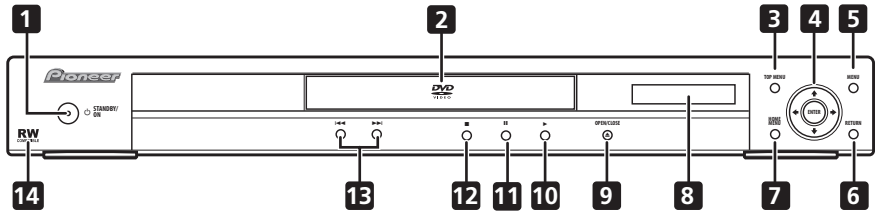


Einen AV-Receiver können Sie an die SCART AV-Buchse oder die Komponenten-Videobuchsen anschließen.

Kapitel 3

Bedienelemente und Anzeigen

Frontplatte



1 **⏻ STANDBY/ON** (Seite 15)

2 **Disc-Fach**

3 **TOP MENU** (Seite 19)

4 **ENTER & Pfeiltasten** (Seite 15)

5 **MENU** (Seite 19)

6 **RETURN** (Seite 19)

7 **HOME MENU** (Seite 15)

8 **Display**

9 **▲ OPEN/CLOSE** (Seite 17)

10 **▶** (Seite 18)

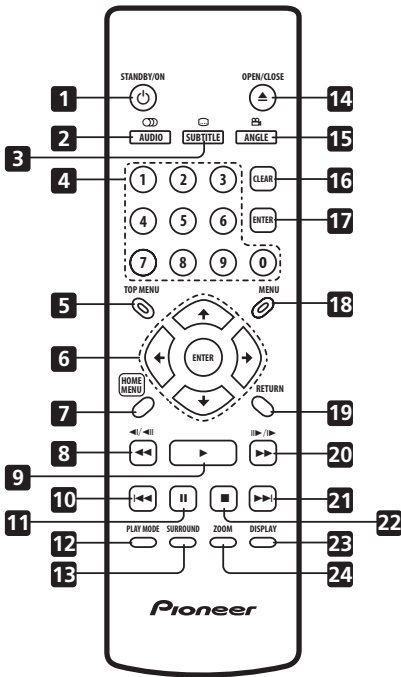
11 **⏸** (Seite 18)

12 **■** (Seite 18)

13 **◀ und ▶** (Seite 18)

14 **RW-kompatibel** (Seite 7)

Fernbedienung



- 1 **⏻ STANDBY/ON** (Seite 15)
- 2 **AUDIO** (Seite 27)
- 3 **SUBTITLE** (Seite 27)
- 4 **Zifferntasten** (Seite 18)
- 5 **TOP MENU** (Seite 19)
- 6 **ENTER & Pfeiltasten** (Seite 15)
- 7 **HOME MENU** (Seite 15)
- 8 **◀◀ und ◀|/◀◀** (Seite 18, 21)
- 9 **▶** (Seite 18)
- 10 **◀◀◀** (Seite 18)
- 11 **⏸** (Seite 18)
- 12 **PLAY MODE** (Seite 24)
- 13 **SURROUND** (Seite 29)
- 14 **▲ OPEN/CLOSE** (Seite 17)
- 15 **ANGLE** (Seite 28)
- 16 **CLEAR** (Seite 26)
- 17 **ENTER** (Seite 15)
- 18 **MENU** (Seite 19)

- 19 **RETURN** (Seite 15)
- 20 **▶▶ und ▶|/▶▶** (Seite 18, 21)
- 21 **▶▶▶** (Seite 18)
- 22 **■** (Seite 18)
- 23 **DISPLAY** (Seite 28)
- 24 **ZOOM** (Seite 28)

Verwendung der Fernbedienung

Beachten Sie bei Verwendung der Fernbedienung die folgenden Angaben:

- Vergewissern Sie sich, dass keine Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem Sensor am Gerät vorhanden sind.
- Die Fernbedienung hat eine Reichweite von etwa 7 m.
- Der Fernbedienung arbeitet nicht zuverlässig, wenn der Fernbedienungssensor am Gerät starker Sonneneinstrahlung oder Licht einer Leuchtstofflampe ausgesetzt wird.
- Fernbedienungen verschiedener Geräte können sich gegenseitig beeinflussen. Vermeiden Sie den Gebrauch anderer Fernbedienungen in der Nähe dieses Geräts.
- Wechseln Sie die Batterien aus, wenn die Reichweite der Fernbedienung merklich nachlässt.

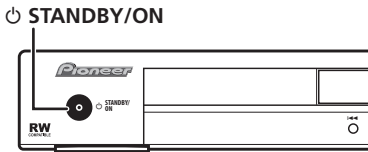
Kapitel 4

Die ersten Schritte

Einschalten

Wenn Sie alle Anschlüsse vorgenommen und den Player auch an die Stromversorgung angeschlossen haben, können Sie **STANDBY/ON** an der Frontplatte bzw. an der Fernbedienung drücken, um den Player einzuschalten.

Schalten Sie außerdem Ihren Fernseher ein, und wählen den Eingang an dem der DVD-Player angeschlossen ist.



Häufig gestellte Fragen

- *Mein DVD-Player ist eingeschaltet, aber es erscheint kein Bild auf meinem Fernseher.*
Vergewissern Sie sich, dass der Fernseher auf den korrekten Videoeingang (nicht auf einen Fernsehkanal) eingestellt ist. Wenn Sie beispielsweise den Player an den Eingang VIDEO 1 Ihres Fernsehgerätes angeschlossen haben, müssen Sie den Fernseher auf VIDEO 1 einstellen.

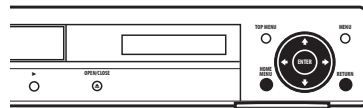
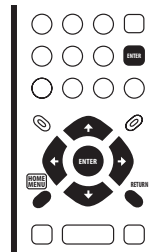
Hinweis

- Dieser Player verfügt über einen Bildschirmschoner und eine automatische Abschaltfunktion. Wenn Sie den Player stoppen und etwa fünf Minuten lang nicht bedienen, wird der Bildschirmschoner aktiviert. Wenn das Disc-Fach geschlossen ist, aber keine Disc abgespielt und etwa 30 Minuten lang keine Taste gedrückt wird, schaltet der Player automatisch in den Standby-Modus.

Verwendung der Bildschirmenüs

Zur Bedienungserleichterung macht dieser Player weitgehenden Gebrauch von grafischen Bildschirmanzeigen.

Alle Menüs funktionieren auf die gleiche Weise: Wählen Sie mit den Pfeiltasten (**↑/↓/←/→**) den Menüposten und drücken Sie zur dann Bestätigung auf **ENTER**.



Taste	Funktion
HOME MENU	Blendet die Bildschirmanzeige ein/aus.
↑/↓/←/→	Ändert den hervorgehobenen Menüposten.
ENTER	Bestätigt die Wahl des hervorgehobenen Menüpostens (beide ENTER -Tasten an der Fernbedienung haben die gleiche Funktion).
RETURN	Keht zum Hauptmenü zurück, ohne dass die Änderungen gespeichert werden.

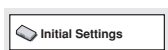
Hinweis

- Im Folgenden bedeutet 'auswählen' im Allgemeinen das Hervorheben eines Menüpostens mit den Pfeiltasten und das anschließende Drücken von **ENTER**.

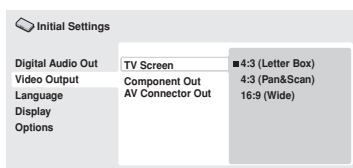
Einstellen des Players auf Ihr Fernsehgerät

Wenn Sie ein Breitbild-Fernsehgerät (16:9) besitzen, stellen Sie den Player so ein, dass das Bild korrekt dargestellt wird. Wenn Sie ein herkömmliches Fernsehgerät (4:3) besitzen, können Sie den Player in der Standardeinstellung belassen und zum nachstehenden Abschnitt übergehen.

1 Drücken Sie HOME MENU, und wählen Sie 'Initial Settings'.



2 Wählen Sie 'TV Screen' im Menü 'Video Output'.



3 Wenn Sie ein Breitbild-Fernsehgerät (16:9) besitzen, wählen Sie '16:9 (Wide)'.

Wenn Sie ein herkömmliches Fernsehgerät (4:3) besitzen, können Sie die Einstellung auch von **4:3 (Letter Box)** zu **4:3 (Pan & Scan)** ändern. Weitere Einzelheiten finden Sie unter *Einstellungen für "Video Output"* auf Seite 32.

4 Drücken Sie HOME MENU, um den Menübildschirm zu verlassen.

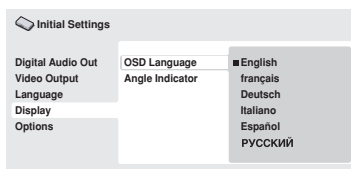
Einstellen der Sprache der Bildschirmenüs dieses Players

Die Sprache der Bildschirmenüs kann wie folgt eingestellt werden.

1 Drücken Sie HOME MENU, und wählen Sie 'Initial Settings'.



2 Wählen Sie 'OSD Language' im Menü 'Display'.



3 Wählen Sie die gewünschte Sprache aus.

Die Sprache der Bildschirmenüs ändert sich entsprechend Ihrer Wahl.

4 Drücken Sie HOME MENU, um den Menübildschirm zu verlassen.

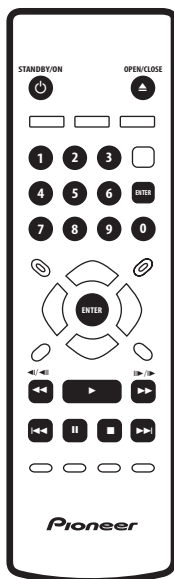
Wiedergeben von Discs

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Wiedergabefunktionen für DVD-, CD-, Video CD/Super VCD-, DivX-Video und MP3/WMA-Discs. Weitere Informationen finden Sie im nächsten Kapitel.

Einzelheiten über die Wiedergabe von JPEG-Bild-Discs finden Sie unter *Wiedergeben einer JPEG-Diashow* auf Seite 22.

Wichtig

- 'DVD' in dieser Anleitung steht für Discs vom Typ DVD-Video und DVD-R/-RW. Wenn eine Funktion nur einen bestimmten DVD-Discstyp betrifft, wird darauf hingewiesen.



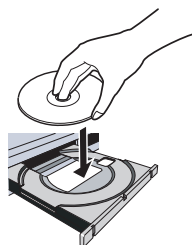
1 Falls der Player noch nicht eingeschaltet ist, drücken Sie **STANDBY/ON**, um ihn einzuschalten.

Wenn Sie eine DVD, Disc mit DivX-Video-Dateien oder Video-CD/Super-VCD wiedergeben möchten, schalten Sie zusätzlich das Fernsehgerät ein und wählen Sie den richtigen Videoeingang.

2 Drücken Sie **OPEN/CLOSE**, um das Disc-Fach zu öffnen.

3 Legen Sie eine Disc ein.

Legen Sie die Disc mit der beschrifteten Seite nach oben in die entsprechende Mulde des Disc-Fachs ein (bei einer doppelseitigen DVD muss die wiedergabende Seite unten liegen).



4 Drücken Sie (**Wiedergabe**), um die Wiedergabe zu starten.

Wenn Sie eine DVD oder Video CD/Super VCD abspielen, erscheint möglicherweise ein Bildschirmmenü. Näheres zur Menüsteuerung finden Sie unter *Menu's van DVD-Video-schijven* auf Seite 19 und *PBC-Menüs von Video CDs/Super VCDs* auf Seite 19.

- Bei einer Disc mit DivX-Video-Dateien oder MP3/WMA-Audiodateien kann es ein paar Sekunden dauern, bis die Wiedergabe beginnt. Dies ist normal.
- Siehe *Disc-/Inhaltformat-Wiedergabekompatibilität* auf Seite 7, wenn Sie eine duale Disc (DVD/CD-Hybrid-Disc) wiedergeben möchten.

Hinweis

- Bei einigen DVDs können an bestimmten Stellen einige Wiedergabefunktionen nicht verwendet werden. Es handelt sich dabei nicht um eine Störung.
- Wenn eine Disc eine Mischung aus DivX-Video und anderen Mediendateiformaten enthält (wie MP3), wählen Sie zunächst im Bildschirmmenü, ob Sie DivX-Videoateien (**DivX**) oder die anderen Formate (**MP3 / WMA / JPEG**) wiedergeben möchten.

Grundlegende Wiedergabefunktionen

Die nachstehende Tabelle zeigt die grundlegenden Steuerfunktionen der Fernbedienung zur Wiedergabe von Discs. Daran anschließend werden weitere Wiedergabefunktionen detailliert behandelt.

Taste	Funktion
▶	Startet die Wiedergabe. Wenn RESUME oder LAST MEM auf dem Display erscheint, beginnt die Wiedergabe ab dem Resume- oder Last Memory-Punkt (siehe auch <i>Resume- und Last Memory-Funktion</i> unten.)
||	Schaltet auf Pause bzw. setzt die Wiedergabe fort.
■	Beendet die Wiedergabe. Siehe auch <i>Resume- und Last Memory-Funktion</i> unten.
◀◀ (nur Fernbedienung)	Startet den Rückwärts-Suchlauf. Drücken Sie ▶ (Wiedergabe), um die normale Wiedergabe fortzusetzen.
▶▶ (nur Fernbedienung)	Startet den Vorwärts-Suchlauf. Drücken Sie ▶ (Wiedergabe), um die normale Wiedergabe fortzusetzen.
◀◀	Führt einen Sprung zum momentanen Track, Titel oder Kapitel aus, dann zu vorhergehenden Tracks/Titeln/Kapiteln.
▶▶	Führt einen Sprung zum nächsten Track, Titel oder Kapitel aus.

Taste	Funktion
Zifferntasten (nur Fernbedienung)	Dienen zur Eingabe einer Titel-/Kapitel-/Tracknummer. Drücken Sie zur Bestätigung auf ENTER . <ul style="list-style-type: none"> • Wenn die Disc angehalten ist, wird die Wiedergabe ab dem ausgewählten Titel (bei DVD) bzw. Track (bei CD/Video CD/Super VCD) fortgesetzt. • Wenn die Disc läuft, erfolgt ein Sprung zum Anfang des ausgewählten Titels (VR-Modus-DVD-RW), Kapitels (DVD-Video) oder Tracks (CD/Video CD/Super VCD).

Resume- und Last Memory-Funktion

Wenn Sie die Wiedergabe einer DVD, CD, Video-CD/Super-VCD oder DivX-Video-Disc stoppen, erscheint **RESUME** im Display, um anzuzeigen, dass Sie die Wiedergabe ab diesem Punkt fortsetzen können.

Wenn Sie das Disc-Fach nicht öffnen, erscheint beim nächsten Starten der Wiedergabe **RESUME** im Display, und die Wiedergabe wird an der Stelle fortgesetzt, an der sie zuvor gestoppt wurde. (Während **RESUME** angezeigt wird, können Sie den gespeicherten Stoppunkt durch Drücken von ■ (Stopp) löschen.)

Wenn Sie DVDs und Video-CD/Super VCDs aus dem Player herausnehmen, wird die Wiedergabeposition gespeichert. Beim nächsten Einlegen derselben Disc erscheint **LAST MEM** im Display, und die Wiedergabe wird fortgesetzt. Bei DVD-Video kann der Player die Wiedergabepositionen von fünf Discs speichern. Wenn Sie eine Disc einlegen, wird die Wiedergabe an der gespeicherten Stelle fortgesetzt.

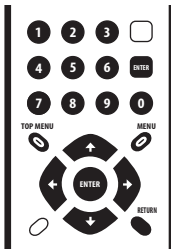


Hinweis

- Bei VR-Format-DVD-R/-RWs arbeitet die Last Memory-Funktion nicht.
- Wenn Sie die Last Memory-Funktion beim Stoppen der Disc nicht verwenden wollen, drücken Sie ▲ **OPEN/CLOSE**, um die Wiedergabe zu stoppen und die Disc-Lade zu öffnen.

Menu's van DVD-Video-schijven

Viele DVD-Video-discs besitzen Menüs zur Wahl der wiederzugebenden Teile. Diese Menüs ermöglichen eventuell auch den Zugriff auf zusätzliche Funktionen (z.B. Untertitel- und Sprachenwahl) oder Sonderfunktionen wie Diashows. Einzelheiten dazu finden Sie auf der Verpackung der Disc. Bei einigen DVD-Videos erscheint das Menü automatisch beim Starten der Wiedergabe, bei anderen müssen Sie entweder **MENU** oder **TOP MENU** drücken.

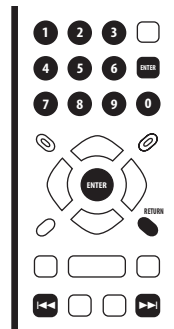


Taste	Funktion
TOP MENU	Zeigt das 'Hauptmenü' der DVD an. (Es ist je nach Disc verschieden.)
MENU	Zeigt das DVD-Menü an. (Dieses hängt von der Disc ab und kann mit dem 'Hauptmenü' identisch sein.)
↑/↓/←/→	Bewegt den Cursor auf dem Bildschirm.
ENTER	Bestätigt die Wahl der Menüoption.
RETURN	Kehrt zur vorherigen Menüseite zurück.
Zifferntasten (nur Fernbedienung)	Zum Hervorheben nummerierter Menüoptionen (nur bei bestimmten Discs). Drücken Sie zur Bestätigung auf ENTER .

PBC-Menüs von Video CDs/Super VCDs

Einige Video-CDs/Super VCDs enthalten Menüs, mit denen Sie die wiederzugebenden Teile wählen können. Diese Menüs werden PBC-Menüs (PBC=Playback Control) genannt.

Sie können eine PBC-fähige Video-CD/Super VCD auch wiedergeben, ohne das PBC-Menü aufzurufen: Drücken Sie zum Starten der Wiedergabe eine Zifferntaste statt der Taste ▶ (Wiedergabe).



Taste	Funktion
RETURN	Zeigt das PBC-Menü an.
Zifferntasten	Zum Auswählen nummerierter Menüoptionen. Drücken Sie zur Bestätigung auf ENTER .
⏪	Zeigt die vorhergehende Menüseite an (falls vorhanden).
⏩	Zeigt die nächste Menüseite an (falls vorhanden).



Häufig gestellte Fragen

- *Wenn ich eine DVD einlege, wird sie nach ein paar Sekunden wieder ausgeworfen!*

Wahrscheinlich stimmt der Regionalcode der DVD nicht mit dem des Players überein. Der Regionalcode ist normalerweise auf der DVD angegeben. Er muss mit dem (auf der Rückwand des Players stehenden) Regionalcode übereinstimmen. Siehe auch *DVD-Video-Regionen* auf Seite 38.

Wenn die Regionalcodes übereinstimmen, ist die DVD möglicherweise beschädigt oder verschmutzt. Reinigen Sie die Disc und überprüfen Sie sie auf Beschädigungen. Siehe auch *Pflege des Players und der Discs* auf Seite 36.

- *Warum wird die eingelegte Disc nicht abgespielt?*

Stellen Sie zunächst sicher, dass die Disc richtig herum (mit der Beschriftung nach oben) eingelegt und weder verschmutzt noch beschädigt ist. Informationen zum Reinigen der Discs finden Sie unter *Pflege des Players und der Discs* auf Seite 36.

Wenn eine korrekt eingelegte Disc nicht abgespielt wird, ist wahrscheinlich das Format oder der Discstyp nicht kompatibel, z.B. bei einer DVD-Audio oder DVD-ROM. Weitere Informationen zur Disc-Kompatibilität finden Sie unter *Disc-/Inhaltformat-Wiedergabekompatibilität* auf Seite 7.

- *Ich haben einen Breitwandfernseher. Warum erhalte ich trotzdem bei einigen DVDs schwarze Streifen am oberen und unteren Bildschirmrand?*

Einige Spielfilmformate sind so ausgelegt, dass auch auf einem Breitwand-Fernsehgerät schwarze Streifen am oberen und unteren Bildschirmrand zu sehen sind. Dies ist keine Funktionsstörung.

- *Ich besitze einen Standardfernseher (4:3) und habe den Player so eingerichtet, dass Widescreen-DVDs im Pan & Scan-Format wiedergegeben werden. Warum erhalte ich trotzdem bei einigen DVDs schwarze Streifen am oberen und unteren Bildschirmrand?*

Einige DVDs setzen die Anzeigeeinstellungen des Players außer Kraft. Deshalb kann es vorkommen, dass DVDs trotz der Einstellung **4:3 (Pan & Scan)** im Letterbox-Format wiedergegeben werden. Dies ist keine Funktionsstörung.

Kapitel 5

Wiedergeben von Discs

**Hinweis**

- Viele der in diesem Kapitel behandelten Funktionen gelten für DVD-Discs, Video-CDs/Super-VCDs, CDs, DivX-Video und WMA/MP3, JPEG-discs, die genaue Bedienung ist jedoch je nach disc unterschiedlich.
- Einige DVDs schränken den Gebrauch bestimmter Funktionen (z.B. Zufallswiedergabe oder Wiederholbetrieb) in einigen oder allen Teilen der Disc ein. Es handelt sich dabei nicht um eine Störung.
- Bei der PBC-Wiedergabe von Video CDs/ Super VCDs sind einige Funktionen nicht verfügbar. Wenn Sie diese nutzen möchten, starten Sie die Wiedergabe, indem Sie einen Titel über eine Zifferntaste wählen.

Suchlauf

Sie können einen Vorwärts- oder Rückwärts-Suchlauf in vier verschiedenen Geschwindigkeiten (bei DivX-Video nur eine) durchführen.

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe ◀◀ oder ▶▶, um den Suchlauf zu starten.**
 - Beim Suchen auf einer DVD, DivX-Video und Video CD/Super VCD ist kein Ton zu hören.
- 2 Durch mehrmaliges Drücken der Taste können Sie die Suchgeschwindigkeit erhöhen.**
 - Die Suchgeschwindigkeit wird auf dem Bildschirm angezeigt.
- 3 Drücken Sie ▶ (Wiedergabe), um auf normale Wiedergabe zurückzuschalten.**
 - Wenn Sie einen Suchlauf auf einer Video-CD/Super VCD im PBC-Modus oder in einem WMA/MP3-Track ausführen, wird die Wiedergabe am Ende bzw. Anfang des Tracks automatisch fortgesetzt.
 - Bei einigen DVDs wird automatisch auf normale Wiedergabe zurückgeschaltet, wenn ein neues Kapitel beginnt.

Zeitlupe

DVDs können mit vier verschiedenen Zeitlupengeschwindigkeiten vorwärts und rückwärts wiedergegeben werden. Bei Video CDs/Super VCDs und DivX-Video stehen vier verschiedene Zeitlupengeschwindigkeiten in Vorwärtsrichtung zur Auswahl.

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe auf II (Pause).**
- 2 Halten Sie ◀|/◀◀ bzw. II▶/|▶ gedrückt, bis die Zeitlupenwiedergabe einsetzt.**
 - Die Zeitlupengeschwindigkeit wird auf dem Bildschirm angezeigt.
 - Während der Zeitlupenwiedergabe ist der Ton stummgeschaltet.
- 3 Drücken Sie die Taste mehrmals, um die Zeitlupengeschwindigkeit zu ändern.**
- 4 Drücken Sie ▶ (Wiedergabe), um auf normale Wiedergabe zurückzuschalten.**
 - Bei bestimmten Discstypen wird auf normale Wiedergabegeschwindigkeit zurückgeschaltet, wenn ein neues Kapitel der Disc beginnt.

Einzelbild-Weiterschaltung vorwärts/rückwärts

Bei DVD-Discs kann in Einzelbildschritten vor- und zurückgeschaltet werden. Bei Video-CD/ Super-VCDs und DivX-Video-Dateien können Sie nur bildweise vorrücken.

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe auf II (Pause).**
- 2 Drücken Sie ◀|/◀◀ oder II▶/|▶, um mit der Einzelbild-Weiterschaltung vorwärts bzw. rückwärts zu beginnen.**
- 3 Drücken Sie ▶ (Wiedergabe), um auf normale Wiedergabe zurückzuschalten.**
 - Bei bestimmten Discstypen wird auf normale Wiedergabegeschwindigkeit zurückgeschaltet, wenn ein neues Kapitel der Disc beginnt.

Wiedergeben einer JPEG-Diashow

Nachdem Sie eine CD/CD-R/-RW mit JPEG-Bildern eingelegt haben, drücken Sie ► (Wiedergabe), um eine Diashow ab dem ersten Ordner/Bild zu starten. Der Player gibt die Bilder in jedem Ordner in alphabetischer Reihenfolge wieder.

- Wenn der Ordner WMA/MP3-Dateien enthält, wird die Wiedergabe der Diashow und der WMA/MP3-Dateien wiederholt. Während der Audiowiedergabe können die Funktionen Sprung (◀◀/▶▶), Suchlauf (◀◀/▶▶) und Pause (||) benutzt werden.

Die Bilder werden automatisch angepasst, so dass sie den Bildschirm möglichst ganz ausfüllen. (Falls das Seitenverhältnis des Bilds nicht mit dem Ihres TV-Bildschirms übereinstimmt, erscheinen möglicherweise schwarze Balken an den Seiten oder am oberen und unteren Bildschirmrand.)

Während der Diashow stehen folgende Funktionen zur Verfügung:

Taste	Funktion
||	Schaltet auf Pause; durch erneutes Drücken wird die Diashow fortgesetzt.
◀◀	Zeigt das vorhergehende Bild an.
▶▶	Zeigt das nächste Bild an.
◀/▶	Schaltet auf Pause und dreht das angezeigte Bild um 90° im (oder entgegen dem) Uhrzeigersinn. (Drücken Sie ► (Wiedergabe), um die Wiedergabe fortzusetzen.)
↑/↓	Schaltet auf Pause und klappt das angezeigte Bild horizontal oder vertikal. (Drücken Sie ► (Wiedergabe), um die Wiedergabe fortzusetzen.)
ZOOM	Schaltet auf Pause und zoomt das Bild. Drücken Sie die Taste erneut, um zwischen 1x, 2x und 4x Zoom umzuschalten. (Drücken Sie ► (Wiedergabe), um die Wiedergabe fortzusetzen.)
MENU	Ruft den Bildschirm "Disc Navigator" auf (siehe weiter unten).

Hinweis

- Je größer eine Datei ist, desto länger benötigt der Player, um sie zu laden.

Durchsuchen einer DVD oder Video-CD/Super-VCD mit dem Disc Navigator

Mit dem Disc Navigator können Sie die DVD oder Video CD/Super VCD-Disc nach einem gewünschten Stück durchsuchen.

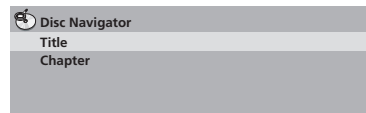
Wichtig

- Der Disc Navigator kann nicht mit Video CDs/Super VCDs im PBC-Modus verwendet werden.

- 1 **Drücken Sie während der Wiedergabe HOME MENU, und wählen Sie im Bildschirmmenü die Option 'Disc Navigator'.**



- 2 **Wählen Sie eine Anzeigeoption aus.**

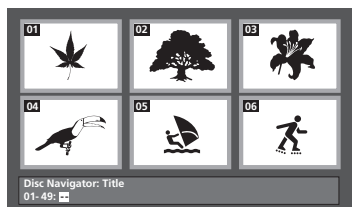


Im Folgenden sind die Optionen zusammengestellt. Die verfügbaren Optionen hängen von der Art der eingelegten Disc und davon ab, ob die Disc läuft oder nicht:

- **Title** – Titel auf einer DVD-Video-Disc.
- **Chapter** – Kapitel im momentanen Titel einer DVD-Video-Disc.
- **Track** – Tracks auf einer Video CD/Super VCD.
- **Time** – Miniaturbilder von Video CD/Super VCD-Discs in 10-Minuten-Intervallen.
- **Original: Title** – Originaltitel auf einer DVD-R/-RW-Disc im VR-Modus.
- **Play List: Title** – Playlisten-Titel auf einer DVD-R/-RW-Disc im VR-Modus.
- **Original: Time** – Miniaturbilder vom Originalinhalt in 10-Minuten-Intervallen.
- **Play List: Time** – Miniaturbilder von der Playliste in 10-Minuten-Intervallen.

Auf dem Bildschirm erscheinen nacheinander bis zu sechs Miniatur-Bewegtbilder. Um die vorherigen/nächsten sechs Miniaturbilder anzuzeigen, drücken Sie **◀◀/▶▶**. (Sie brauchen nicht zu warten, bis die Wiedergabe aller Miniaturbilder beendet ist, um die vorherige/nächste Seite anzuzeigen.)

3 Wählen Sie das Miniaturbild aus, dessen Inhalt Sie wiedergeben möchten.



Um ein Miniaturbild auszuwählen, können Sie entweder die Pfeiltasten (**↑/↓/←/→**) und **ENTER** oder die Zifferntasten benutzen. Um ein Miniaturbild mit den Zifferntasten auszuwählen, geben Sie die zweistellige Nummer ein, und drücken Sie dann **ENTER**.



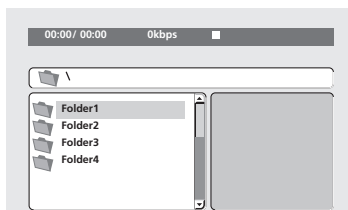
Tip

- Zum Durchsuchen einer Disc können Sie auch einen der Suchmodi verwenden. Siehe *Durchsuchen einer Disc* auf Seite 27.

Durchsuchen von WMA-, MP3-, DivX-Video und JPEG-Dateien mit dem Disc Navigator

Mit dem Disc Navigator können Sie eine Datei oder einen Ordner aufzusuchen. Beachten Sie, dass Dateien in anderen Formaten, die sich auf der Disc befinden, nicht im Disc Navigator angezeigt werden.

1 Drücken Sie HOME MENU, und wählen Sie auf dem Bildschirmmenü die Option 'Disc Navigator'.



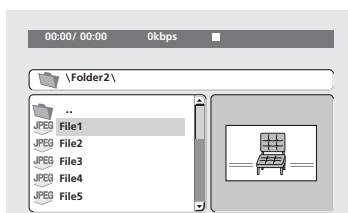
2 Navigieren Sie mit den Pfeiltasten (**↑/↓/←/→**) und mit **ENTER**.

Mit den Aufwärts-/Abwärts-Pfeiltasten (**↑/↓**) können Sie die Ordner-/Dateiliste nach oben und unten rollen.

Mit der Links-Pfeiltaste (**←**) können Sie zum übergeordneten Ordner zurückzukehren.

Mit **ENTER** oder die Rechts-Pfeiltaste (**→**) können Sie den hervorgehobenen Ordner öffnen.

- Sie können auch zum übergeordneten Ordner zurückkehren, indem Sie den Ordner '..' am Anfang der Liste anfahren und dann **ENTER** drücken.
- Wenn Sie eine JPEG-Datei hervorheben, wird ein Miniaturbild auf der rechten Seite angezeigt.



3 Um den hervorgehobenen Track oder die DivX-Video-Datei wiederzugeben bzw. die hervorgehobene JPEG-Datei anzuzeigen, drücken Sie **ENTER**.

- Wenn Sie eine WMA/MP3- oder DivX-Video-Datei wählen, beginnt die Wiedergabe am gewählten Track und wird bis zum Ende des Ordners ausgeführt.
- Wenn Sie eine JPEG-Datei gewählt haben, setzt eine Bildershow, beginnend mit der betreffenden Datei, ein und wird bis zum Ende des Ordners ausgeführt.



Tipp

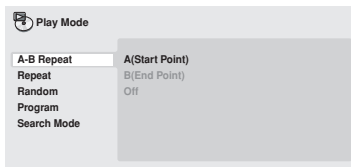
- Sie können auch während Sie WMA/MP3-Dateien hören eine Diashow ablaufen lassen. Wählen Sie einfach die Audiodatei aus, die Sie hören möchten und dann die JPEG-Datei, mit der Ihre Diashow beginnen soll. Wiedergabe sowohl der Diashow als auch der Audiodateien wird wiederholt. Wiedergabefunktionen sind nur für die JPEG-Diashow verfügbar.
- Wenn Sie nicht nur den aktuellen Ordner, sondern die ganze Disc wiedergeben wollen, verlassen Sie den Disc Navigator und starten Sie die Wiedergabe mit der Taste ► (Wiedergabe).

Wiederholen eines Abschnitts

Nachdem Sie zwei Punkte (A und B) in einem Track (bei CD, Video CD/Super VCD) oder einem Titel (bei DVD) festgelegt haben, können Sie den betreffenden Teil mit der Funktion A-B Repeat in einer Endlosschleife wiederholen.

- Bei einer Video CD/Super VCD im PBC-Modus und einer WMA/MP3/DivX-Video-Datei steht der Wiederholmodus A-B Repeat nicht zur Verfügung.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe PLAY MODE, und wählen Sie aus der Funktionsliste links die Option 'A-B Repeat'.



2 Drücken Sie ENTER an der Stelle „A(Start Point)“, um den Startpunkt festzulegen.

3 Drücken Sie ENTER an der Stelle „B(End Point)“, um den Endpunkt festzulegen.

Wenn Sie jetzt **ENTER** drücken, springt der Player zum Startpunkt und der betreffende Abschnitt wird wiederholt wiedergegeben.

4 Um normale Wiedergabe zurückzuschalten, wählen Sie den Menüposten 'Off'.

Verwendung der Wiederholfunktion

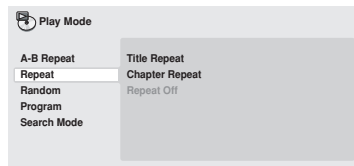
Je nach der Art der eingelegten Disc stehen verschiedene Wiederholungsoptionen zur Verfügung. Sie können die Wiederholfunktion auch mit der Programmfunktion kombinieren, um die Tracks/Kapitel entsprechend der Programmliste (siehe *Erstellen einer Programmliste* auf Seite 25) zu wiederholen.



Wichtig

- Mit WMA/MP3-Discs und mit Video CDs/Super VCDs im PBC-Modus ist kein Wiederholspielbetrieb möglich.
- Die Wiederholfunktion und Zufallswiedergabefunktion kann nicht gleichzeitig aktiviert werden.

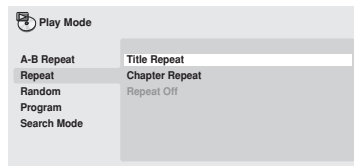
1 Drücken Sie während der Wiedergabe PLAY MODE, und wählen Sie aus der Funktionsliste links den Eintrag 'Repeat'.



2 Wählen Sie eine Wiederholungsoption.

Wenn die Programmfunktion aktiv ist, wählen Sie **Program Repeat**, um die Programmliste zu wiederholen, oder **Repeat Off**, um die Funktion zu deaktivieren.

Die verfügbaren Wiederholungsoptionen hängen vom Format der eingelegten Disc ab. Bei DVD-Discs können Sie z.B. **Title Repeat** oder **Chapter Repeat** (oder **Repeat Off**) wählen.



- Bei CDs und Video CD/Super VCDs, können Sie **Disc Repeat** oder **Track Repeat** (oder **Repeat Off**) wählen.
- Bei DivX-Video-Discs wählen Sie **Title Repeat** (oder **Repeat Off**).

Zufallswiedergabe

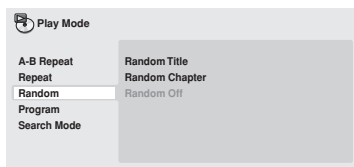
Titel oder Kapitel (bei DVD-Video), bzw. Tracks (bei CD, Video CD/Super VCD) können in zufälliger Reihenfolge abgespielt werden. (Beachten Sie, dass manchmal der gleiche Track, der gleiche Titel oder das gleiche Kapitel mehrmals abgespielt wird.) Die Zufallswiedergabe kann aus dem Wiedergabe- oder Stoppmodus heraus aktiviert werden.



Wichtig

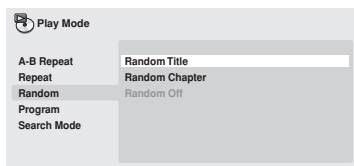
- Die Zufallswiedergabe bleibt so lange aktiviert, bis Sie **Random Off** im Random Play-Menü wählen.
- Die Zufallswiedergabe kann nicht mit DVD-R/-RW-Discs im VR-Format, Video-CD/Super-VCDs im PBC-Modus, WMA/MP3-Discs, DivX-Video-Discs oder während der Anzeige eines DVD-Discmenüs benutzt werden.
- Die gleichzeitige Verwendung von Zufallswiedergabe mit Programmwiedergabe oder Wiederholbetrieb ist nicht möglich.

1 Drücken Sie PLAY MODE, und wählen Sie aus der Funktionsliste links den Posten 'Random'.



2 Wählen Sie eine Zufallswiedergabe-Option.

Die verfügbaren Zufallswiedergabe-Optionen hängen von der eingelegten Disc ab. Bei DVD-Discs können Sie z.B. **Random Title** oder **Random Chapter** (oder **Random Off**) wählen.



- Bei CDs und Video CD/Super VCDs, können Sie die Zufallswiedergabe ein- und ausschalten, indem Sie **On** oder **Off** wählen.



Tip

- Folgende Bedienelemente können während der Zufallswiedergabe verwendet werden:

Taste	Funktion
▶▶	Wahl eines neuen Tracks/Titels/Kapitels in zufälliger Reihenfolge.
◀◀	Rückkehr zum Anfang des momentanen Tracks/Titels/Kapitels. Durch mehrmaliges Drücken können Sie einen anderen Track/einen anderen Titel/ein anderes Kapitel in zufälliger Reihenfolge wählen.

Erstellen einer Programmliste

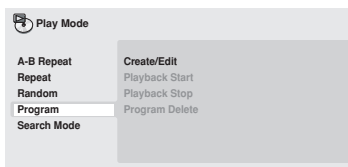
Die Titel/Kapitel/Tracks einer Disc können in beliebiger Reihenfolge programmiert und wiedergegeben werden.



Wichtig

- Die Programmwiedergabe kann nicht mit DVD-R/-RW-Discs im VR-Format, Video-CD/Super-VCDs im PBC-Modus, WMA/MP3-Discs, DivX-Video-Discs oder während der Anzeige eines DVD-Discmenüs benutzt werden.

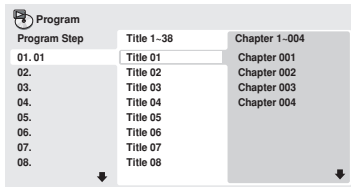
1 Drücken Sie PLAY MODE, und wählen Sie aus der Funktionsliste links den Posten 'Program'.



2 Wählen Sie in der Optionsliste die Option 'Create/Edit'.

3 Benutzen Sie die Pfeiltasten und ENTER, um einen Titel, ein Kapitel oder einen Track für den aktuellen Programmschritt (Program Step) auszuwählen.

Bei DVD-Discs kann ein Titel oder ein Kapitel in die Programmliste eingetragen werden.



- Bei einer CD oder Video CD/Super VCD können Sie einen Titel wählen, der in die Programmliste eingetragen wird.

Nachdem Sie die Titel/Kapitel/Track-Wahl durch Drücken von **ENTER** bestätigt haben, wird automatische der nächste Programmschritt hervorgehoben.

4 Wiederholen Sie Schritt 3, bis die Programmliste vollständig ist.

Eine Programmliste kann bis zu 24 Titel/Kapitel/Tracks enthalten.

- Sie können einen Schritt in eine Programmliste einfügen, indem Sie einfach die betreffende Position hervorheben und eine Titel-/Kapitel-/Tracknummer eingeben.
- Um einen Schritt zu löschen, heben Sie ihn hervor und drücken **CLEAR**.

5 Um die Programmliste abzuspielen, drücken Sie ► (Wiedergabe).

Die Programmfunktion bleibt so lange aktiv, bis Sie sie deaktivieren (siehe unten), die Programmliste löschen (siehe unten), die Disc auswerfen oder den Player ausschalten.



Tip

- Folgende Bedienungselemente können während der Programmwiedergabe verwendet werden:

Taste	Funktion
PLAY MODE	Speichern der Programmliste und Verlassen des Programmbearbeitungsbildschirms, ohne die Wiedergabe zu starten (HOME MENU hat die gleiche Funktion).
►►	Sprung zum nächsten Schritt in der Programmliste.

Weitere Funktionen im Programm-Menü

Außer Create/Edit können Sie im Programm-Menü noch folgende Optionen wählen.

- **Playback Start** – Startet die Wiedergabe einer gespeicherten Programmliste
- **Playback Stop** – Deaktiviert die Programmwiedergabe, löscht die Programmliste aber nicht
- **Program Delete** – Löscht die Programmliste und deaktiviert die Programmwiedergabe

Durchsuchen einer Disc

Sie können DVD-Discs nach Titel- bzw. Kapitelnummer oder Zeit; CDs und Video-CD/ Super-VCDs nach Tracknummer oder Zeit; DivX-Video-Discs nach Zeit durchsuchen.

Wichtig

- Bei Video CDs/Super VCDs im PBC-Modus oder WMA/MP3-Discs sind keine Suchfunktionen verfügbar.

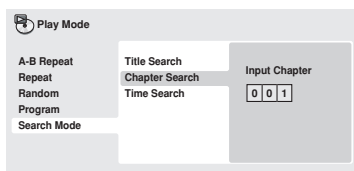
1 Drücken Sie PLAY MODE, und wählen Sie in der Funktionsliste links die Option 'Search Mode'.

2 Wählen Sie einen Suchmodus.

Die verfügbaren Suchmodi hängen von der eingelegten Disc ab.

- Ein bestimmter Zeitpunkt kann nur bei laufender Disc aufgesucht werden.

3 Geben Sie mit Hilfe der Zifferntasten die Nummer des gewünschten Titels, Kapitels oder Tracks bzw. die Zeit ein.



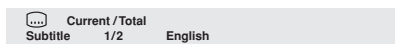
- Um Zeitpunkt zu suchen (Time Search), geben Sie bei laufendem Titel (DVD/DivX-Video) bzw. Track (CD/Video-CD/Super VCD) die Zeit in Minuten und Sekunden ein. Der Player setzt die Wiedergabe am eingegebenen Zeitpunkt fort. Drücken Sie beispielsweise **4, 5, 0, 0**, um die Wiedergabe bei 45 Minuten zu beginnen. Zur Eingabe von 1 Stunde, 20 Minuten und 30 Sekunden drücken Sie **8, 0, 3, 0**.

4 Drücken Sie ENTER, um die Wiedergabe zu starten.

Umschalten der Untertitel

Auf einigen DVDs und DivX-Video-Discs sind mit Untertiteln in einer oder mehreren Sprachen aufgezeichnet. Die Sprachen sind gewöhnlich auf der DVD-Hülle angegeben. Sie können die Sprache der Untertitel während der Wiedergabe umschalten.

- **Drücken Sie wiederholt SUBTITLE, um die gewünschte Untertiteloption zu wählen.**



Hinweis

- Bei einigen Discs ist die Wahl der Untertitelsprache nur über das Discmenü möglich. Drücken Sie **TOP MENU** oder **MENU**, um das Menü aufzurufen.
- Angaben zur Einstellung von Untertitelsprachen finden Sie unter *Subtitle Language* auf Seite 33.
- Weiter Informationen zu DivX-Untertiteln siehe *Anzeige von DivX-Untertiteldateien* auf Seite 8.

Umschalten der Dialogsprache/des Kanals

Bei der Wiedergabe einer DVD und DivX-Video-Disc, deren Dialog in zwei oder mehr Sprachen aufgenommen wurde, können Sie während der Wiedergabe zwischen den Sprachen umschalten.

Bei der Wiedergabe einer VR-Format-DVD-R/-RW-Disc im, auf der zwei Mono-Audiokanälen aufgezeichnet sind, können Sie während der Wiedergabe zwischen dem Haupt- und Nebenkanaal sowie dem Mischsignal beider Kanäle umschalten.

Wenn Sie eine Video CD/Super VCD abspielen, können Sie zwischen Stereo, dem linken Kanal und dem rechten Kanal umschalten.

- **Drücken Sie wiederholt die Taste AUDIO, bis die gewünschte Dialogsprache/ Kanal-Option ausgewählt ist.**

Die Sprachen-/Kanalinformation wird auf dem Bildschirm angezeigt.

Hinweis

- Bei einigen DVDs ist die Wahl der Dialogsprache nur über das Discmenü möglich. Drücken Sie **TOP MENU** oder **MENU**, um das Menü aufzurufen.
- Angaben zur Einstellung der DVD-Dialogsprache finden Sie unter *Einstellungen für "Language"* auf Seite 33.

Vergrößern einer Bildausschnitts

Mit der Zoom-Funktion können Sie bei der Wiedergabe einer DVD, eines DivX-Videotitels, einer Video-CD/Super-VCD oder JPEG-Disc einen Bildausschnitt um den Faktor 2 oder 4 vergrößern.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste ZOOM zur Wahl des Zoomfaktors (Normal, 2x oder 4x).

- Da DVDs, Video-CDs/Super-VCDs, DivX-Video und JPEG-Bilder eine feste Auflösung besitzen, verschlechtert sich die Bildqualität bei der Vergrößerung, insbesondere bei Faktor 4. Dies ist keine Funktionsstörung.


2 Benutzen Sie die Pfeiltasten, um den Zoombereich zu verschieben.

Sie können den Vergrößerungsfaktor und den Zoombereich während der Wiedergabe beliebig verändern.

- Wenn das Navigationsquadrat am oberen Bildschirmrand verschwindet, drücken Sie **ZOOM** erneut, um es wieder einzublenden.

Umschalten des Kamerawinkels

Einige DVDs enthalten Szenen, die mit verschiedenen Kamerawinkeln aufgenommen wurden. Einzelheiten dazu finden Sie auf der DVD-Hülle.

Bei der Wiedergabe solcher Szenen weist das -Symbol auf dem Bildschirm darauf hin, dass zwischen verschiedenen Kamerawinkeln gewählt werden kann. (Stört Sie das Symbol, können Sie es auch abschalten—siehe *Einstellungen für "Display"* auf Seite 33.)

- **Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste ANGLE, um auf einen anderen Winkel umzuschalten.**

Anzeigen von Disc-Informationen

Verschiedene Track-, Kapitel- und Titelinformationen, wie z.B. die verstrichene und restliche Spielzeit, können während der Wiedergabe einer Disc auf dem Bildschirm angezeigt werden.

- **Drücken Sie wiederholt DISPLAY, um die Informationsanzeige einzublenden/umszuschalten/auszublenden.**
 - Während der Wiedergabe erscheinen die Informationen am oberen Bildschirmrand. Drücken Sie **DISPLAY** mehrmals, um die angezeigten Informationen zu wechseln.

Kapitel 6

Audio- und Video-Einstellmenüs

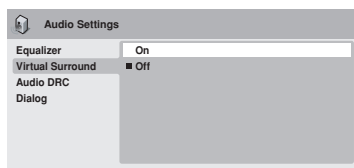
Menü "Audio Settings"

Das Menü Audio Settings ermöglicht verschiedene Toneinstellungen.

1 Drücken Sie HOME MENU, und wählen Sie im Bildschirmmenü die Option 'Audio Settings'.



2 Wählen und ändern Sie die Einstelloptionen mit den Pfeiltasten ↑/↓/←/→ und ENTER.



Audio DRC

- Einstellungen: **High, Medium, Low, Off** (Vorgabe)

Wenn Sie mit Dolby Digital DVDs bei geringer Lautstärke wiedergeben, ist der Ton an leisen Passagen nicht mehr zu hören oder Dialogteile sind nicht zu verstehen. Durch Aktivieren von Audio DRC (Dynamic Range Control) kann dies verhindert werden. Leise Passagen werden automatisch angehoben und laute Spitzenpegel abgeschwächt.

Wie stark dieser Effekt wahrnehmbar ist, hängt vom jeweiligen Tonmaterial ab. Bei Material mit geringer Dynamik (d.h. mit geringer Pegelvariation), merkt man den Effekt manchmal kaum.



Hinweis

- Audio DRC arbeitet nur mit Dolby Digital-Audioquellen.

- Audio DRC wirkt nur dann auf das Digitalausgangssignal, wenn **Digital Out** auf **On** und **Dolby Digital Out** auf **Dolby Digital > PCM** eingestellt wird (siehe *Einstellungen für "Digital Audio Out"* auf Seite 31).
- Der Effekt von Audio DRC hängt auch von Ihren Lautsprechern und den Einstellungen des AV-Receivers ab.

Virtual Surround

- Einstellungen: **On, Off** (Vorgabe)
- Virtual Surround ermöglicht einen Surroundklang auch dann, wenn nur zwei Lautsprecher vorhanden sind.



Tip

- Virtual Surround kann auch mit der Taste **SURROUND** auf der Fernbedienung aktiviert werden.



Hinweis

- Bei einer DTS steht Virtual Surround weder über die analogen noch die digitalen Ausgänge zur Verfügung.
- Wenn Virtual Surround eingeschaltet ist, wird ein linearer 96 kHz PCM-Ton automatisch auf 48 kHz heruntergerechnet.
- Wenn der Player Dolby Digital-, DTS- oder MPEG-Bitstream-Audiosignale ausgibt (keine Umwandlung zu PCM), hat Virtual Surround keinen Einfluss auf die Audiosignale des Digitalausgangs. Informationen zum Einrichten der digitalen Ausgabeformate finden Sie unter *Einstellungen für "Digital Audio Out"* auf Seite 31.
- Die Stärke des Surroundeffekts hängt von der jeweiligen Disc ab.

Kapitel 7

Menü "Initial Settings"

Verwendung des Menüs "Initial Settings"

Das Menü Initial Settings ermöglicht u.A. Audio- und Videoausgangs-Einstellungen, Kindersicherungs-Einstellungen und Anzeige-Einstellungen.

Wenn eine Option ausgegraut ist, kann sie gegenwärtig nicht geändert werden kann.

Dies ist normalerweise während der Wiedergabe einer Disc der Fall. Stoppen Sie die Wiedergabe, bevor Sie die Einstellung ändern.

1 Drücken Sie HOME MENU, und wählen Sie 'Initial Settings'.



2 Wählen Sie mit Hilfe der Pfeiltasten und ENTER die Einstellung und Option aus, die Sie einstellen wollen.

Alle Einstellungen und Optionen werden auf den folgenden Seiten erläutert.

Hinweis

- In der nachstehenden Tabelle sind die Standardeinstellung in **Fettschrift** dargestellt; andere Einstellungen sind *kursiv* gedruckt.
- Die Einstellungen für Digital Audio Out müssen nur dann geändert werden, wenn Sie den Digitalausgang dieses Players mit einem AV-Receiver oder einem anderen Gerät verbunden haben.
- Informieren Sie sich anhand der Bedienungsanleitung des anderen Gerätes, mit welchen digitalen Audioformaten es kompatibel ist.
- Einige Einstellungen, wie **TV Screen**, **Audio Language** und **Subtitle Language**, werden u.U. von der DVD außer Kraft gesetzt. Oft können diese Einstellungen auch über das DVD-Discmenü vorgenommen werden.

Einstellungen für "Digital Audio Out"

Einstellung	Option	Bedeutung
Digital Out	On	Digitale Audiosignale werden über die Digitalausgänge ausgegeben.
	<i>Off</i>	Keine digitale Audioausgabe.
Dolby Digital Out	Dolby Digital	Mit Dolby Digital codierte digitale Audiosignale werden bei der Wiedergabe einer Dolby Digital-DVD ausgegeben.
	<i>Dolby Digital > PCM</i>	Dolby Digital-Audiosignale werden vor der Ausgabe in PCM-Audiosignale umgewandelt.
DTS Out	DTS	DTS-codierte digitale Audiosignale werden bei der Wiedergabe einer DTS-Disc ausgegeben. (Falls Ihr Verstärker/Receiver nicht mit DTS-Audio kompatibel ist, wird Rauschen ausgegeben.)
	<i>Off</i>	Keine digitale Audioausgabe bei Wiedergabe einer DTS-Disc.

Einstellung	Option	Bedeutung
96 kHz PCM Out	96kHz > 48kHz	96 kHz digitale Audiosignale werden für digitale Ausgabe auf 48 kHz umgewandelt.
	<i>96kHz</i>	96 kHz digitale Audiosignale werden unverändert mit 96 kHz ausgegeben.
MPEG Out	<i>MPEG</i>	MPEG-codierte digitale Audiosignale werden unverändert ausgegeben.
	MPEG > PCM	MPEG-codierte digitale Audiosignale werden für digitale Ausgabe in PCM-Audiosignale umgewandelt.

Einstellungen für "Video Output"

Einstellung	Option	Bedeutung
TV Screen (Diese Einstellung ist für den analogen Videoausgang wirksam. Siehe auch <i>Bild- und Disc-Formate</i> auf Seite 37.)	4:3 (Letter Box)	Wählen Sie diese Option, wenn Sie ein herkömmliches 4:3-Fernsehgerät haben. Bei der Wiedergabe von Breitwandfilmen erscheinen schwarze Balken am oberen und unteren Rand.
	<i>4:3 (Pan & Scan)</i>	Wählen Sie diese Option, wenn Sie ein herkömmliches 4:3-Fernsehgerät haben. Bei der Wiedergabe von Breitwandfilmen werden die Seiten abgeschnitten, damit das Bild den Bildschirm ausfüllt.
	<i>16:9 (Wide)</i>	Wählen Sie diese Option, wenn Sie ein Breitwand-Fernsehgerät haben.
Component Out	<i>Progressive</i>	Wählen Sie diese Option, wenn Ihr Fernsehgerät mit Progressiv Scan Video kompatibel ist (Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung Ihres Fernsehgerätes). Siehe auch <i>Umschalten des Videoausgangs auf "Interlace" mit den Bedienungselementen an der Frontplatte</i> auf Seite 12. <i>Beachten Sie, dass Progressive Scan-Videosignale nur über die Komponenten-Videobuchsen ausgegeben werden und dass von den Gerätebuchsen keine Ausgabe erfolgt, wenn diese Einstellung gewählt ist.</i>
	Interlace	Wählen Sie diese Option, wenn Ihr Fernsehgerät nicht mit Progressiv Scan Video kompatibel ist.
AV Connector Out	Video	Für normales Videoausgangssignal (FBAS), das mit allen Fernsehgeräten kompatibel ist.
	<i>RGB</i>	Wenn Ihr Fernsehgerät kompatibel ist, liefert diese Einstellung die beste Bildqualität. <i>Beachten Sie, daß von den Gerätebuchsen keine Ausgabe erfolgt, wenn diese Einstellung gewählt ist.</i>

Einstellungen für "Language"

Einstellung	Option	Bedeutung
Audio Language	English	Wenn ein englischer Soundtrack auf der Disc vorhanden ist, wird er wiedergegeben.
	<i>Sprachen wie angezeigt</i>	Wenn die ausgewählte Sprache auf der Disc vorhanden ist, wird sie wiedergegeben.
	<i>Other Language</i>	Wählen Sie diese Option, um eine andere Sprache als die angezeigten auszuwählen (siehe Seite 38).
Subtitle Language (Siehe auch <i>Anzeige von DivX-Untertiteldateien</i> auf Seite 8.)	English	Wenn englische Untertitel auf der Disc vorhanden sind, werden diese angezeigt.
	<i>Sprachen wie angezeigt</i>	Wenn die ausgewählte Untertitelsprache auf der Disc vorhanden ist, wird sie angezeigt.
	<i>Other Language</i>	Wählen Sie diese Option, um eine andere Sprache als die angezeigten auszuwählen (siehe Seite 38).
DVD Menu Lang.	w/Subtitle Lang.	Die DVD-Discmenüs werden, wenn möglich, in der gleichen Sprache wie die ausgewählte Untertitelsprache angezeigt.
	<i>Sprachen wie angezeigt</i>	Die DVD-Discmenüs werden, wenn möglich, in der ausgewählten Sprache angezeigt.
	<i>Other Language</i>	Wählen Sie diese Option, um eine andere Sprache als die angezeigten auszuwählen (siehe Seite 38).
Subtitle Display	On	Die Untertitel werden entsprechend der ausgewählten Untertitelsprache angezeigt (siehe oben).
	<i>Off</i>	Die Untertitel sind bei Wiedergabe einer DVD grundsätzlich abgeschaltet (beachten Sie, dass manche Discs diese Einstellung außer Kraft setzen).

Einstellungen für "Display"

Einstellung	Option	Bedeutung
OSD Language	English	Die Bildschirmmenüs des Players sind in Englisch.
	<i>Sprachen wie angezeigt</i>	Die Bildschirmmenüs werden in der ausgewählten Sprache angezeigt.
Angle Indicator	On	Während der Wiedergabe von Multi-Angle-Szenen einer DVD wird ein Kamerasymbol auf dem Bildschirm angezeigt.
	<i>Off</i>	Keine Multi-Angle-Anzeige.

Einstellungen für "Option"

Einstellung	Option	Bedeutung
Parental Lock	–	Siehe <i>Parental Lock</i> auf Seite 34.
DivX VOD	Display	Siehe <i>Über DivX® VOD-Inhalte</i> auf Seite 35.

Parental Lock

- Stufe im Ausgangszustand: **Off**; Passwort im Ausgangszustand: *none*; Voreingestellter Länder-/Regionalcode: **us (2119)**

Die Kindersicherung einiger DVD-Video-Discs gibt Eltern eine gewisse Kontrolle darüber, was Kinder mit dem DVD-Player abspielen können. Es kann zwischen verschiedenen Kindersicherungsstufen gewählt werden. Wenn der Player auf eine niedrigere Stufe als die Disc eingestellt ist, wird die Disc nicht wiedergegeben.

Einige DVDs unterstützen auch die Länder-/Regionalcode-Funktion (Country/Area Code). Je nach dem eingestellten Länder-/Regionalcode gibt der Player bestimmte Szenen auf der Disc nicht wieder.



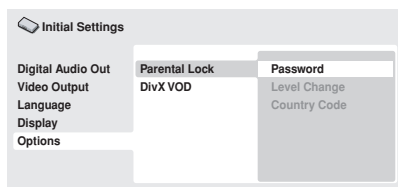
Hinweis

- Einige Discs besitzen keine Kindersicherung und lassen sich ohne Eingabe des Passworts abspielen.
- Falls Sie Ihr Passwort vergessen haben, müssen Sie den Player auf die Werkseinstellungen zurücksetzen und ein neues Passwort registrieren (siehe dazu *Rücksetzung der Player-Einstellungen* auf Seite 38).

Registrieren eines neuen Passworts

Sie müssen ein Passwort registrieren, bevor Sie die Kindersicherungsstufe ändern oder den Ländercode eingeben können.

1 Wählen Sie 'Options', dann 'Password'.



2 Geben Sie ein 4-stelliges Passwort mit den Zifferntasten ein.

Die eingegebenen Ziffern erscheinen als Sternchen (*) auf dem Bildschirm.

3 Drücken Sie ENTER, um das Passwort zu registrieren.

Der Player schaltet auf das Options-Menü zurück.

Ändern des Passworts

Um das Passwort zu ändern, müssen Sie das alte Passwort bestätigen und ein neues eingeben.

1 Wählen Sie 'Password Change'.

2 Geben Sie das alte Passwort mit den Zifferntasten ein, und drücken Sie dann ENTER.

3 Geben Sie ein neues Passwort ein, und drücken Sie ENTER.

Dadurch wird das neue Passwort registriert und auf das Options-Menü zurückgeschaltet.

Einstellen/Ändern der Kindersicherungsstufe

1 Wählen Sie 'Level Change'.

2 Geben Sie Ihr Passwort mit den Zifferntasten ein, und drücken Sie dann ENTER.

3 Wählen Sie eine neue Stufe, und drücken Sie ENTER.

- Drücken Sie wiederholt **←** (Cursor nach links), um mehr Stufen zu sperren (einige Discs erfordern das Passwort); drücken Sie **→** (Cursor nach links), um Stufen freizugeben. Stufe 1 kann nicht gesperrt werden.

Dadurch wird die neue Stufe festgelegt und auf den Menübildschirm "Options" zurückgeschaltet.

Einstellen/Ändern des Länder-/Regionalcodes

Sie finden die *Liste der Länder-/Regionalcodes* auf Seite 40.

- 1 Wählen Sie 'Country Code'.
- 2 Geben Sie Ihr Passwort mit den Zifferntasten ein, und drücken Sie dann ENTER.

3 Wählen Sie einen Länder-/Regionalcode und drücken Sie ENTER.

Sie haben dazu zwei Möglichkeiten:

- Auswahl nach Buchstaben: Benutzen Sie **↑/↓** (Cursor nach oben/nach unten), um den Länder-/Regionalcode zu ändern.
- Auswahl nach Nummer: Drücken Sie **→** (Cursor nach rechts) und geben Sie dann den 4-stelligen Länder-/Regionalcode mit den Zifferntasten ein.

Der neue Länder-/Regionalcode wird eingestellt und Sie kehren zum Options-Menü zurück. Beachten Sie, dass der neue Länder-/Regionalcode erst wirksam wird, wenn die nächste Disc eingelegt wird (oder die aktuelle Disc ausgeworfen und erneut eingelegt wird).

Über DivX® VOD-Inhalte

Um DivX VOD (Video On Demand; Video auf Abruf) auf diesem Player zu betrachten, müssen Sie zunächst den Player bei Ihrem DivX-VOD-Content-Provider registrieren. Dies führen Sie aus, indem Sie einen DivX-VOD-Registrierungscode erzeugen, den Sie an Ihren Provider senden.

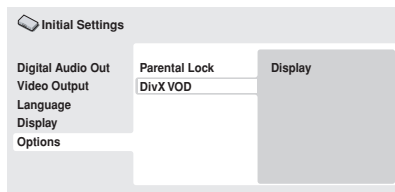


Wichtig

- DivX VOD-Inhalte sind durch ein DRM-System (Digital Rights Management) geschützt. Dieses beschränkt die Wiedergabe von Inhalten auf bestimmte, registrierte Geräte.
- Wenn Sie eine Disc mit DivX-VOD-Inhalten einlegen, die nicht für Ihren Player autorisiert sind, erscheint die Meldung **Authorization Error** und die Inhalte werden nicht abgespielt.
- Zurücksetzen des Players (wie unter *Rücksetzung der Player-Einstellungen* auf Seite 38 beschrieben) führt nicht zum Verlust Ihres Registrierungscode.

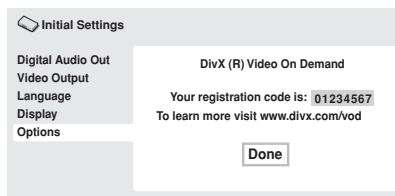
Anzeigen Ihres DivX-VOD-Registrierungscode

- 1 Drücken Sie HOME MENU, und wählen Sie 'Initial Settings'.
- 2 Wählen Sie 'Options', dann 'DivX VOD'.



3 Wählen Sie 'Display'.

Ihr 8-stelliger Registrierungscode wird angezeigt.



Notieren Sie sich Ihren Code, denn diesen benötigen Sie für die Registrierung bei Ihrem DivX-VOD-Provider.

Wiedergabe von DivX® VOD-Inhalten

Einige DivX-VOD-Inhalte können nur eine bestimmte Anzahl von Malen abgespielt werden. Wenn Sie eine Disc mit dieser Art von DivX-VOD-Inhalten einlegen, wird die verbleibende Anzahl von Malen, die die Disc noch abgespielt werden kann, auf dem Bildschirm angezeigt, und Sie können die Disc abspielen (wodurch sich die Anzahl von Malen verringert) oder den Vorgang abbrechen. Wenn Sie eine Disc einlegen, deren DivX-VOD-Inhalt abgelaufen ist (bei denen die Anzahl von Malen z. B. auf Null steht), erscheint die Meldung **Rental Expired** (Leihdauer abgelaufen).

Wenn die Inhalte Ihres DivX-VOD-Materials unbegrenzt oft abgespielt werden können, können Sie die Disc in Ihren Player einlegen und die Inhalte beliebig oft abspielen, ohne dass eine Meldung erscheint.

Kapitel 8

Zusätzliche Informationen

Pflege des Players und der Discs

Allgemeines

Halten Sie Discs an den Kanten oder zwischen Mittelloch und Kante.

Wenn Sie eine Disc nicht benutzen, legen Sie sie in die Hülle und lagern Sie diese hochkant. Setzen Sie Discs keinen extrem niedrigen oder hohen Temperaturen (auch keiner direkten Sonneneinstrahlung) und hoher Luftfeuchtigkeit aus.

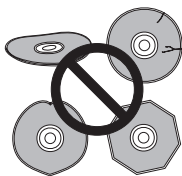
Kleben Sie kein Papier oder Aufkleber auf die Discs. Beschriften Sie die Discs nicht mit einem Bleistift, einem Kugelschreiber oder einem anderen spitzen Schreibgerät.



Bringen Sie keine selbstklebenden Etiketten auf den Discs an, da sie bei der Wiedergabe eine geringfügige Verformung der Disc verursachen können, die zu Bild- und/oder Tonbeeinträchtigungen führen.

Beschädigte und nicht normgerechte Discs

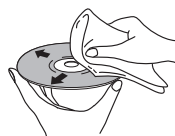
Verwenden Sie keine Discs, die gerissen, gewellt, verzogen oder anderweitig beschädigt sind, da sonst der Player beschädigt werden kann.



Dieser Player ist nur zur Wiedergabe von herkömmlichen, runden Discs ausgelegt. Verwenden Sie keine Discs mit Sonderformen. Pioneer lehnt jede Haftung für Schäden ab, die auf den Gebrauch nicht genormter Discs zurückzuführen sind.

Reinigen von Discs

Fingerabdrücke und Staub auf Discs können die Wiedergabe beeinträchtigen. Zum Reinigen der Disc wischen Sie wie unten gezeigt mit einem weichen, trockenen Tuch vorsichtig von der Mitte zum Rand über die Disc.



Bei stark verschmutzter Disc, verwenden Sie ein mit Alkohol getränktes Tuch oder einen im Fachhandel erhältlichen CD/DVD-Reinigungssatz. Verwenden Sie niemals Benzin, Verdünner oder andere Reinigungsmittel und auch keine für Schallplatten bestimmte Reiniger.

Reinigen des Gehäuses

Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker ab.

Verwenden Sie ein trockenes Tuch, um Staub und Schmutz abzuwischen. Bei starker Verschmutzung wischen Sie das Gehäuse mit einem weichen Tuch ab, das Sie in ein fünf- oder sechsfach mit Wasser verdünntes neutrales Reinigungsmittel getaucht und gründlich ausgewrungen haben. Wischen Sie anschließend mit einem trockenen Tuch nach. Verwenden Sie keine Möbelpolitur und keinen Haushaltsreiniger. Auf keinen Fall dürfen Verdünner, Benzin, Insektensprays oder andere Chemikalien mit dem Gerät in Kontakt kommen oder in der Nähe des Geräts verwendet werden.

Falls Sie chemisch behandelte Reinigungstücher verwenden, lesen Sie vorher die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Solche Tücher können Schmierstreifen auf halbgänzenden Oberflächen hinterlassen. Wischen Sie in diesem Fall mit einem trockenen Tuch nach.

Reinigen der Abtastlinse

Die Linse des DVD-Players verschmutzt bei normalem Gebrauch praktisch nicht. Sollte sie dennoch auf Grund von Staub oder Schmutz versagen, wenden Sie sich an die nächste Pioneer-Kundendienststelle. Von der Verwendung handelsüblicher Linsenreiniger für CD-Player wird abgeraten.

Kondensation

Kondensation kann sich im Player niederschlagen, wenn er von draußen in einen warmen Raum gebracht wird, oder wenn die Raumtemperatur schnell ansteigt. Kondensation beschädigt den Player zwar nicht, sie kann den Betrieb jedoch vorübergehend beeinträchtigen. Warten Sie etwa eine Stunde lang ab, bis der Player die Raumtemperatur angenommen hat, bevor Sie ihn einschalten.

Transportieren des Players

Wenn der Player an einen anderen Ort transportiert werden muss, drücken Sie zunächst **STANDBY/ON** an der Frontplatte, um den Player auszuschalten. Warten Sie, bis **-OFF-** im Display erlischt und ziehen Sie dann das Netzkabel ab. Während der Wiedergabe darf das Gerät nicht angehoben und nicht bewegt werden. Die Disc rotiert mit hoher Drehzahl und kann beschädigt werden.

Bild- und Disc-Formate

DVD-Video-Discs enthalten Aufzeichnungen mit unterschiedlichen Bildformaten von Fernsehendungen (normalerweise 4:3) bis zu CinemaScope-Breitwandfilmen mit einem Seitenverhältnis von bis zu 7:3.

Auch Fernsehgeräte gibt es mit unterschiedlichen Bildformaten; 'Standard' (4:3) und Breitbild (16:9).

Breitbild-Fernsehgerät

Wenn Sie ein Breitbild-Fernsehgerät besitzen, stellen Sie **TV Screen** (Seite 32) dieses Players auf **16:9 (Wide)**.

Bei der Wiedergabe von 4:3-Aufnahmen können Sie das Darstellungsformat am Fernsehgerät wunschgemäß einstellen. Die Fernsehgeräte bieten hierzu normalerweise verschiedene Zoom- und Spreizfunktionen (siehe Bedienungsanleitung des Fernsehgerätes).

Beachten Sie, dass manche Filme in einem breiteren Format als 16:9 vorliegen und auch auf einem Breitbild-Fernsehgerät im 'Letterbox'-Format mit schwarzen Balken am oberen und unteren Bildschirmrand wiedergegeben werden.

Herkömmliches Fernsehgerät

Wenn Sie einen herkömmlichen Fernseher besitzen, stellen Sie **TV Screen** (Seite 32) dieses Players entweder **4:3 (Letter Box)** oder **4:3 (Pan&Scan)** ein.

Bei der Einstellung **4:3 (Letter Box)** erscheinen bei Breitwandfilmen schwarze Balken am oberen und unteren Bildschirmrand.



Bei der Einstellung **4:3 (Pan&Scan)** werden Breitwandfilme links und rechts abgeschnitten. Das Bild füllt zwar den ganzen Bildschirm aus, Sie sehen aber nicht das vollständige Bild.



Beachten Sie, dass viele DVDs mit Breitwandmaterial die Einstellungen des Players außer Kraft setzen und den Film im Letterbox-Format wiedergeben.

Hinweis

- Wenn Sie einen herkömmlichen 4:3-Fernseher verwenden und dennoch am Player die Einstellung **16:9 (Wide)** wählen oder umgekehrt bei einem Breitbild-Fernseher die 4:3-Einstellung verwenden, ist das Bild verzerrt.

Einstellen des Fernsehsystems

Die Standardeinstellung dieses Players ist **AUTO**. Solange bei der Disc-Wiedergabe bestimmter keine Bildstörungen auftreten, lassen Sie den Player auf **AUTO** eingestellt. Treten dagegen Bildstörungen auf, stellen Sie das Gerät auf das System Ihres Landes bzw. Ihrer Region ein. Danach sind jedoch möglicherweise nicht mehr alle Discstypen abspielbar. Die nachstehende Tabelle können Sie entnehmen, welche Discstypen bei der jeweiligen Einstellung (**AUTO**, **PAL** oder **NTSC**) abgespielt werden können.

1 Wenn der Player eingeschaltet ist, drücken Sie \odot STANDBY/ON, um ihn auf Standby zu schalten.

2 Während Sie $\blacktriangleright\blacktriangleright$ an der Frontplatte gedrückt halten, drücken Sie \odot STANDBY/ON, um das Fernsehsystem umzuschalten.

Das Fernsehsystem ändert sich wie folgt:

- **AUTO** → **NTSC**
- **NTSC** → **PAL**
- **PAL** → **AUTO**



Hinweis

- Vor jeder Änderung müssen Sie den Player durch Drücken von \odot **STANDBY/ON** auf Standby schalten.

Disc		Player-Einstellung		
Typ	Format	NTSC	PAL	AUTO
DVD/Super VCD/Video-CD/DivX-Video	NTSC	NTSC	PAL	NTSC
	PAL	NTSC	PAL	PAL
CD/MP3/WMA/JPEG keine Disc	—	NTSC	PAL	NTSC oder PAL

Rücksetzung der Player-Einstellungen

Mit dem folgenden Verfahren können Sie das Gerät in den werksseitigen Ausgangszustand zurückzusetzen.

1 Schalten Sie den Player in den Standby-Modus.

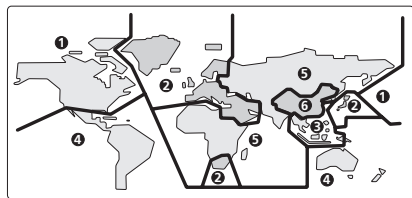
2 Während Sie die Taste \blacksquare (Stopp) an der Frontplatte gedrückt halten, drücken Sie \odot STANDBY/ON, um den Player wieder einzuschalten.

Alle Einstellungen des Players werden nun zurückgesetzt.

DVD-Video-Regionen

Alle DVD-Video-Discs besitzen einen Regionalcode. Dieser steht auf der Hülle und gibt an, in welcher Region der Welt die DVD abgespielt werden kann. Ihr DVD-Player besitzt ebenfalls einen Regionalcode; er ist auf der Rückwand angegeben. Discs, die aus einer anderen Region stammen, können nicht auf diesem Player abgespielt werden. In diesem Fall wird die Meldung **Incompatible disc region number Can't play disc** (Nicht kompatibler Regionalcode, CD/DVD kann nicht wiedergegeben werden) auf dem Bildschirm angezeigt. Discs mit der Kennung **ALL** können in jedem Player abgespielt werden.

Die Abbildung unten zeigt die verschiedenen DVD-Regionen der Welt.



Auswählen der Sprache aus der Liste der Sprachencodes

Bei manchen Sprachoptionen (z.B. „DVD Lang.“ im Setup Navigator) können Sie unter 136 Sprachen, die in der Liste auf Seite 40 aufgeführt sind, auswählen.

1 Wählen Sie „Other Language“.

2 Wählen Sie mit \leftarrow/\rightarrow (Cursor nach links/rechts) zwischen Buchstaben oder Nummern.

3 Wählen Sie mit \uparrow/\downarrow (Cursor nach oben/unten) die Sprachcode-Buchstaben oder -Nummern.

Eine vollständige Liste der Sprachen und Codes finden Sie unter *Liste der Sprachencodes* auf Seite 40.

Störungssuche

Statische Aufladung, externe Störeinstrahlungen usw. können die Funktion des Geräts beeinträchtigen. Trennen Sie in einem solchen Fall das Netzkabel einmal ab und schließen Sie es wieder an. Danach arbeitet das Gerät meist wieder normal. Falls nicht, wenden Sie sich an die nächste Pioneer-Kundendienststelle.

Glossar

Analoger Ton	Direkte Repräsentation des Tons durch ein elektrisches Signal. Siehe auch <i>Digitaler Ton</i> .
Seitenverhältnis	Das Breiten-Höhen-Verhältnis eines Fernsehbildschirms. Herkömmliche Fernsehgeräte haben ein Seitenverhältnis von 4:3 und Breitbildmodelle von 16:9.
Digital-Audio	Indirekte Repräsentation von Ton unter Verwendung von Ziffern. Siehe auch <i>Abtastfrequenz</i> und <i>Analog-Audio</i> .
DivX	DivX ist ein komprimiertes, digitales Videoformat, das von dem DivX®-Video-Codec von DivX, Inc. erzeugt wurde.
Dolby Digital	Ein von Dolby Laboratories entwickeltes Mehrkanal-Audiocodiersystem, mit dem sich weitaus größere Datenmengen auf einer Disc speichern lassen als mit einer PCM-Codierung. Siehe auch <i>PCM (Pulse Code Modulation)</i> .
DRM	DRM (Digital Rights Management) ist ein Kopierschutzverfahren, das entwickelt wurde, um illegales Kopieren durch Einschränken der Wiedergabe usw. von Material auf anderen Geräten außer dem für die Aufzeichnung verwendeten Computer (oder anderen Aufnahmegeäten) zu verhüten. Nähere Informationen erhalten Sie in den Bedienungsanleitungen oder Hilfe-Dateien, die mit Ihrem Computer und/oder der Software geliefert wurden.
DTS	Ein von Digital Theater Systems entwickeltes Mehrkanal-Audiocodiersystem, mit dem sich weitaus größere Datenmengen auf einer Disc speichern lassen als mit einer PCM-Codierung. Siehe auch <i>PCM (Pulse Code Modulation)</i> .
EXIF (Exchangeable Image File)	Ein Dateiformat, das von Fuji Photo Film für Digitalkameras entwickelt wurde. Digitalkameras unterschiedlicher Hersteller verwenden dieses komprimierte Dateiformat, das außer den Bilddaten auch Zusatzdaten wie Datum, Uhrzeit und Miniaturbilder enthält.
Dateinamenerweiterung	Ein Zusatz am Ende eines Dateinamens zur Kennzeichnung des Dateityps. Die Erweiterung ".mp3" kennzeichnet z.B. eine MP3-Datei.

ISO 9660-Format	Internationaler Standard für die Daten- und Dateistruktur auf CD-ROM-Discs.
JPEG	Ein für Standbilder verwendetes Standard-Dateiformat. JPEG-Dateien sind durch die Erweiterung ".jpg" gekennzeichnet.
MP3	MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) ist ein Format zur Komprimierung von Stereo-Audiodateien. Die Dateien sind durch die Erweiterung ".mp3" gekennzeichnet.
MPEG-Audio	Ein Audioformat, das auf Video CDs/ Super VCDs und manchen DVDs verwendet wird.
PBC (PlayBack Control)	Ein System zum Navigieren einer Video CD/Super VCD über ein Bildschirmmenü, das auf der Disc gespeichert ist.
PCM (Pulse Code Modulation)	Digitales Audiocodiersystem auf CDs. Erzielt eine gute Tonqualität, die Datenmenge ist jedoch wesentlich größer als bei der Dolby Digital-, DTS- oder MPEG-Codierung. Siehe auch <i>Digitaler Ton</i> .
Progressiv-scan-Video	Progressiv Scan arbeitet mit Vollbildern (im Gegensatz dazu verwendet das Zeilensprungverfahren (Interlace) zwei aufeinander folgende Halbbilder mit halber Zeilenzahl).
Regionen	Ein System, das DVD-Video-Discs und Player bestimmten Regionen der Welt zuordnet. Weitere Informationen finden Sie unter <i>DVD-Video-Regionen</i> auf Seite 38.
Abtastfrequenz	Die Rate, mit der Tonsignale zur Umwandlung in digitale Audiodaten abgetastet werden. Je höher die Rate, desto besser die Tonqualität. Bei CDs beträgt die Abtastrate 44,1 kHz; bei DVDs kann sie bis zu 96 kHz betragen. Siehe auch <i>Digitaler Ton</i> .
WMA	WMA ist die Abkürzung für Windows Media Audio und bezieht sich auf eine von der Microsoft Corporation entwickelte Audio-Komprimierungstechnologie. Die Dateien sind durch die Erweiterung ".wma" gekennzeichnet.

Liste der Sprachencodes

Sprache (Sprachencode-Buchstaben), Sprachencode

Japanese (ja), 1001	Bhutani (dz), 0426	Kirghiz (ky), 1125	Sinhalese (si), 1909
English (en), 0514	Esperanto (eo), 0515	Latin (la), 1201	Slovak (sk), 1911
French (fr), 0618	Estonian (et), 0520	Lingala (ln), 1214	Slovenian (sl), 1912
German (de), 0405	Basque (eu), 0521	Laothian (lo), 1215	Samoan (sm), 1913
Italian (it), 0920	Persian (fa), 0601	Lithuanian (lt), 1220	Shona (sn), 1914
Spanish (es), 0519	Finnish (fi), 0609	Latvian (lv), 1222	Somali (so), 1915
Chinese (zh), 2608	Fiji (fj), 0610	Malagasy (mg), 1307	Albanian (sq), 1917
Dutch (nl), 1412	Faroese (fo), 0615	Maori (mi), 1309	Serbian (sr), 1918
Portuguese (pt), 1620	Frisian (fy), 0625	Macedonian (mk), 1311	Siswati (ss), 1919
Swedish (sv), 1922	Irish (ga), 0701	Malayalam (ml), 1312	Sesotho (st), 1920
Russian (ru), 1821	Scots-Gaelic (gd), 0704	Mongolian (mn), 1314	Sundanese (su), 1921
Korean (ko), 1115	Galician (gl), 0712	Moldavian (mo), 1315	Swahili (sw), 1923
Greek (el), 0512	Guarani (gn), 0714	Marathi (mr), 1318	Tamil (ta), 2001
Afar (aa), 0101	Gujarati (gu), 0721	Malay (ms), 1319	Telugu (te), 2005
Abkhazian (ab), 0102	Hausa (ha), 0801	Maltese (mt), 1320	Tajik (tg), 2007
Afrikaans (af), 0106	Hindi (hi), 0809	Burmese (my), 1325	Thai (th), 2008
Amharic (am), 0113	Croatian (hr), 0818	Nauru (na), 1401	Tigrinya (ti), 2009
Arabic (ar), 0118	Hungarian (hu), 0821	Nepali (ne), 1405	Turkmen (tk), 2011
Assamese (as), 0119	Armenian (hy), 0825	Norwegian (no), 1415	Tagalog (tl), 2012
Aymara (ay), 0125	Interlingua (ia), 0901	Occitan (oc), 1503	Setswana (tn), 2014
Azerbaijani (az), 0126	Interlingue (ie), 0905	Oromo (om), 1513	Tonga (to), 2015
Bashkir (ba), 0201	Inupiak (ik), 0911	Oriya (or), 1518	Turkish (tr), 2018
Byelorussian (be), 0205	Indonesian (in), 0914	Panjabi (pa), 1601	Tsonga (ts), 2019
Bulgarian (bg), 0207	Icelandic (is), 0919	Polish (pl), 1612	Tatar (tt), 2020
Bihari (bh), 0208	Hebrew (iw), 0923	Pashto, Pushto (ps), 1619	Twi (tw), 2023
Bislama (bi), 0209	Yiddish (ji), 1009	Quechua (qu), 1721	Ukrainian (uk), 2111
Bengali (bn), 0214	Javanese (jw), 1023	Rhaeto-Romance (rm), 1813	Urdu (ur), 2118
Tibetan (bo), 0215	Georgian (ka), 1101	Kirundi (rn), 1814	Uzbek (uz), 2126
Breton (br), 0218	Kazakh (kk), 1111	Romanian (ro), 1815	Vietnamese (vi), 2209
Catalan (ca), 0301	Greenlandic (kl), 1112	Kinyarwanda (rw), 1823	Volapük (vo), 2215
Corsican (co), 0315	Cambodian (km), 1113	Sanskrit (sa), 1901	Wolof (wo), 2315
Czech (cs), 0319	Kannada (kn), 1114	Sindhi (sd), 1904	Xhosa (xh), 2408
Welsh (cy), 0325	Kashmiri (ks), 1119	Sangho (sg), 1907	Yoruba (yo), 2515
Danish (da), 0401	Kurdish (ku), 1121	Serbo-Croatian (sh), 1908	Zulu (zu), 2621

Liste der Länder-/Regionalcodes

Land/Region, Länder-/Regionalcode (Zahlen), Länder-/Regionalcode (Buchstaben)

Argentinien, 0118, ar	Finnland, 0609, fi	Malaysia, 1325, my	Singapur, 1907, sg
Australien, 0121, au	Frankreich, 0618, fr	Mexiko, 1324, mx	Spanien, 0519, es
Österreich, 0120, at	Deutschland, 0405, de	Niederlande, 1412, nl	Schweden, 1905, se
Belgien, 0205, be	Hongkong, 0811, hk	Neuseeland, 1426, nz	Schweiz, 0308, ch
Brasilien, 0218, br	Indien, 0914, in	Norwegen, 1415, no	Taiwan, 2023, tw
Kanada, 0301, ca	Indonesien, 0904, id	Pakistan, 1611, pk	Thailand, 2008, th
Chile, 0312, cl	Italien, 0920, it	Philippinen, 1608, ph	Großbritannien, 0702, gb
China, 0314, cn	Japan, 1016, jp	Portugal, 1620, pt	USA, 2119, us
Dänemark, 0411, dk	Korea, Republik, 1118, kr	Russische Föderation, 1821, ru	

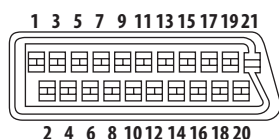
Technische Daten

Allgemeines

Elektrischer Anschluss 220 V bis 240 V
 Wechselspannung, 50 Hz / 60 Hz
 Leistungsaufnahme 7 W
 Leistungsaufnahme (Standby) 0,7 W
 Gewicht 1,7 kg
 Abmessungen:
 420 mm (B) x 49,5 mm (H) x 215 mm (T)
 Betriebstemperatur +5 °C bis +35 °C
 Betriebsluftfeuchtigkeit 5 % bis 85 %
 (keine Kondensation)

AV Anschluss (21-polige Stiftbelegung)

AV-Ausgangsbuchse 21-polige
 Diese Buchse liefert die Video- und Audiosignale
 und kann an einen kompatiblen Farbfernseher
 oder Monitor angeschlossen werden.



Stift-Nr.	
1	Audio 2/R Ausg.
3	Audio 1/L Ausg.
4	ERDE
7	B-Ausg.
8 . . . . .	.Status
11	G-Ausg.
15	R-Ausg.
17	ERDE
19	Video out (Videoausgang)
21	ERDE

Komponenten-Videoausgang (Y, P_B, P_R)

Ausgangspegel Y (Luminanz): 1 Vs-s (75 Ω)
 P_B (Farbe): 0,7 Vs-s (75 Ω)
 P_R (Farbe): 0,7 Vs-s (75 Ω)
 Buchsen Cinch

Videoausgang

Ausgangspegel 1 V_{ss} (75 Ω)
 Buchse Cinch

Audioausgang (1 Stereopaar)

Ausgangspegel Während Audioausgabe
 200 mV_{rms} (1 kHz, -20 dB)
 Anzahl der Kanäle 2
 Buchsen Cinch

Digitale Audiodaten

Frequenzgang 4 Hz bis 44 kHz
 (DVD fs: 96 kHz)
 Signalrauschabstand 115 dB
 Dynamikbereich 88 dB
 Gesamtklirrfaktor 0,0065 %
 Gleichlaufschwankungen Messgrenze
 (±0,001 % W. PEAK) oder niedriger

Digitalausgang

Koaxiale Digitalausgangsbuchse Cinch

Zubehör

Fernbedienung	1
AA/R6P-Trockenbatterien	2
Audio/Video-Kabel (Stecker rot/weiß/gelb)	1
Netzkabel	1
Garantiekarte	1
Bedienungsanleitung	

Aus Gründen der Produktverbesserung behalten wir uns das Recht vor, die technischen Daten und das Design dieses Geräts ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Veröffentlicht von Pioneer Corporation.
 Urheberrechtlich geschützt © 2007 Pioneer Corporation.
 Alle Rechte vorbehalten.

<http://www.pioneer.fr>
<http://www.pioneer.de>
<http://www.pioneer.eu>

Published by Pioneer Corporation.
Copyright © 2007 Pioneer Corporation.
All rights reserved.

Publication de Pioneer Corporation.
© 2007 Pioneer Corporation.

Tous droits de reproduction et de traduction réservés.



J2K00122A SH 07/02 

PIONEER CORPORATION

4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153-8654, Japan

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

P.O. BOX 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A. TEL: (800) 421-1404

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada TEL: 1-877-283-5901, 905-479-4411

PIONEER EUROPE NV

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium TEL: 03/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936 TEL: 65-6472-7555

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia, TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V.

Blvd.Manuel Avila Camacho 138 10 piso Col.Lomas de Chapultepec, Mexico,D.F. 11000 TEL: 55-9178-4270

K002_B_En